

# ¿Tacita de plata?

Logroño presenta un aspecto feo. Logroño no nos gusta. En todo su contorno urbano se advierten síntomas de dejadez, pruebas de desaseo. Hay mil detalles que revelan abandono.

Las calles se muestran sucias. No existe ahora el antiguo despliegue de mangas, aquellos riegos nocturnos lavando la cara a la ciudad, que amanecía siempre con fresca y sonriente lozanía.

Está a los ojos de todos. Aquel Logroño «tacita de plata» pasó lastimosamente a la Historia.

Y aún se comprueba más este poco cuidado que denunciamos, bajo la luminosidad de estos días estivales, precisamente cuando es más numerosa la afluencia de visitantes.

A todo se hace uno, hasta al ambiente de incuria, a fuerza de sufrirlo. Pero cuando cualquiera sale a otra población, por pequeña que sea, y compara, el contraste se hace más duro e hiriente.

Una ciudad —se afirma— es el reflejo fiel de sus moradores. Esto nos llevaría a la deducción de que los logroñeses nos dejamos ganar por la desidia y la negligencia. Pero no es así.

Porque si acusamos este defecto de bulto en nuestra ciudad es en virtud de los incontables lamentos que a diario recogemos del hombre de la calle. Y la opinión de los demás con buen sentido, razonable y justa, como en esta ocasión, merece atención y es lo que hace mover nuestra pluma.

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo. 28. Dpto. Legal: LO-2. Redacción, Administración y Talleres. Vara de Rey 66. Teléfono 21-31-00

Número 10.173. Año XXXII. Domingo, 15 de agosto de 1971. 24 páginas, 5 pesetas.

## ALMACENES SAN BERNABE

MUCHOS VESTIDOS DE NOVIA

GALLARZA, 8

FRANCO  
INAUGURA  
EL MERCADO  
NACIONAL  
DE GANADOS

NIXON  
REUNE  
URGENTEMENTE  
A TODO  
SU ALTO  
ESTADO  
MAYOR

# EL DOLAR, ENFERMO

SANTIAGO DE COMPOSTELA, 14. (Cifra). — El Jefe del Estado ha inaugurado esta mañana el Mercado Nacional de Ganados de Santiago.

El mercado ocupa una extensión de 21.440 metros cuadrados, consta de acondicionamientos para ganado mayor y corraletas mecánicas para ganado porcino y para terneros de cría, y el presupuesto de esta obra superó los ochenta millones de pesetas.

Sobre el recinto del complejo hay una paralela de cuatro metros de altura, desde la que puede verse todo el ferrial. Las instalaciones se completan con abrevaderos, sección de pesaje y un embarcadero de ganado.

También dispone de oficinas de servicios veterinarios, Administración, oficinas bancarias, cafetería, bar-restaurante, teléfonos, sala de Juntas, salón de actos, locales de reunión, oficinas de información y otros servicios complementarios.

En este mercado, inaugurado hoy por el Jefe del Estado, y que es modelo en su género, se está celebrando estos días la primera exposición de ganado vacuno gallego. Participan en el concurso 1.352 cabezas de ganado de las razas rubia gallega, frisona y pardo-alpina; un lote de toros mejorantes de los Centros de Inseminación Artificial de Lugo, Orense y Santiago, y 167 ejemplares de la raza «Charmoise».

Acompañaron al Caudillo en el acto inaugural de estas instalaciones varios miembros del Gobierno y las primeras autoridades provinciales y locales.



NUEVA YORK, 14. — (Del corresponsal interino de «Pyresa», Amador Marín, para NUEVA RIOJA).

Como ocurre en los casos de gravedad del enfermo, cuando el médico de cabecera llama a consulta a sus colaboradores, el presidente Nixon ha convocado a todo su estado mayor en el campo económico para una reunión durante el fin de semana en la residencia campestre presidencial, en Camp David, en las montañas del Estado de Maryland. Asistirán el secretario de Hacienda, Connally, quien así tendrá que interrumpir sus vacaciones; el director del Presupuesto Nacional, el presidente del Banco Federal de la Reserva y otros consejeros.

Las «caóticas operaciones cambiarias» (como las califica un periódico de la mañana), registradas en los últimos días en los mercados monetarios de Europa y en Japón, han debilitado al dólar al punto que se hace necesario tomar medidas urgentes por parte de Estados Unidos y coordinarlas con las tomadas ayer por el Banco Nacional suizo y anteriormente por las autoridades financieras francesas y de otros países.

### FALTA CONFIANZA EN EL DOLAR

El tercer Banco en importancia en Estados Unidos, el Chase Manhattan Bank, con gran influencia en la Banca internacional, ha dicho que la tensión en los mercados cambiarios del mundo es un reflejo de «la falta general de confianza en el dólar». Esta afirmación suena un poco a perogrullada, pues no podía ser de otra manera cuando la balanza comercial de Estados Unidos, que durante muchos años arrojó un enorme superávit que ayudaba a contrapesar el déficit de la balanza general de pagos, muestra una tendencia deficitaria.

Estos últimos días, se ha dicho, aunque la noticia no ha sido confirmada por el Gobierno, que Estados Unidos ha propuesto al Fondo Monetario Internacional que se permita a las monedas fluctuar en un tres por ciento en más o en menos en relación con su valor a la par actual. Ahora oficialmente sólo pueden oscilar en el uno por ciento. Este paso, si es aprobado, podría ayudar sensiblemente a frenar los movimientos masivos de monedas que tanto están perturbando los mercados cambiarios. Ese sería un primer paso, pero indudablemente tendría que ir seguido por otros, que exigirían sacrificios y restricciones si se ha de devolver la confianza en el dólar en beneficio, naturalmente, de Estados Unidos, pero también de la Comunidad Económica Internacional.

## Una nota de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja

Relacionada con el reportaje publicado por una revista nacional sobre las relaciones de esta Institución y determinado industrial

La CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGON Y RIOJA, a la vista del reportaje recientemente publicado en una revista nacional, relativo a las relaciones entre esta Institución y determinado industrial, se cree obligada, en defensa de los intereses de sus clientes y amigos que puedan haber sido sorprendidos con la lectura del indicado reportaje, a poner de manifiesto públicamente lo siguiente:

1.—Que esta institución, que lleva 95 años al servicio del público, con una ejecutoria que nos llena de orgullo y una obra social y cultural por todos conocida, no puede ser afectada por las aisladas manifestaciones que aparecen en el reportaje con el propósito, condenado de antemano al fracaso, de quebrantar la labor que las Cajas de Ahorros y Montes de Piedad desarrollan en nuestro país y la que esta institución viene llevando a cabo dentro de su ámbito territorial.

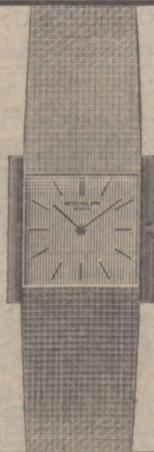
2.—Que estamos seguros de que todos nuestros clientes y amigos así lo habrán comprendido, y para su tranquilidad afirmamos que incluso en esas relaciones con el industrial al que

la revista se refiere la Institución tiene sus cuentas con la claridad que caracteriza a todas ellas, sin que, naturalmente, pueda por los sagrados intereses que defiende admitir ningún perjuicio que pudiera representarle las relaciones comerciales mantenidas en su día con el industrial indicado en dicha publicación.

3.—Que la institución, precisamente en defensa de los intereses tantas veces puestos de manifiesto, habrá de ejercitar cuantas acciones crea oportunas contra los que han intentado —por supuesto sin conseguirlo— quebrantar su prestigio.

4.—La Institución lamenta de veras que una publicación nacional haya recogido la versión unilateral de unos hechos, sin medir la trascendencia de sus afirmaciones, sobre todo cuando esos hechos están pendientes de la decisión de nuestra Administración de Justicia, a la que todos habremos de someternos sin que sea lícito crear ningún tipo de ambiente que pueda favorecer intereses subjetivos propios.

Zaragoza, 14 de agosto de 1971



PATEK PHILIPPE

*Los Maestros de la relojería Suiza*

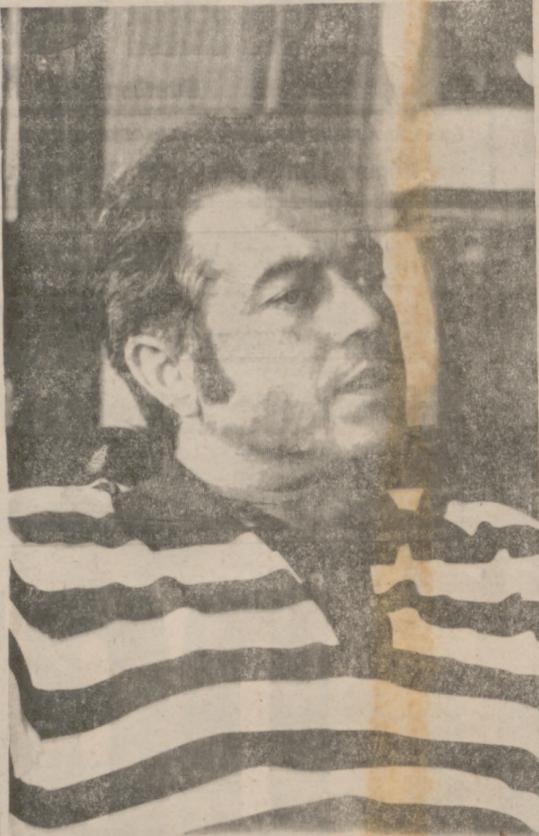
Patek Philippe  
Modelo 3570/1. El mecanismo de este reloj ultraplano es tan plano como la pulsera. En oro amarillo o blanco, de 18 quilates.

PEDRO CARDENAS

Muro de la Mata, 11 (Espolón)



# S. DE SANTIAGO NO LEVANTA LOS CASTILLOS DE LA ARENA DE LA PLAYA



## SENSACIONAL VENTA - VERANO OPORTUNIDAD ★ ★ NUEVOS PRECIOS ULTIMOS DIAS ★ ★



**Nuevas Galerías**  
Miguel y Marañón, S.L.  
Gral. M61a, 19  
Telf. 215200  
LOGROÑO  
CONFECCIONES SELECTAS  
Generos de punto

—No. No trato de levantar castillos en la arena. Santiago de Santiago, el escultor, contempla el mar sereno, en calma, de Almería. —Ni de niño construía castillos en la arena. Sentado en la playa de Aguadulce, con una copa que le espera siempre en la terraza, el escultor navega con el cerebro en busca de ideas nuevas. —Quiero preparar figuras nuevas para exponer en primavera. Mis esculturas se acompañarán de cuadros de la pintura María Rosa Huerta.

Con el artista, en Aguadulce, veranean famosos como el bailarín Antonio, en escayola; la guapísima Virginia de Matos, ahora señora de Salazar; el escritor Tico Medina con su cabeza inquieta; la actriz Perla Cristal, toda su belleza plasmada en la piedra caliza... Con Santiago de Santiago, están en Almería los deliciosos niños de los Príncipes de España: los infantes Felipe, Elena y Cristina, inmortalizados en el blanco mármol de Carrera, los tres juntos, en grupo. Don Juan Carlos de Borbón y doña Sofía se alegraron mucho al encontrarse con la escultura de sus hijos en su reciente estancia en Almería. Muy pronto, vencido el verano, el artista llevará al palacio de los Príncipes la escultura que con tanto amor ha trabajado.

—La de Perla Cristal es nueva. Ella aún no se ha visto en piedra. Sólo se vió en barro. —¿Se venden las figuras, Santiago? —Sí, alguna se vende. Celebré mi santo vendiendo una. La adquirieron unos americanos. Y añade:

—También unos españoles se interesaron por el grupo de los Infantes.

El artista, soltero, trabaja en la ciudad de Almería todas las mañanas en un busto que le han encargado. Cuando sube a Aguadulce, se tumba un rato al sol en la playa y se pega el baño. No duerme la siesta como acostumbra los andaluces. Se sienta frente al ancho mar, con una carpeta de papeles delante, y trata de dar forma a nuevas creaciones de su fantasía.

—Preparo también una medalla que la cadena Meliá me ha pedido para ofrecer a sus clientes en fechas de onomástica o de cumpleaños. Se acuñará en oro, plata y bronce.

Santiago de Santiago, natural de Navaescurial, en Avila, autodidacta, siempre se interesó por el arte: "Niño aún, no construía castillos en la arena, pero arrancaba de los libros todas las páginas de arte para guardarlas en mis carpetas" me dijo. Así, trabajando con amor y talento, logró importantes galardones. Así alcanzó primeras medallas. Así consiguió que los Príncipes de España posaran para él, de cara a un busto.

—¿El secreto de Santiago de Santiago?

—La humanidad. Creo que toda mi obra está animada por eso: humanidad.

El mismo ha escrito: "¡Sigue, no huyas, calla, obral!" "¡Ya llegarás!". Y también dice: "Da igual estar en la basura, que en un recinto estelar. Lo único que vale es la fuerza de tu humanidad".

JAVIER DE MONTINI  
Fotos: VAZQUEZ

## LA BOLSA, RESUMEN SEMANAL

MADRID		Preciados ... ..		317,—	315,—
6-8		13-8		194,—	195,—
				148,—	153,—
				218,25	
BARCELONA					
<b>BANCOS</b>					
López Quesada ... ..	790,—	814,—			
Central ... ..	955,—	965,—			
Banesto ... ..	715,—	750,—			
Exterior ... ..		381,—			
Hispano ... ..	725,—	740,—			
Ibérico ... ..	699,—	705,—			
Popular ... ..	840,—	853,—			
Rural ... ..		550,—			
Santander ... ..	828,—	845,—			
<b>MONOPOLIOS</b>					
Jampsa ... ..	349,50	380,—			
Tabacalera ... ..	375,—	383,—			
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>					
Telefónica ... ..	299,—	295,—			
<b>ELECTRICIDAD</b>					
Viesgo ... ..	210,—	210,—			
Langreo ... ..		208,—			
Reunidas ... ..	96,—	97,50			
Fecsa, 1.000 ... ..	233,—	234,50			
Fecsa, 5.000 ... ..	228,—	232,—			
Fenosa ... ..	166,—	163,—			
I. Cantábrico ... ..	217,—	219,—			
Hidroila ... ..	235,—	232,—			
Iberduero ... ..	287,—	282,—			
Sevillana ... ..	227,50	226,—			
Unión Eléctrica ... ..	215,75	216,—			
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>					
Altos Hornos ... ..	97,50	96,—			
Santa Bárbara ... ..	70,—				
Duro-Felguera ... ..	74,—	72,—			
Santa Ana ... ..	97,—	97,—			
Tudor ... ..	545,—	600,—			
Aux. Ferrocarriles ... ..		120,—			
Asa ... ..	202,—	206,—			
Materia y Const. ... ..	124,—	126,—			
Seat ... ..		480,—			
<b>MINERAS</b>					
Los Guindos ... ..		178,—			
Ponferrada ... ..	165,—				
<b>INMOBILIARIAS</b>					
Ceisa, 500 ... ..	142,—				
Dragados y Const. ... ..	591,—	579,—			
Hidrocivil ... ..	47,—				
Urbis ... ..	291,—	292,—			
<b>CEMENTO</b>					
Valderrivas ... ..	430,—	453,—			
Valenciana ... ..	430,—	435,—			
<b>ALIMENTACION</b>					
Ebro ... ..	690,—	683,—			
El Agulla ... ..	294,—	285,—			
Azucarera ... ..	157,50				
<b>QUIMICAS</b>					
Cros ... ..	192,50				
Aragonesas ... ..	204,—	203,—			
Petróleos ... ..	397,—	393,—			
Hidro-Nitro ... ..	149,50	152,—			
Gal ... ..		406,—			
Explosivos ... ..	265,—	270,—			
Resinera ... ..	453,—				
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>					
Cartisa ... ..	430,—	437,—			
General ... ..	565,—	572,—			
Insua ... ..	160,—	160,—			
Valores ... ..	123,—	130,—			
Invasivas ... ..	235,—	232,—			
<b>VARIOS</b>					
				853,—	869,—
				957,—	962,—
				710,—	740,—
				725,—	732,—
				721,—	740,—
				786,—	804,—
				1.990,—	
				600,—	585,—
					860,—
				210,—	211,—
				96,50	97,—
				295,—	234,—
				286,—	286,—
				132,—	130,—
				97,—	96,50
				75,—	
				85,—	83,—
				69,—	
				185,—	182,—
				156,—	150,—
				281,—	278,—
				141,—	140,—
				300,—	296,—
<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>					
				405,40	
				411,70	512,28
				1.763,64	1.774,59
				437,81	440,—
				1.490,94	1.403,33
				1.136,43	1.140,25
				903,80	
					853,29
					90,60

(Cotizaciones facilitadas por BANESTO)

**APRENDIZ**  
de mecánico, se precisa, preferentemente con estudios de Oficialía o Maestría. Oficina de Colocación. Ref. núm. 266/871

**ESTÓMAGO - STOMALIX-3 - INTESTINOS**  
**SAIZ DE CARLOS**  
consulte con su medico C.P.S. 449

DURANTE TRES DIAS,  
**Gran Liquidación TRESILLOS**  
MUEBLES MARTINEZ  
Huesca, 23. - Teléfono 21-49-22.

BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS

## GRAN LIQUIDACION DE BOLSOS VESTIR - SPORT Y PLAYA

EN  
**Curtidos Emiliano Alonso, S. L.**  
General Mola, 71

BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS BOLSOS - MALETAS - BOLSOS - MALETAS

**SOLO PARA MUJERES (Sin título o con él)**  
Auxiliares oficinas toda España - mínimo 18 años

Senilllas pruebas de cultura general (exentas de este ejercicio: Bachilleres elementales. Peritos Mercantiles, Maestras). NO SE PIDE TAOUIGRAFIA NI IDIOMAS. Muchas vacantes en oficinas del Servicio de Extensión Agraria. Sin límite de edad. Solicitudes, hasta 24 de agosto. En la última convocatoria obtuvimos el núm. UNO y el mayor número de plazas. Solicite URGENTEMENTE información gratuita enviando este recorte y SUS SERIAS simplemente

ACADEMIA FUENCARRAL C/ Fuencarral, 46. - Madrid-4. - (Telf. 221.95.88)

# LA CONQUISTA DEL ESPACIO TERRESTRE

Mientras el hombre, representado en este caso por el poder y la técnica americana, visita la Luna, la examina y analiza, cumpliendo perfectamente un plan, logra que los artifices de la proeza regresen a la Tierra, he aquí que, en los pequeños espacios terrestres, por unas razones u otras, la vida de las gentes, la seguridad general y hasta esa apertura magnífica hacia el futuro que la ciencia anuncia, entran en los mayores riesgos. Los imperialismos, ahora los de signo comunista, las rigideces ortodoxas, las apatencias de seguridad, a cuenta de otros generalmente, y, sobre todo, los afanes de prestigio lo ponen todo al borde del abismo. Las inmensas conquistas de la ciencia y la técnica, que parecen anunciar un futuro mejor, no son capaces de frenar los apetitos menores de los grandes poderes desbocados.

El diario de Belgrado «Borbas» afirma que las maniobras del Pacto de Varsovia ponen en peligro la paz de los Balcanes, y no sólo de los Balcanes, y aplaude la propuesta rumana, hecha en la conferencia del desarme, en Ginebra, sobre la necesidad de que esa zona europea sea convertida en una zona pacífica; propuesta, como bien se ve, que no deja de ser más que un buen deseo de

un país débil y amenazado. Sobre la afirmación de «Borbas» lo que flota, y eso es muy importante es el temor de Yugoslavia, temor que en sí mismo entraña un gran peligro, puesto que es temor sentido por un pueblo que es capaz de tomar las armas, de echarse al campo, de no someterse como lo hizo Checoslovaquia y, por lo tanto, de ser la chispa de un posible incendio.

Las maniobras que han sembrado la alarma parece que ya han finalizado, por lo menos así lo afirman los mandos de ellas, pero, como aún quedan las posibilidades de que éstas sean seguidas por otras en territorio búlgaro, el miedo sigue y con él todos los peligros.

De momento, cosa que no habrá que echar en saco roto, existe la posibilidad de que el maquiavelismo soviético utilice las nuevas relaciones chino-americanas, que están atando a Washington y a Nixon, para precipitar algunos procesos, entre otros los de sus relaciones con Rumania y Yugoslavia, sabiendo que USA no tomará decisiones graves en tanto confíe en que las soluciones pueden llegar de un acuerdo con Pekín, acuerdo que puede que no llegue nunca, pero que de momento ilusiona e impone compases

de espera que pueden ser muy buenos para la política de Moscú en los Balcanes y en otros lugares.

Sería bueno que en estos momentos, y sobre esa terrible realidad del miedo de rumanos y yugoslavos, asustados por el ruido de las armas soviéticas en sus fronteras, se pensara en el porvenir que puede esperar a vietnamitas del Sur, laosianos, camboyanos y tailandeses, aunque lleguen todos a ser Estados comunistas, ante la vecindad de la China de Mao, puesto que, comunistas o no, los chinos seguirán siendo chinos, sobre todo ante sus vecinos, como los rusos siguen siendo rusos ante los pueblos que pueden cerrarles o abrirles el paso hacia los objetivos permanentes de la Rusia eterna. Lo malo es que los tópicos suelen venir al suelo cuando ya han realizado su tarea de zapa, cuando ya es tarde. Pero habrá que insistir, utilizando todas las lecciones que la vida nos da, para tratar de evitar que la comprensión de la realidad no se alcance a destiempo.

CARLOS RIVAS

## CUMPLIR

Los hombres parecemos sentir una especial inclinación hacia el incumplimiento de cuanto se nos ordena. Algunos jamás pensaron sacar la cabeza por la ventanilla del tren hasta que vieron el letrero de "prohibido asomarse al exterior". Otros no tuvieron nunca ciertas inclinaciones hasta que observaron el "prohibido escupir", o el "prohibido hablar con el conductor" o el "prohibido el paso".

Me han contado que, cuando llega a un aprendiz a una pastelería, el dueño le autoriza a que, durante la primera jornada, coma cuantos pasteles y dulces le apetezcan. Naturalmente, se atiborra, se llena, se ahita, y, en una inmensa mayoría de casos, los aborrece para siempre. Viene a ser como una vacuna que le sale mucho más barata al propietario que la prohibición radical y la inevitable renta en contra de tres o cuatro pastillitos diarios durante toda la vida.

Supongo que el remedio no admite una generalización total, pero ahí queda como posible solución en algunas ocasiones. Y el caso es que, muchas veces, no se trata de algo nuevo, de un incumplimiento nacido ahora mismo. Por el contrario, son cosas que de siempre merecieron un desprecio máximo, a pesar de la prohibición que pesaba sobre ellas.

He leído hace poco, por ejemplo, que un Real Decreto de 22 de diciembre de 1908 prohibía utilizar papel usado o impreso para envolver alimentos, por razones higiénicas. Pero pasaron muchos años sin que se cumpliera aquella disposición, e ignoro si ahora mismo, a los cincuenta y tres años de aquello, se cumple, aunque, a primera vista, y sin salir de Madrid, me parece que sí. Pero a la vuelta de unos años, muy poquitos, resultaba lamentable contemplar los "envoltorios" que nos colocaban en muchos establecimientos para el pescado, la carne o cualquier otro alimento. Y, si protestábamos, encima, con aire de superioridad, nos decían que "si no pensábamos lavarlo y guisarlo luego"...

Y esto sí que estoy por decir que puede generalizarse. Ahí está el caso que hacemos a la "campana del silencio"; apenas llega el buen tiempo, abrimos de par en par balcones y ventanas y lanzamos sobre los demás el concierto increíble de todos los ruidos que somos capaces de hacer en una casa; y eso, claro, sin hablar de esos sonoros tubos de escape de automóviles y motocicletas en los que parecen recrearse algunos extraños melómanos que jamás asistieron a un concierto. O los humos de chimeneas, calefacciones y vehículos. O la venta de entradas por el sistema de estraperlo, ineficazmente desautorizado. O cien ejemplo más que harían interminable esta relación de urgencia. De verdad, ¿tan difícil es cumplir nuestras obligaciones comunitarias? Pienso que no, pero... (Pyresa).

GAYTAN

Es curioso pasan los tiempos y pasan las cosas. ¿Qué porogrullada! Pero es cierto. Sin embargo, una cosa debería —entre otras muchas, claro— mantenerse estable: la cortesía y la educación y el civismo. Y eso, parece que también está desapareciendo...

Sí, quizás, sea una tontería eso de vestirse de etiqueta para ciertos actos académicos, religiosos, políticos... Pero lo que no se puede permitir es que se moleste a la gente tan fácilmente y sólo unos cuantos puedan hacer lo que quieran.

El respeto y la educación deben presidir la vida social. No se trata sólo de la vestimenta. Se trata de los actos, de los modales, del lenguaje. Sí, ya lo sabemos. En eso, hay mucho de relativo. Pero... Existe un límite más allá del cual se cae en el gamberrismo. Y el gamberrismo sociológicamente no es un ser social. En el fondo no es humano...

Hay modas más o menos cómodas. Pero lo que no es cómodo, aunque sí necesario, es la convivencia entre los hombres. Y ese convivir se rompe con frecuencia por el capricho de unos cuantos contestarios, como se dice hoy día. Su auténtico nombre es otro. Y que cada uno dé rienda suelta a su imaginación... es lo mejor.

El incivismo aumenta y no digamos nada ahora en verano... Y es curioso el contraste. Ahora como nunca están saturados los institutos, los colegios, las Universidades, ha aumentado el nivel de vida, no hay espacio para aparcarse... Más cultura y menos educación. ¿No es curioso?... Lo hemos pensado. No, no son únicamente la clase de analfabetos. El incivismo pulula también —sólo que más refinado— entre las clases de arriba.

## MANTENGA LIMPIA NUESTRA CIUDAD...

Un comentario de E. Velasco

La cultura y el confort apenas sirven para educar nuestras calles, nuestros bares, nuestros paseos... nuestra ciudad. No contamos más que nosotros. El prójimo no nos dice nada. Yo, yo... La vida es un juego de yo-yo. Desconocemos al otro. Y, a lo sumo, le usamos para nuestro yo.

Hoy, el respeto y la educación parece convertirse en cursilería, en ñoñería, en remilgo. El hombre educado parece un desfasado.

En el autobús, en el bar, en la carretera, en... lo principal soy yo. Ancha es Castilla. Los demás, a la porra. Lo importante es vivir y vivir intensamente según el capricho propio. Los demás si se molestan que se callen... Por eso, el que más grita, el que más chillaba, el más desvergonzado... es el que externamente va más boyante por la vida.

Parece que estamos pasando del cursilerismo de comienzos de siglo al selvático tam-tam. Pero es difícil amalgamar asfalto y jungla. En nuestra civilización de técnica y vértigo sería maravilloso introducir un poco la suavidad de la geisha japonesa o de la flor suave de la educación y el civismo. No perderíamos nada y ganaríamos mucho.

No creemos que la descortesía es de los jóvenes. No. Son muchos mayores peores que los de menos edad. Parece que su gamberrismo les hace aparecer jóvenes. Temen que el respeto y la educación y los buenos modales denuncien una edad desfasada. Nada de eso. Ahí está el fallo.

La educación, la cortesía, el civismo no es un signo de caducidad, sino de inmadurez, de infantilismo, de personalidades a medio hacer o de personas rotas y deshechas.

Luchemos contra el gamberrismo, el incivismo... Es un retroceso. No nos dejemos invadir por lo que destruye y arruina. La educación cívica es humana y debemos convertirla en religiosa. Es un respeto al otro y el otro es Cristo.

Mantenga limpia la calle, el bar, la playa, la ciudad de groserías, incivismo... Pongamos respeto, delicadeza, convivencia y todo será más humano, más hermoso y todos podremos caminar más tranquilos.

Mantenga limpia la ciudad. Pero procuremos que no sea sólo la limpieza de los barrenderos, sino la otra.



### TIEMPO DE OPINION

## EXTRAÑO «MANDAMIENTO»

La Santa Alianza en pro del subdesarrollo parece ser que les está dando óptimos resultados a los grandes países capitalistas que la componen, muy especialmente a los Estados Unidos. Con la predicación «desarrollista», el imperio del dólar y sus adjuntos están imponiendo en el mundo del trabajo la doctrina del «poder de compra», que a la vez es el mejor estimulante para el cultivo de una voluntad de producción. Como en las relaciones de mercado y contratación priva un régimen de monopolio, las potencias dominantes propugnan, para los pueblos que entran en su órbita de explotación, una economía de engaño, esa que los maquiavelos de ahora definen como la ciencia de los recursos escasos, y que aconseja a los gobernantes compinches de los explotadores mantener a sus gobernados en los límites justos a una holgura estrecha e hipotecada. Pero a lo mejor eso de «cobrar menos de lo que se gana y gastar más de lo que se cobra», que es el primer mandamiento de la cultura moderna, sea la nueva canción para acunar la miseria humana, que es lo que dijo Voltaire les hacia siempre falta a los «generosos donantes» para enmascarar de «justicialismo social» su ayuda al desarrollo en dependencia de los pueblos subdesarrollados.

(De «El Noticiero Universal»)

## GUIPUZCOA: MAXIMA RENTA

En sus estudios sobre la distribución provincial de las rentas —únicos realizados en España—, el Banco de Bilbao comenzó a utilizar en 1967 el concepto de renta familiar. Este concepto tiene como ventaja sobre la renta provincial «per cápita» el no incluir los impuestos que pagan las empresas, los cuales venían hinchando los resultados de algunas provincias, como Madrid, que tienen domiciliadas sociedades muy importantes cuyas factorías de producción están en otras provincias. La renta familiar disponible «per cápita» en España, que en 1967 era de 39.789 pesetas, ha pasado a ser en 1970 de 53.035 pesetas. Pero sólo dieciocho provincias españolas están por encima de esa media. Guipúzcoa, con 73.121 pesetas, ha sido el pasado año la provincia con una mayor renta familiar disponible «per cápita». También en 1967 los guipuzcoanos ocupaban el primer puesto. Donde ha habido cambios ha sido para el segundo puesto, que en 1967 era de Vizcaya y que en 1970 ha sido para Alava, con 71.582 pesetas. Los últimos lugares, tanto en uno como en otro año, los ocupan Jaén y Almería; esta última con 32.963 pesetas en 1970.

(De «Informaciones»)

## Nos quedamos sin mitos

Este largo y cálido verano español va a ser especialmente duro. No por el calor, no por la subida de los precios, no por la aglomeración de playas y piscinas... Simplemente por la falta de mitos. Nos quedamos sin Urtain, cuya nominación para el campeonato europeo no ha despertado el mínimo interés. Nos quedamos sin Ocaña, apenas entrevistado en una fulgurante y tristemente efímera victoria. No cuajó lo del ciclista asturiano Fuentes, aunque ganó dos etapas del Tour. Y por si faltaba poco nos quedamos sin la Copa Davis, por obra y habilidad de los tenistas checos. Nos quedamos sin mitos deportivos, que en este país funcionan siempre con especial virulencia. De momento no hay manera de edificar mitos políticos, por ejemplo. Y los demás —cantantes, actores...— rayan a

otro nivel menos contundente. De los toreros no hablamos porque son mito permanente, pero eso mismo les hace perder fuerza y no servir para emergencias.

Un verano sin mitos. ¿Qué va a hacer el buen españolito bajo el tórrido calor de este verano? A nosotros se nos ocurre que puede ser una buena oportunidad para encontrarse a sí mismo, para calar en el hondón vivo de lo personal, para enfrentarse a un cuerpo limpio con los problemas tal como son. El mito prefabricado es como una borrachera, como una droga. Y con drogas nada se arregla. Se quita el dolor, pero la enfermedad sigue. Y lo que aquí necesitamos es quitar la enfermedad. Un verano sin mitos puede ser más doloroso, pero no más grave.

(De «Vida Nueva»)





Es un grito que sale con voz emocionada de la boca de todos los alfareños, y que pone «carne de gallina» sobre todo en la piel de los alfareños que durante el año están ausentes de sus seras más queridos.

Sí, viva San Roque. Su intercesión es esencial para nuestros bravos mozos y mozas, que éstas tampoco se quedan atrás a la hora de correr ante las vaquillas.

Viva San Roque, y que por su mediación nuestra ciudad alfareña encuentre el camino de la unión de sus moradores, de que sus gobernantes sepan encontrar la senda que lleva a la ciudad a un mayor crecimiento humanístico social y económico. Sí, por encima de todo, ¡Viva San Roque!



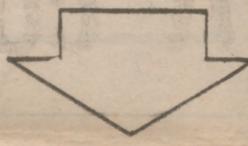
Se han disipado las dudas. Los días de espera pertenecen ya al pasado, y nos encontramos en el primer día de las fiestas de Alfaro. Nada mejor que abrir la página del periódico y encontrarnos de manos a boca con cinco bellezas alfareñas, fiel representación del llamado sexo débil. Cinco guapas y sonrientes féminas que habrán de enmarcar con su agraciada silueta los actos oficiales de las fiestas. Vaya en ellas nuestro más rendido homenaje a la mujer alfareña, celoso guardián de nuestras más puras tradiciones. Ellas son: la Reina, Loli Ruiz, y sus damas Tere Melero, Pili García, Maribel Gonzalo y Matilde Gonzalo.

Escribe:

GONZALEZ VICENTE

Fotos: SANCHEZ

## Mañana, cita con estos «señores»



Hoy habrá novillada a las ... co treinta de la tarde. Por ser mañana lunes no habrá crónica de nuestras fiestas. Sin embargo, sí podemos contemplar la bella lámina que ofrecen estos seis magníficos ejemplares de Chopera. Sus nombres: «Barabás», «Capedrero», «Hurón», «Rompelindes», «Tocino» y «Jaboncillo». Seis ejemplares que lidiarán los hermanos Paquirri y Parada. Corrida de postín por todo lo alto. Que Dios reparta suerte. A todos, toreros y espectadores...

## PROGRAMA DE HOY Y MAÑANA



del teatro de Maese Villarejo. A la misma hora, salida de los gigantes y cabezudos. A las cinco y media de la tarde, en la plaza de toros, gran novillada con rejoneadores. A las siete y media, nueva actuación del teatro de marionetas. A las diez y media de la noche, verbena en la Plaza de España. En las sa las Casino, Abadía y Sala J, actuación de afamadas orquestas y artistas de la canción.

### PROGRAMA PARA MAÑANA

Hoy, a las ocho, diámas, a cargo de charangas y gaiteros. A las nueve, primer encierro de reses bravas, seguido de festival popular. A las 10,30, tirada al plato en el Pantano. A las 11,30, carrera pedestre. A las doce, en La Florida, marionetas

A primeras horas, diámas a cargo de charangas y gaiteros. A las 10, solemne función religiosa y procesión en honor de Patrón San Roque. A las 11,30 final del Trofeo Bosqued en La Florida. A las doce y media, gigantes y cabezudos. A la una

de la tarde, marionetas de Villarejo en La Florida. A las 5,30, en la plaza de toros, grandiosa corrida de toros. A las siete y media, nueva actuación de marionetas. A las 10,30 de la noche verbena en la Plaza de España.

### Autotaller Rioja

FERNANDO VICENTE

46 años de experiencia  
PEGASO, FIAT y MORRIS  
REPARACION DE TODA CLASE DE VEHICULOS

Teléfono 79. - ALFARO

### CONSTRUCTORES REUNIDOS (C. O. N. R. E.)

AGENTE DE PLACAS DE URALITA IBERIT

Tubería de plástico

Toda clase de materiales de construcción

Teléfono 158

ALFARO

### CERAMICA TARRAGONA

Especialidad en toda clase de materiales de construcción  
Carga para cualquier punto de España  
C/ Trinidad. Teléfono 7. - ALFARO.

### CONFITERIA CONCHITA

Concesionaria de Helados Frigo  
Dulces de todas clases. Calidad y esmero  
Desea a todo el pueblo unas felices fiestas  
C/ Gasset. - Teléfono 336. - ALFARO

### Imprenta Gracia

Una familia al servicio de Alfaro  
RAPIDEZ. ECONOMIA. TODA CLASE DE TRABAJOS  
Calle Bordas. - ALFARO

### JULIO PEREZ

PINTOR DECORADOR  
Droguería, papeles pintados,  
pinturas y barnices.  
Pasaje Horno. - Teléfono 383. - ALFARO

### Salvador Orlando, S.A.

Conservas vegetales y de pescados

ESPARRAGOS  
ALCACHOFAS  
TOMATE  
PIMIENTO  
SALSA DE TOMATE FRITO

Cra. Zaragoza

Teléfono 263

ALFARO

# FIESTAS



Ya se elevó el telón. Ya el primer chupinazo estalló en el aire. Ya nuestras calles y plazas son un hervidero de gente, hermanadas y en estrecho abrazo, dispuestos todos a no perderse ni uno solo de los muchos momentos felices que a partir de ahora ofrece nuestra hospitalaria ciudad.

Ya nuestras magníficas Peñas, cuadrillas y todos en general han comenzado a gastar el primero de los dos o tres pares de alpargatas preparadas

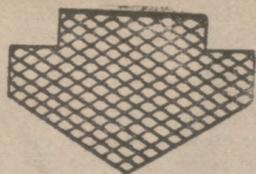
para las fiestas, adornadas con lazos multicolores, para dar mayor sabor y sentido a la continua charanga, animando sin cesar la calle.

Ya cuando estas líneas se lean habrán pasado los primeros instantes de peligro ante los cuernos del bravo ganado de los señores Casas, y bodegas, chamizos, cuartos y cocinas estarán despidiendo el gran olorillo de las chuletas asadas al sarmiento, que repongan

las primeras fuerzas perdidas. No estará ausente, ni mucho menos, de la fiesta nuestro incomparable vino riojano, envejecido y preparado especialmente para tan solemne ocasión.

Ya ayer, con motivo del partido Osasuna-Alfaro, llegaron gran cantidad de forasteros, y durante la noche han seguido acudiendo otros sin cesar. Que la fiesta transcurra con buen sol. Del resto ya se encargarán los alfarcos.

## A correr tocan



Ya estalló en el aire el tercer cohete. Los más «precavidos» sienten uno no sé qué en las piernas y buscan refugio seguro. Los más valientes se quedan donde están, con la mirada hacia la plaza. La marea humana comienza a correr, y las aperturas hacen que un buen grupo de mozos vayan junto a las peligrosas astas.

Caldas, revolcones y sustos. Gritos de mujeres y emoción mucha emoción. Luego, en la plaza, danza, charanga y alegría. El riesgo y el valor junto a la música. Y con todos la mano de San Roque, que al final consigue que nadie tenga ningún percance que lamentar. ¿Quién dijo miedo? A pesar de los revolcones, mañana otra vez a jugársela como los buenos. Como los mozos de esta tierra.

## COCASA

COOPERATIVA DEL CAMPO EJEMPLAR  
25 AÑOS DE ANTIGÜEDAD  
COOPERATIVA EJEMPLAR

VINOS RIOJA

Conservas vegetales

Cra. Zaragoza

Teléfono 8

ALFARO

APRENDA  
FRANCES CON

NUEVA  
RIOJA

Y  
PATROCINADO  
POR LA

CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD DE  
ZARAGOZA, ARAGÓN Y NQJA



IDIOMAS CAMPO  
1.ª Medalla Oro Bruselas inglés Francés Alemán  
LE FRANCAIS PAR LES JOURNAUX  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición  
del lector en  
CAMPO — Méndez Núñez, 31 — Zaragoza. Infórmese hoy mismo

LECCION 103



### LES ALIMENTS

J'aime prendre le petit-déjeuner avec du fromage 2, du beurre 9, du pain 7 et un verre de lait 4. Ma soeur va au marché tous les jours. Hier elle a acheté un peu de viande 5, quelques oeufs 3, du poisson 6, des pommes de terre 10, des haricots secs 11, des oignons 12, des choux-fleurs 15, un litre d'huile 7, du jambon 8, un litre de vinaigre 22 et du sel 13. Mon père apprécie les fruits comme dessert, entre autres les bananes 18, les oranges 19, les pommes 20 et les cerises 21. Quant à moi je préfère un flan 16 et un café très sucré 17.

VERBES DU 3ème GROUPE: terminados en «IR», «OIR» y «ERE» (lecciones 13 a 15)

DormIR	S S T ONS EZ ENT	RecerOIR	OIS OIS OIT ONS EZ ENT	AttendRE	S S T-D ONS EZ ENT
<p>— Je dorS parfois après déjeuner. — Mon docteur reçoIT l'après-midi. — J'attendS depuis une heure l'autobus.</p>					

## Angel Diestro

RELOJERIA Y JOYERIA  
LAS MARCAS DE MAYOR CALIDAD  
TELEFONO 264. - ALFARO.

## Nueva Ferretería

ANGEL FERNANDEZ LLORENTE  
Saneamientos. Electrodomésticos. Objetos  
de regalo. Servicio postventa asegurado  
OCTAVIO TOLEDO, 3. - ALFARO.

## PLAZA DE TOROS DE ALFARO

Empresa Popular Taurina  
Hoy, a las 5,30 de la tarde  
GRAN NOVILLADA CON REJONEADORES  
Actuación de los hermanos Bedoya  
y los grandes novilleros del momento  
Carlos Escolar FRASCUELO  
JESUS SALERMI  
Un gran espectáculo al alcance de todos  
los bolsillos

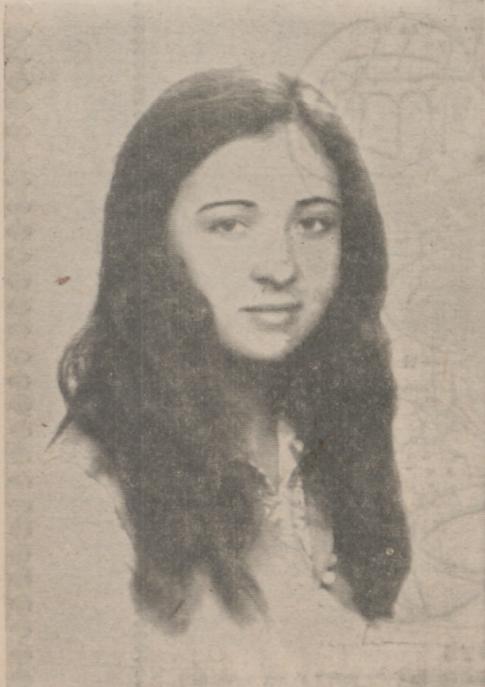
## PLAZA DE TOROS DE ALFARO

Empresa Popular Taurina  
MAÑANA, LUNES, EXTRAORDINARIA  
CORRIDA DE TOROS  
¡¡EL MEJOR CARTEL DE ESPAÑA!!  
SEIS toros, toros, de "Chopera", para los  
grandes ases de la torería  
PAQUIRRI  
J. RIVERA  
JOSE LUIS PARADA  
UN CARTEL PARA TODA LA REGION  
NO SE LO PIERDA



SANTO DOMINGO

# María Pilar Rioja dama de las Fiestas de la Vendimia



SANTO DOMINGO. — (De nuestro corresponsal, Amado Arbellá).

Al conocer la designación de María Pilar Rioja Méndez —hija del acreditado comerciante de esta localidad don Emilio Rioja Barrios— como Dama de honor de la Reina de la Vendimia Riojana del presente año, en representación del Partido de Santo Domingo de la Calzada, hemos solicitado de María Pilar tener un cambio de impresiones a lo que con toda amabili-

dad accede:

- ¿María Pilar que estudios has cursado?
- Los normales para adquirir el título de Maestra.
- ¿Ejerces tu profesión?
- Sí efectivamente, lo hago en un grupo de Primaria en el colegio que las reverendas Madres Franciscanas tienen instalado en Madrid.
- ¿Sientes cariño por la misma?
- Mucho, porque aparte de estar durante las clases ejer-

citando esa inestimable virtud de la paciencia, que es indispensable para todo el que se dedica a la enseñanza en especial con niños de corta edad, encuentro una gran satisfacción al comprobar que la llama rinde sus frutos y también al descubrir día a día lo que encierran sus almas infantiles.

—¿Cuáles son tus aficiones preferidas?

—La lectura de temas históricos y biográficos. La música en sus dos facetas clásica y moderna, con preferencia esta última si es de buena calidad y en deportes la natación sobre todos los demás.

—¿Estimas la responsabilidad adquirida al ostentar la representación del Partido en las próximas Fiestas de la Vendimia Riojana?

—Sí, y agradezco la confianza depositada en mí para tal representación a la que procuraré hacerme acreedora.

—¿Estás contenta con ostentarla?

—Muy contenta, porque me brinda la oportunidad de conocer más de cerca todo lo concerniente a nuestra Fiesta de la Vendimia y además tener el honor de representar a mi querido Partido en los actos programados al efecto.

Como puede apreciarse María Pilar tiene junto con su belleza y simpatía netamente riojanas, un gran sentido de la responsabilidad, cariño por su profesión y unas sanas y cultas aficiones que hacen estimarla como digna representante del partido de Santo Domingo de la Calzada.

Nos despedimos dándole nuestra más cordial enhorabuena, lo que agradece expresándolo también con esa su amplia sonrisa.

PRADILLO

# EL RELOJ YA DA LA HORA

PRADILLO DE CAMEROS. —(De nuestro corresponsal, José Soriano).

Nuestro viejo reloj ha cobrado vida. Su gesto muerto, de brazos abiertos e inmóviles, ha desaparecido. De nuevo se escuchan sus campanadas. Parece como si el fantástico y televisivo "túnel del tiempo" nos hubiese hecho regresar una docena de años. El enorme ojo de la espadaña de la iglesia parroquial ha comenzado a parpadear minuto a minuto, impulsado por ese corazón mecánico formado por volantes, pesas, péndulos y ruedas denta-

das, que forman el complicado conjunto de la maquinaria de nuestro reloj.

Un día, hace ya muchos años, el reloj de la torre parroquial al igual que aquel abuelito que cantaba la vieja canción popular, cansadito se paró. En Pradillo nos habíamos acostumbrado a su silencio. Quedó como reliquia recuerdo de un pasado mejor.

Hoy, cuando los relojes de las torres cameranas han ido enmudeciendo aplastados por el paso del tiempo que ellos midieron y señalaron, nuestro reloj ha resucitado.

Ha resucitado merced a una difícilísima operación. La mano paciente y experta de un amante del pueblo y de sus tradiciones, lo ha restaurado.

Don Manuel Gabriel Sanz ha reconstruido las desgastadas piezas y con respetuoso cariño a la obra del anónimo artesano autor del reloj ha recuperado la antigua maquinaria hasta conseguir su puesta en marcha.

El pasado domingo y tras la bendición del reloj, se tributó un sencillo e íntimo homenaje a don Manuel y a su esposa doña Carmen. El párroco y el

alcalde del pueblo, don Dionisio Cabezón y don Ricardo Pancorbo, respectivamente, presentaron en palabras emocionadas, el agradecimiento del pueblo por este nuevo gesto en favor de Pradillo, sin el cual el reloj de la Parroquia continuaría mudo e inmóvil.

Sus campanadas se escuchan de nuevo en todos los rincones del pueblo y desde su hogar en Madrid, estos buenos amigos de Pradillo escucharán minuto a minuto el cariño y la admiración que por ellos sienten las gentes de este hermoso rincón serrano.

ORTIGOSA

# NO GUSTO LA VEDA DE LA CODORNIZ

ORTIGOSA. —(De nuestro corresponsal, Miguel Martínez).

La medida tomada, de vedar la codorniz, tórtola y paloma, hecha pública en los medios de comunicación de la provincia, dejó un tanto perplejos y malhumorados a los cazadores de aquí y supongo a los afectados por este plan, de otras localidades de estas sierras. Si que son pocas fechas las limitadas, pero me parece una medida un tanto injustificada y poco convincente, por la única razón de que estas especies vedadas son aves de paso.

Si la medida se ha tomado por la preservación de las demás especies... es casi como para pensar que en estas sierras cabeceras de los ríos de nuestra provincia, al igual que antaño en Sierra Morena y, aun-

que no bandoleros, si nos concentramos todos los cazadores furtivos y desaprensivos. Respecto a esto; si no se va a instalar una farola, plantar un jardín, salir a la calle porque un gamberro se la "cargue" un desaprensivo lo pisotee o un demente nos ataque... ¿qué pasaría? Pensando en estos factores negativos de la sociedad se constituyó una justicia, unos vigilantes del orden y unas medidas de protección. Asimismo la caza tiene una guardería que cumple su cometido igual aquí en las sierras y montañas que allí en los valles bajos y vegas, y dejará de haber en igual proporción cazadores responsables e irresponsables que en todas partes.

Tampoco parece una medida esta con vistas a aumentar en proporción la repoblación de

las especies en cuestión, ya que la fórmula eficaz es, la limitación de piezas a cobrar, en tanto que ésta deja vislumbrar lo contrario y hacemos saber que si por ahí no se conforman con cazar veinte, aquí nos conformamos con dos o tres.

En esta cuestión entra también un aspecto bastante importante y que podemos llamar desventaja. Estamos lejos de toda promoción deportiva, artística, cultural y de diversión exceptuando esta rama del deporte, que es la caza, una de las contadas válvulas de escape en la monotonía rural. De pronto la decisión de una Comisión provincial va y la bloquea. No discute el cometido y eficacia de esta Comisión o Junta, pero me parece que deja un poco al margen estas consideraciones que tienen su trascendencia. También es posible que el verdadero motivo de esta decisión sea otro que se escape a mis conjeturas dado lo poco documentado que estoy a este respecto y en especial a la nueva Ley de Caza promulgada, pero que nos gustaría y en un lenguaje claro y convincente conocerlo, si lo hay.

cables incursiones en los sembrados, con los consiguientes destrozos y perjuicios para los campesinos de estas latitudes.

De este "animalito" y sus hañañas me he ocupado en una gran parte de mis crónicas, he sugerido alguna clase de indemnización para los perjudicados, he comentado métodos de protección, etc., etc., pero ahí está el problema y sus circunstancias. Claro, que para darse cuenta y tomar conciencia del asunto, hay que gastarse el dinero en simientes, hay que desvelarse y trabajar los sembrados muchas jornadas y que de la recolección se encarguen estos animales...

## VELADA A CARGO DE LAS NIÑAS DE LA COLONIA VERANIEGA

Como todos los años y como resumen de las numerosas actividades a que se dedican estos días de vacaciones, las niñas y niños de la colonia ofrecen una velada donde se dejan ver estos trabajos de tipo artístico y cultural. A dicho acto se unió la presencia del personal directivo y administrativo de estos centros, autoridades locales y público en general.

## DEFUNCION

Recientemente falleció don Gregorio Letona Tellariarte, a los 67 años de edad. A sus familiares damos nuestro sentido pésame.

NUÉVAMENTE, EL JABALI

Metidos en el tema de la caza, una vez más, nos vamos a ocupar del jabali y sus impla-

# FIESTAS EN VILLANUEVA

VILLANUEVA DE CAMEROS. —(De nuestro corresponsal).

En la tradicional novena de la Patrona, la Virgen de los Nógales, estamos llegando a las grandes fiestas patronales de los días 14, 15 y 16 de este mes. La misa comenzará a las 12,30 para, a continuación salir la tradicional procesión.

Este año, las fiestas se presentan excepcionales por los numerosos hijos del pueblo que han venido a pasarlas con nosotros y la cantidad de turistas que nos visitan. Animará las jornadas festivas un gran conjunto musical de Zaragoza.

Por otra parte, se han preparado grandes cantidades de zurracapote para obsequiar a vecinos y "extraños" que para nosotros no lo son; para nosotros con como de familia y así queremos tratarlos. Felices fiestas.

GASOLINA

Ha sido un acierto indiscutible la instalación, por Campsa de estos servicios en un punto de tanto tránsito, sobre todo en verano.

VERANLANTES

Apenas hay lugares libres este año, toda la gran afluencia de veraneantes que nos visitan y comparten con nosotros la belleza y comodidad de este maravilloso pueblo. Hay que destacar entre ellos la presencia del argentino don Delfín Gómez que todos los años nos visita a toda la familia de don Angel Mangán, y a los sobrinos mejicanos de la señorita Elvira Moreno.

NACIMIENTOS

Hemos de dar la enhorabuena a don José Luis Ibáñez y señora, y a don Mauro Pulga y señora por haber vistos alegrados sus hogares con el nacimiento de sendos niños.

● HARO ●

# «Iberplan» en nuestra ciudad

HARO. —(De nuestro corresponsal interino Juan Belmonte).

Por la Diputación Provincial fue adjudicado el concurso para la realización del "Estudio Socio-económico de la provincia de Logroño" a la empresa Iberplan que, desde hace algún tiempo, viene trabajando intensamente con un amplio equipo técnico y de colaboradores en la confección de este estudio.

Como una ramificación de estos trabajos, el próximo martes, día 17, a las diez y media de la mañana, en el salón de actos de la Casa Consistorial, tendrá lugar una reunión en la que intervendrán, don Ramón Tamames, director técnico de "Iberplan"; don Gonzalo Sáenz de Buruaga, director del estudio y de los economistas don Braulio Medel y don Angel Casas.

Nuestro alcalde don Mariano Tremps, se ha dirigido a sus compañeros de Cenicero, San Asensio, Briones y San Vicente de la Sonsierra, así como a los presidentes de Hermandades de estas localidades, citándoles para que comparezcan este día y hora, y otro tanto ha hecho en lo que respecta con las personas más representativas de nuestra ciudad.

El estudio que ha de formular la mencionada empresa

abarca muchas facetas y aspectos específicos que no ponemos de relieve, pues de ello, se encargará de hacerlo el equipo de técnicos de Iberplan, pero si es necesario recordar a todos los convocados que deben de comprender la trascendencia de lo que se va a exponer y de la importancia que puede revestir para nuestra zona, por lo que es de esperar vengan preparados para sugerir o hacer las observaciones que consideren más acertadas sobre la problemática económico-social que se planteará y que afectará a esta comarca de la Rioja Alta.

¿IRA LA BANDA DE MÚSICA A NAJERA?

La valía artística de la banda de música que dirige el maestro don Joaquín J. Amela Guicot, y los éxitos que vienen cosechando en todas sus salidas, en donde quedan altamente satisfechos con sus actuaciones, como justo premio a esta afición y dedicación musical, trae consigo el que desde diversas poblaciones se les busque con el deseo de que vayan a amenizar sus fiestas con conciertos u otra clase de audiciones que en muchos casos se ven obligados a declinarlos a pesar de las ventajosas ofertas que se les hace para no dejar en blanco al público oyente de Haro.

Ha llegado hasta nosotros noticias de que una Comisión del Ayuntamiento de Nájera, ha estado en esta ciudad y que ha realizado algunos contactos para que la Banda de música se traslade a Nájera durante los días 16 y 17 de septiembre próximo.

Sinceramente nos agradecería que nuestros músicos llegaran a un entendimiento con los comisionados y que ello les diera ocasión de actuar ante los simpáticos najerinos, pues damos por adelantado que en la histórica ciudad hermana, habrían de quedar contentos de esta Agrupación musical.

EL CURSO DE FONTANERÍA DEL PPO.

Mañana, lunes, en el antiguo edificio de ex-convento de Agustinos de la plaza de Monseñor Rodríguez Escolar, darán comienzo las clases del curso de fontanería. A tal efecto, ha llegado el material y elementos necesarios para impartir la enseñanza práctica, y también se encuentran los monitores del curso. Recordamos pues a los inscritos, como si hubiera habido algún rezagado, que deben hacer su presentación en el mencionado edificio. Como nota curiosa, diremos que en la matrícula de alumnos figuran dos señoritas que quieren ser fontaneras.

# VILLANUEVA de Cameros

FIESTAS PATRONALES de la Virgen de los Nógales, los días 14, 15 y 16 de agosto. Os invitamos a las alegres verbenas y rico zurracapote de estos días.

NUEVA RIOJA 15 de agosto de 1971.

ARNEDO

# ACTUALIDAD DOMINGUERA

ARNEDO. —(De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

ACTUALIDAD DOMINGUERA

En asunto religioso, no tenemos noticias de que haya cambio de cultos respecto al pasado domingo. Misas y demás actos con los mismos horarios.

En las Salas de Fiestas, habrá sesiones de baile como de costumbre.

Cine

Se proyectarán las películas "Trust Street" y "2000 dólares por un cadáver".

Fútbol

En Planharresano, a las cinco y media de la tarde, contendrá un partido amistoso los equitantes.

pos de Primera Regional Calahorra Industrial y C. D. Arnedo.

Establecimientos de Guardia

Panaderías: don Andrés Oñate Hefce, en la calle de la Muña, y doña Felisa Pérez-Medrano Barragán, en Avenida de la Vía.

Farmacia: don Paulino Jiménez, en Gloria de Celso Díaz.

PIZARRA DEL POSTE

Leemos en esta pizarra: "Aviso. Cobró de chapas municipales de carros, remolques, bicicletas, perros, en el Ayuntamiento, de 8 a 2, hasta el día 28 del actual".

El hecho de llevar chapa y de estar matriculados los perros, justifica que anden sueltos por las calles sin control?

# SUBE EL PRECIO DEL TRIGO

LA CORUÑA, 14 (Cifra).— El precio del trigo —después de haber permanecido durante siete campañas inalterable— ha subido, manifestó a los periodistas el ministro de Agricultura, señor Allende y García Baxter.

Después de mostrar su contento por las decisiones del Gobierno en la regulación de las campañas de cereales, vino y leche, que suponen una mejora importante en la línea de la política de precios de productos agrarios, anunció el ministro que, al mismo tiempo, se ha establecido una mecánica mediante la que se garantizará a los agricultores la venta de la totalidad de sus cosechas al Servicio Nacional de Cereales como comprador único y se beneficiarán de la totalidad de los aumentos concedidos para un volumen de producción estabilizado a los niveles actuales. Si este nivel fuera sobrepasado, daría lugar a la venta al Servicio al precio equivalente para pienso, con lo que se logra admitir la posibilidad de aumentos de

producción sin que se produzcan mayores pérdidas para la economía nacional. Asimismo, permitirá hacer desaparecer el fantasma de los excedentes y dejar abierta la oportunidad de

nuevos incrementos de ingresos brutos al sector que contribuirán simultáneamente a mejorar el abastecimiento del mercado de cereal y piensos.

# LOS TOROS

SEMANA GRANDE DONOSTIARRA

SAN SEBASTIAN, 14. (Cifra).— Octava corrida de la Semana Grande donostiarra. Toros de Baltasar Iban, bravos y nobles. Tarde nubosa y lluvia durante el segundo y tercer toros. Tres cuartos de plaza.

Santiago Martín «El Viti», en el primero, lancea por varónicas, que son aplaudidas. Pases de tanteo y tandas de derechazos con el de pecho y naturales. Cuatro pinchazos y una estocada. (Aplausos).

En su segundo trastea al toro para intentar faena. Media vertical y dos estocadas. (Pitos).

Miguel Márquez, en su primero, lances apretados, que son muy aplaudidos. Trastea al bicho para intentar llevarlo a los medios, pero no lo consi-

gues. Dos pinchazos y una estocada. (Aplausos).

En su segundo, pases con la derecha y naturales con el de pecho. Es trópicado, pero no le pierde la cara al bicho: Media y descabello. (Ovación y vuelta al ruedo).

El torero abandona la plaza por tener que torear mañana en Francia.

Curro Rivera empieza la faena con cuatro pases por alto, sin moverse. Cita de lejos para tandas con las dos manos, que son jaleadas. Una estocada y una entera. (Ovación, una oreja y vuelta).

En el último de la tarde se adorna con la muleta. Cuatro naturales con el de pecho y derechazos. Una estocada hasta la bola. (Ovación, dos orejas, dos vueltas y salida a hombros).

# Sacerdotes españoles en el extranjero

MADRID, 14. (Pyresa).— A 10.310 asciende el número de sacerdotes religiosos españoles en el extranjero, de los que más de la mitad (5.778) se encuentran en América, 1.576 en Europa, 1.200 en Asia, 504 en África y 252 en Oceanía. Estos datos facilitados por «Ecclesia», se basan en una estadística de 1968, completada con las últimas respuestas recibidas en consulta a los Superiores Provinciales.

Si a las cifras señaladas se añaden las de sacerdotes seculares españoles que trabajan en Latinoamérica, que superan el millar, vemos que el grupo de sacerdotes españoles es el más numeroso entre los extranjeros que trabajan en ese continente, y que a su vez representa una tercera parte de los sacerdotes con que cuentan las diócesis del mismo.

# EL JEFE DEL ESTADO INAUGURA EL «VIADUCTO DEL GENERALISIMO»

LA CORUÑA, 14 (Crónica del enviado especial de «Pyresa», José Julián Barriga Bravo).

El Jefe del Estado inauguró a primeras horas de la tarde el «Viaducto del Generalísimo», que abre un nuevo acceso por carretera a La Coruña. El Jefe del Estado llegó a las inmediaciones de las obras inauguradas a la una y cuarto de la tarde procedente de Santiago de Compostela, en donde había inaugurado el Mercado Nacional de Ganados. Acompañaban a Su Excelencia el ministro del Ejército, teniente general Castañón de Mena, ministro de Jornada, y el de la Gobernación, señor Garicano Goñi.

Ante la Escuela de Maestría Industrial de La Coruña, Su Excelencia saludó al ministro de la Vivienda, don Vicente Montes Alfonso; al de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella; al vicesecretario general del Movimiento, don Manuel Valdés Larrañaga, y a las primeras autoridades de la región y de la ciudad.

La llegada del Jefe del Estado, que vestía traje de calle, fue saludado calorosamente por millares de personas que se habían congregado en las inmediaciones, y a continuación ascendió a un dosel desde que el ministro de la Vivienda pronunció unas palabras:

«Vuestra presencia —dijo don Vicente Montes Alfonso— nos sirve de estímulo en la apasionante tarea del desarrollo urbanístico de nuestras ciuda-

des. En la misma medida en que esta realización que vais a inaugurar es expresión de acierto de quienes la concibieron, sentimos el deber de proclamar nuestra gratitud hacia el hombre que sentó las bases de un sistema político que ha hecho posible que España se encontrara asimismo afirmada en inmovibles cimientos de paz, progreso, trabajo y justicia. Por eso, señor, yo quiero agradecerlos en nombre de cuantos hemos trabajado en estas obras el honor que nos hacéis al presidirnos. Este nuevo acceso —añadió el ministro de la Vivienda—, este viaducto que los coruñeses han querido llamar con plena justicia del Generalísimo, es muestra del desarrollo de una región que trabaja incansablemente para ampliar sus horizontes, pero es, sobre todo, un hito cargado de ilusión y de esperanza y un símbolo de esta apertura «tierra adentro» de La Coruña y de Galicia entera».

Finalizadas las palabras del ministro de la Vivienda, el Jefe del Estado procedió a descubrir un monolito situado al inicio de la obra inaugurada con el nombre de «Viaducto del Generalísimo».

Después de contemplar los planos y maquetas, cuyas explicaciones fueron ofrecidas por el ministro de la Vivienda y por el alcalde de la ciudad, el Jefe del Estado cortó la cinta inaugural y, a continuación, inició el recorrido del nuevo acceso de La Coruña en com-

pañía del ministro de la Vivienda. Al igual que a su llegada, el público congregado en las inmediaciones del Polígono de Elviña despidió al Jefe del Estado con muestras de entusiasmo.

El Ministerio de la Vivienda, con la obra inaugurada hoy por el Jefe del Estado, ha tratado en primer lugar de desviar el tráfico pesado industrial del casco urbano. Mediante el «Viaducto del Generalísimo», se abre una nueva vía de penetración a través de una remodelación del área urbana colindante.

Para entrar desde Elviña directamente a la ciudad, se hizo necesario salvar en primer término una depresión formada por el Arroyo de los Judíos, y cruzar posteriormente la Colina de Falperra y enlazar así directamente al paseo marítimo coruñés. Por medio de un viaducto de doble carril de circulación, se cruza una nueva depresión frente a la iglesia de San Pedro de Mesonzo. Fue necesario traspasar, asimismo, una colina rocosa y a través del paso superior de Primo de Rivera confluye el nuevo acceso con la Avenida de Linares Rivas, frente al puerto.

Por último, se han acondicionado las calles próximas para recibir los cuatro railes de circulación, y en la prolongación de la calle de Juan Flórez se ha construido un paso superior sobre la Avenida del Generalísimo para el tráfico rodado.

# CAPITULO DE SUCESOS

CAE LA LAMPARA DEL CRUCERO

TOLEDO, 14 (Pyresa).— Aproximadamente a las siete y media de la tarde de hoy, treinta minutos antes de iniciarse los cultos en honor de Nuestra Señora del Sagrario, Patrona de Toledo, se ha desplomado de la nave central de la catedral primada la gran lámpara del crucero. La lámpara cayó sobre el pavimento, quedando totalmente deshecha. El peso de la enorme pieza oscila entre los mil y los mil quinientos kilos. Era de bronce dorada y cristal. Fue instalada en el siglo XIX y procedía del palacio de las antiguas Cortes Españolas.

El suceso, de haberse producido media hora después, podría haber ocasionado numerosos daños personales. Providencialmente, no hay que lamentar ningún herido, aunque todo el personal de la obra y fábrica del templo primado, en el urgente trabajo para retirar la enorme mole, sufre heridas y cortaduras sin importancia.

La alfombra instalada en el centro del crucero para los cultos de hoy, ha quedado totalmente rota.

Los primeros momentos, por el ruido y el polvo tras la caída, fueron de confusión y alarma.

En estos momentos tras el espectacular suceso, se celebra la tradicional ceremonia de descender el velo en la capilla, en donde se venera la imagen de la Virgen del Sagrario, Patrona de la ciudad, entonándose el «Monstru esse Motrem».

Las dificultades para trasladar al alta mayor —lugar del lamentable suceso— a la imagen de la Virgen, como tradicionalmente se hace todos los años, se intenta que sean superadas.

DESCARRILA UN TREN

TUDELA (Navarra) 14 (Cifra). Ha descarrilado un tren de mercancías sobre las cinco de esta tarde entre las estaciones de Arguedas y Castejón, interrumpiendo el paso en las dos direcciones. Los trenes procedentes de Bilbao e Irún están parados en la estación de Castejón, mientras que los procedentes de Barcelona, Madrid y Valencia, esperan en la de Tudela.

Los viajeros están siendo trasladados en autobuses de la «Renfe» a sus puntos de destino.

Una brigada de 50 hombres se ocupa de los trabajos de reparación. Se espera que para medianoche quede expedita, por lo menos, una de las dos vías interceptadas.

Afortunadamente no hay que lamentar desgracias personales, aunque los daños materiales son considerables.

GRAN INCENDIO FORESTAL

TARRAGONA, 14 (Pyresa).— A las nueve de esta mañana se ha declarado un espectacular incendio forestal en el término de Vandellós, que a media tarde había devastado ya más de 500 hectáreas de bosque y monte abajo, corriéndose el fuego hacia el término de Tivisa, donde hace unos días se declaró otro siniestro parecido.

Cientos de personas colaboraron en la extinción, al igual que dos avionetas especiales, que se desplazaron de la base de Sabadell. Y a partir de las once de la mañana empezaron a descargar grandes masas de agua, tomadas en vuelo rasante sobre la superficie del mar.

Los técnicos del Distrito Forestal han señalado que este incendio no podrá dominarse por lo menos hasta la tarde de mañana, domingo, y que el fuego, por las proporciones adquiridas, destruirá gran cantidad de bosque, en una de las zonas pobladas de árboles de la provincia.

Por el momento se desconocen las causas, y las pérdidas se estiman de gran consideración.

# LIQUIDACION

DE TEJIDOS SOBRANTES EN FÁBRICA FANTÁSTICAS PARTIDAS

Manta lana coche-camping. Ribete cuero. Estuche portátil.  
de 181,- pts.  
a  
99,- pts. unidad

Mantelería confeccionada. Crepe Cuadros, comida, 6 cubiertos.  
de 192,- pts.  
a  
99,- pts. unidad

Loneta safari Terlenka  
de 135,- pts.  
a  
56,- pts. metro

Punto estampado, Terciopelo  
de 98,- pts.  
a  
39,- pts. metro

Vichy Terlenka Dibujos, cuadros y listas.  
de 66,- pts.  
a  
29,- pts. metro

Toile vestidos estampados Terlenka. Dibujos figurativos. Moda IN  
de 110 ptas.  
a 29,- pts. metro.

Juego sábana y almohada. Estampado, cama intermedia.  
de 282,- pts.  
a  
199,- pts. juego

Cortina Courtelle labrado (Etiqueta garantía) 150 cms. ancho  
de 156,- pts.  
a  
79,- pts. metro

Manta fibra acrílica, estampada, cama cama  
de 248,- pts.  
a  
99,- pts. unidad

Sedas Brochadas 100 cms. ancho. Gran variedad en dibujos y colores.  
de 165,- pts.  
a  
25,- pts. metro

Sábana baño, rizo, estampado color sólido  
de 180,- pts.  
a  
66,- pts. unidad

REGALAMOS GLOBOS TODOS LOS DIAS Aire acondicionado COMIENZA LUNES, 16 DE AGOSTO

**Sancarlos** cadena textil  
MURO DE LA MATA, 13 (ESPOLON)

**CITRÖEN**  
NUEVA AGENCIA

exclusiva para Logroño y su provincia

**AUTO IREGUA, S. A.**

Domicilio Social: PLAZA EUROPA núms. 1 al 7

EXPOSICION Y VENTA: José Antonio, 16

(Edificio Gran Vía) Teléfono 21-21-51

Estos programas les ofrecerá Televisión Española durante los próximos siete días, según sus propios servicios informativos, con excepción de las modificaciones que sufran a última hora. En nuestra información diaria de T.V. procuraremos actualizar cada programa, con arreglo a las variaciones que experimenten.



# He aquí los programas para esta semana del 15 al 21



15 DE AGOSTO



**MATINAL**  
11.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
12.00 TACION  
12.02 LA FIESTA DEL SEÑOR SANTA MISA  
1.00 CONCIERTO

**SOBREMESA**  
2.00 CAMPEONATOS DE EUROPA DE ATLETISMO Retransmisión en directo desde Helsinki.  
3.00 NOTICIAS A LAS TRES

**TARDE**  
3.25 SIEMPRE EN DOMINGO Incluye hoy: Campeonatos de Europa de Atletismo. Retransmisión en directo desde Helsinki.

**NOCHE**  
9.30 TELEDIARIO  
9.35 CRONICAS DE UN PUEBLO No es bueno tener el dinero inmobilizado, guardado bajo una baldosa, según los viejos costumbres de los antiguos campesinos. Por caer en esta rutina y absurda práctica, un vecino de Puebla Nueva del Rey, Sencho se ve envuelto en un grave problema.  
10.25 AUDACIA ES EL JUEGO Hoy: «Te amo, Billy Baker». Vida artística y privada de un famoso cantante «pop» y sus relaciones con la revista «Personas». Su mujer sufre una obsesión a causa de la muerte de una chica en la embarcación de su marido. El misterio se «clarifica» en la segunda parte de este episodio, que se ofrecerá en la semana siguiente.  
11.40 MUSICA PARA VER  
00.15 ULTIMAS NOTICIAS  
00.20 DESPEDIDA Y CIERRE



16 DE AGOSTO



**SOBREMESA**  
1.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
7.30 APERTURA Y PRESENTACION  
2.02 SOBRE LA MARCHA NOTICIAS A LAS TRES ROMA, MI AMOR Hoy: «Vacaciones ganadas».  
3.25 CON VOSOTROS Presentación, concurso y comentarios sobre el libro: «Los hombres primitivos».  
3.50 Aventuras de Babar Noticia joven Música, arte, ciencia, deportes, etc. e información sobre la actuación de los grupos de «Misión Rescate».  
Hoy: «El horóscopo».  
Hoy: «Amenaza en el hilo».

**TARDE**  
4.50 DESPEDIDA Y CIERRE

**NOCHE**  
7.15 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
7.30 APERTURA Y PRESENTACION  
7.35 CAMINO DE SANTIAGO DIBUJOS ANIMADOS BUENAS TARDES

**NOCHE**  
9.00 NOVELA Hoy: «El anticuario».  
9.30 TELEDIARIO  
9.55 LOS ESPAÑOLES Hoy: «La edad de los jueces». (El deporte español de hoy).  
10.25 EL tradicional juego sedentario en torno a la mesa de un café va siendo progresivamente sustituido por el milenario juego del deporte EL CINE, HOMBRES DEL OESTE Hoy: «La ley de los fuertes».  
Texas, 1866. Acosados por las exacciones a que son sometidos por los nordistas, científicos vencedores de la guerra, dos hermanos y la esposa de uno de ellos se ven envueltos en un grave conflicto.  
00.05 VENTICUATRO HORAS DESPEDIDA Y CIERRE



17 DE AGOSTO



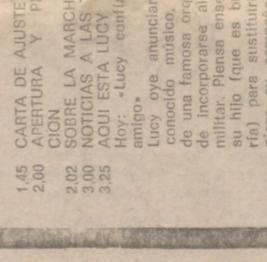
**SOBREMESA**  
1.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
2.00 APERTURA Y PRESENTACION  
2.02 SOBRE LA MARCHA NOTICIAS A LAS TRES LA TRIBU DE LOS BRADY Hoy: «El horóscopo».  
3.25 CON VOSOTROS Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «El misterio del gato ahogado».  
3.50 Aventuras de Babar Hoy: «El pequeño ladrón de caballos».  
Hoy: «El ascedor diabólico».  
Hoy: «¡Qué buenas vacaciones!».  
4.50 DESPEDIDA Y CIERRE

**TARDE**  
7.15 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
7.30 APERTURA Y PRESENTACION  
7.35 CAMINO DE SANTIAGO DIBUJOS ANIMADOS BUENAS TARDES

**NOCHE**  
9.00 NOVELA Hoy: «El anticuario».  
9.30 TELEDIARIO  
9.55 LOS ESPAÑOLES Hoy: «La edad de los jueces». (El deporte español de hoy).  
10.25 EL tradicional juego sedentario en torno a la mesa de un café va siendo progresivamente sustituido por el milenario juego del deporte EL CINE, HOMBRES DEL OESTE Hoy: «La ley de los fuertes».  
Texas, 1866. Acosados por las exacciones a que son sometidos por los nordistas, científicos vencedores de la guerra, dos hermanos y la esposa de uno de ellos se ven envueltos en un grave conflicto.  
00.05 VENTICUATRO HORAS DESPEDIDA Y CIERRE



18 DE AGOSTO



**SOBREMESA**  
1.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
2.00 APERTURA Y PRESENTACION  
2.02 SOBRE LA MARCHA NOTICIAS A LAS TRES AQUI ESTA LUCY Hoy: «Lucy confía» en un amigo.  
3.25 Lucy oye anunciar que un conocido músico, miembro de una famosa orquesta, ha de incorporarse al servicio militar. Pensa ensaguar a su hijo (que es buen baterista) para sustituirle y emprender su campaña de promoción.  
3.50 CON VOSOTROS Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «El juego y el árbol».  
Hoy: «Un pésimo vecino».  
Hoy: «Mamá y sus increíbles hijos».  
Hoy: «Una vieja canción».  
4.55 DESPEDIDA Y CIERRE

**TARDE**  
7.15 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
7.30 APERTURA Y PRESENTACION  
7.35 PREMIO AL INGENIO DIBUJOS ANIMADOS BUENAS TARDES

**NOCHE**  
9.00 NOVELA Hoy: «El anticuario».  
9.30 TELEDIARIO  
9.55 LA NOCHE DE LOS TIEMPOS Hoy: «Finisterre» (Primera parte).  
10.20 SESION DE NOCHE Hoy: «Suave es la noche».  
Un drama romántico de un hombre atormentado entre su esposa neurótica y los problemas de su profesión de psiquiatra, basado en la novela de F. Scott Fitzgerald y ambientado en la turbulenta Europa de los años veinte.  
00.30 VENTICUATRO HORAS DESPEDIDA Y CIERRE



19 DE AGOSTO



**SOBREMESA**  
1.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
2.00 APERTURA Y PRESENTACION  
2.02 SOBRE LA MARCHA NOTICIAS A LAS TRES LOS CABALLEROS DEL CIELO Episodio número seis. Ernesto, piloto de la base de Dillon, ha encontrado una chica que es la mujer de sus sueños. La invita a comer. Pero recibe la orden de vuelo justo a la misma hora.  
3.50 CON VOSOTROS Presentación, concurso y comentarios del libro «Colección de primeras pinturas».  
Hoy: «Aventuras de Babar».  
Hoy: «Los Picapiérola».  
Hoy: «Un pésimo vecino».  
Hoy: «Mamá y sus increíbles hijos».  
Hoy: «Una vieja canción».  
4.55 DESPEDIDA Y CIERRE

**TARDE**  
7.15 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
7.30 APERTURA Y PRESENTACION  
7.35 PREMIO AL INGENIO DIBUJOS ANIMADOS BUENAS TARDES

**NOCHE**  
9.00 NOVELA Hoy: «El anticuario».  
9.30 TELEDIARIO  
9.55 LA NOCHE DE LOS TIEMPOS Hoy: «Finisterre» (Primera parte).  
10.20 SESION DE NOCHE Hoy: «Suave es la noche».  
Un drama romántico de un hombre atormentado entre su esposa neurótica y los problemas de su profesión de psiquiatra, basado en la novela de F. Scott Fitzgerald y ambientado en la turbulenta Europa de los años veinte.  
00.30 VENTICUATRO HORAS DESPEDIDA Y CIERRE



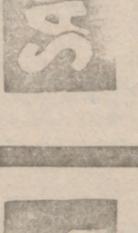
20 DE AGOSTO



**SOBREMESA**  
1.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
2.00 APERTURA Y PRESENTACION  
2.02 SOBRE LA MARCHA NOTICIAS A LAS TRES DOS TONTOS EN APUNOS Hoy: «Cuidado con la ola».  
3.25 Los problemas con motivo del traslado del restaurante a una playa.  
3.50 CON VOSOTROS Presentación, concurso y comentarios sobre el libro «Las grandes rutas del comercio».  
Hoy: «Aventuras de Babar».  
Hoy: «Maya».  
Hoy: «Nativia».  
Hoy: «Terry, con un indio amigo y con la ayuda de «Maya», el elefante, sigue a la busca de su padre por la selva Encuentra a la princesa Nativia, «la que ayudan a huir de su tutor, que quiere casarla con su hijo».  
5.00 DESPEDIDA Y CIERRE

**TARDE**  
7.15 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
7.30 APERTURA Y PRESENTACION  
7.35 POR TIERRA, MAR Y AIRE DIBUJOS ANIMADOS BUENAS TARDES

**NOCHE**  
9.00 NOVELA Hoy: «El anticuario».  
9.30 TELEDIARIO  
9.55 OBRA COMPLETA Hoy: «El clavo».  
Joaquín Zarco, juez de Primera Instancia, va a hacerse cargo del primer distrito de su jurisdicción. En la diligencia conoce a una hermosa mujer que llama su atención, la cual está implicada en la posibilidad de un crimen por sospechar al calavera en el cementerio.  
12.00 VENTICUATRO HORAS DESPEDIDA Y CIERRE



21 DE AGOSTO



**SOBREMESA**  
1.45 CARTA DE AJUSTE Y PRESENTACION  
2.00 APERTURA Y PRESENTACION  
2.02 SOBRE LA MARCHA NOTICIAS A LAS TRES ESPAÑA EN DIRECTO Hoy: «Palencia».  
3.25 PLANETA AZUL  
4.25 CINE PARA TODOS Hoy: «La odisea del capitán Steve».  
Historia de aventuras, realizada en gran parte en estilo documental. Localización de un terreno petrolífero e investigaciones sobre la malaria, son los objetivos de una reducida expedición, de la que forma parte una joven doctora.  
6.45 DISNEYLANDIA

**TARDE**  
7.25 FIESTA Desde el Parque de Atracciones de Madrid, Kiko y Torbruno presentan un extenso y variado programa.

**NOCHE**  
8.25 TEATRO BREVE Hoy: «Fernando Casado vuelve a escena».  
Fernando Casado, viejo actor ya retirado, recita en un parque trozos de «La Orestia» para un público infantil.  
9.30 TELEDIARIO LIRICA  
9.55 ANTOLOGIA Hoy: «La zarzuela de ambiente militar».  
Un «señor de edad madura explica a un periodista hechos y personajes militares que sirvieron de inspiración a los autores de zarzuelas».  
11.10 EN MEDICINA MARCOUS WELBY, DOCTOR Hoy: «MI hijo Michael».  
El hijo de un novelista va a pasar una temporada con éste. Su madre ha muerto divorciada de su padre, por lo que el hijo abriga cierto rencor hacia éste. El chico cae enfermo y hay una cierta travesía entre él y su padre.  
00.05 VENTICUATRO HORAS DESPEDIDA Y CIERRE

CRONICA DE MADRID



Por José Luis FERNANDEZ RUA

EL PROBLEMA DEL TRAFICO

MADRID, 14. — (Crónica de "Pyresa", para NUEVA RIOJA).

El señor Arrias Navarro, que disfruta en Asturias de unas bien ganadas vacaciones, tras un año de intenso y nada fácil trabajo en el desarrollo de su gestión municipal, se ha referido en unas declaraciones que publica el diario «Arriba» a los problemas que Madrid tiene planteados.

No se trata de glosar los comentarios del alcalde de Madrid, pero sí de recoger algunas de sus afirmaciones, cuya sinceridad es más efectiva que cualquier triunfalismo estadístico. Por ejemplo, duda el señor Arrias Navarro que la campaña en favor del uso de los autobuses haya calado en la población madrileña. La solución real al problema del tráfico, ponga por caso, reside en un cambio de la estructura de Madrid, cosa que, naturalmente, no puede improvisarse.

Fija su interés el alcalde de Madrid en las posibilidades que ofrecerá la Avenida de la Paz, una vez construida, a la que considera la obra más importante que se realiza actualmente en la capital de España.

Sin embargo, parece que esta gran avenida, de varios kilómetros, que atraviesa la ciudad, no será un hecho hasta dentro de tres años.

La Avenida de la Paz —pensamos— puede ser una gran espina dorsal para ese gran Madrid del futuro, que reclama la atención de todos, y debería hallarse el medio de que obras de la envergadura de ésta se lleven a cabo en plazos más cortos.

Los pasos a distinto nivel, los aparcamientos subterráneos, los parques y otras muchas realizaciones, dicen mucho en favor de la gestión realizada por el señor Arrias Navarro, en una ciudad en constante trance de transformación, en donde las soluciones fáciles resultan ridículas dada la entidad de los problemas, lo que exige decisión y riesgo para arbitrar las soluciones difíciles y ambiciosas. Así lo comprendió sin duda su alcalde.

En cualquier caso, los graves problemas de Madrid, como capital de la nación, exigen la atención no sólo por parte de su alcalde —auténtico gerente de alto vuelo—, sino a nivel gubernamental, ya que las arcas municipales no se encuentran lo suficientemente boyantes como para abordar todos y cada uno de los problemas de la ciudad con la independencia económica que el caso requiere.

JAGUA VAI

Cuentan los cronistas de aquel Madrid de nuestros bisabuelos ser costumbre que, desde cualquier ventana, un ama de casa arrojará el contenido de una palangana a la calle al grito de «jagua vai».

Podía ocurrir que toda aquella agua, ni cristalina, ni pura, lanzada en forma torrencial, pusiera como una sopa al cultado viandante que acusaba el remojón con una variada gama de improprios de todos los calibres.

Sucedía esto, claro, en aquellos tiempos en que no había agua corriente en las casas, y los aguadores ejercían su comercio llevando el líquido elemento a los hogares desde la fuente de la Puerta del Sol, o de otras —no muchas, pues no han abundado en Madrid— que existían en la capital.

Hoy en día, el agua llega perfectamente a los domicilios del vecindario. Pero la escena del chaparrón inesperado se reproduce. ¿Motivo? Regar las plantas que hay en balcones y azoteas.

Infeliz del viandante al que le sorprende la actuación de una de estas delicadas personas amantes de las flores.

Naturalmente, también se reproduce en nuestra época la escena de las mal sonantes interjecciones, por otra parte justificadas.

DESVIACION DEL TRANSITO

Se han dispuesto varias desviaciones de circulación en el cruce de las calles de Serrano y María de Molina, en donde se llevan a cabo obras para la construcción de un paso a distinto nivel.

Es propósito activar la realización de estas obras para terminarlas en el más breve plazo, por tratarse de uno de los puntos neurálgicos para el tráfico en una de las zonas más concurridas.

PUNTO Y APARTE

El «ballet» ruso Beriozka actuará en Madrid, en el Palacio de Deportes, el próximo mes de septiembre.

¿Quién ha dicho que este verano no íbamos a padecer en Madrid los rigores de la canícula? Quien lo dude, que venga por aquí estos días.

Una tienda de mil metros cuadrados de superficie instalada en el edificio Madrid-París, en la Gran Vía, la Empresa Nacional de Artesanía, se inaugurará a fines de año.

LO QUE FUMAMOS

MADRID, 14. (Pyresa) — Cuarenta y cuatro millones seiscientos veinte mil doscientas noventa y cinco cajetillas de «Celtas» cortos se vendieron en el mes de mayo, según la estadística reactualizada por la revista «Actualidad Tabacalera», siendo la especialidad más comprada, seguida de los «Ducados», con 41.491.341 cajetillas.

La Tabacalera ha vendido asimismo 17.381.398 unidades de varitas, entre los cigarrillos y entre el tabaco picado, 1.535.207 paquetes de fino superior de 50

gramos. La industria canaria del cigarrillo puro ha vendido un total de 20.614.965 cigarrillos en mayo de 1971, sobre un total de existencias de 62.389.939 cigarrillos. En cuanto a las cajetillas de tabaco de aquella procedencia, las más vendidas han sido las de lujo con un total de 58.579.670, seguidas de las populares con un total de 3.392.554 cajetillas, siendo las menos compradas las especiales, con un total de cajetillas 801.065.

Tortillas de patatas

BILBAO, 14. (Pyresa).—Se celebra mañana el VIII Concurso de Tortillas de Patatas, con motivo de la Fiesta de Romo, y el lugar será las proximidades del antiguo golf de Negury, en donde muy bien pueden acampar más de quinientas personas. En sus dunas se montan tiendas de campaña y se organizan centenares de grandes fogatas. El año pasado fueron 245 los participantes, y todos se disputan el honor de quedar campeones vizcaínos de tortilla de patatas.

El pasado año se presentaban a concurso algunas tortillas gigantes. La «Sinfónica» de Romo hizo una tortilla de 79 centímetros de diámetro. Emplearon noventa huevos, veintisiete kilos de patatas y siete kilos de cebollas. Y el grupo denominado «Cromañón», de Portugalete, hizo una de 70 centímetros, con cincuenta huevos y doce kilos de patatas y cinco de cebollas. El año pasado triunfó el grupo «Zarrak», de Portugalete, que tenía gran experiencia tanto en hacer estas tortillas gigantes como en voltearlas entre todos.

«MAREA NEGRA»

SEVILLA, 14. (Pyresa).—Ciento siete millones de pesetas invertirá el Ayuntamiento de Sevilla en la pavimentación masiva, con riegos asfálticos, de 162 calles y plazas de esta ciudad. Las obras serán realizadas por diversas empresas en el tiempo record de 30 días, mediante trabajos continuos de brigadas especializadas en la extensión de esta beneficiosa «marea negra».

Desaparece una playa

BILBAO, 14. (Pyresa).—El Ayuntamiento de Guecho tiene la idea de cubrir la playa de Las Arenas mediante una plataforma de cemento sobre la cual serían construidas unas piscinas, parque infantil y parcela de recreo. El relleno en la playa de Las Arenas obedece al temor, muy fundado, de que sus aguas se vean cubiertas de grasa y desperdicios al quedar situada entre el puerto deportivo que se va a construir en sus proximidades y el espigón.

Ordenanza laboral del comercio

MADRID, 14. (Pyresa). — Por una orden del Ministerio de Trabajo publicada hoy en el «Boletín Oficial del Estado», se aprueba la ordenanza de trabajo para el comercio. Será de aplicación a las empresas dedicadas a la actividad del comercio de toda clase, tanto al por mayor como al detall, excepto el personal comprendido en los casos siguientes: Establecimientos de hostelería, personal que

trabaja a comisión con facultad para representar a varias empresas, personal de farmacia y quienes ejerzan cargos a los se refiere el artículo séptimo del vigente texto de la Ley de Contrato de Trabajo.

Según la función, el personal se clasifica en estos grupos: técnico titulado, mercantil no titulado y mercantil no titulado y administrativo no titulado y adm-

nistrativo propiamente dicho, de servicios y actividades auxiliares y subalterno.

Las retribuciones a percibir oscilan entre las 4.200 y las 10.000 pesetas mensuales, según las diversas categorías profesionales. Los aumentos periódicos por años de servicio consistirán en el abono de cuatrienios en el cuantía del 3 por 100 del salario base correspon-

diente, y se dan normas asimismo respecto a otras gratificaciones, plusones, etcétera.

La jornada máxima de trabajo será de ocho horas diarias o cuarenta y ocho semanales, pudiéndose acordar el cómputo semanal de la duración del trabajo con tal de que la jornada no exceda nunca de las nueve horas diarias.

EL INDICE DE PELIGRO DE INCENDIO FORESTAL

HOY es extremo

14



Aquí le instalaremos el Calor Roca.

Aquí, en Logroño, también instalamos el Calor Roca con la máxima economía. Garantizándole un mínimo gasto de mantenimiento. Ud. disfrutará su vida de familia en un hogar feliz y cálido. Consúltenos.

calefacción Roca

SOCIEDAD ANONIMA CAR

CALEFACCION POR AGUA, AIRE Y VAPOR QUEMADORES GAS-OIL Y FUEL-OIL

Calvo Sotelo, 5 - Tel. 21 22 03 LOGROÑO



# EL MUNDO SERA DISTINTO Y MEJOR

"La búsqueda de nuevas formas de relación con la República Popular China... no está dirigida contra nadie". Esta reciente declaración de Nixon —aunque aparentemente vacía de sentido, puesto que un movimiento de tan gran alcance ha de afectar a todo el mundo, con daño para muchos intereses— va dirigida, sobre todo, a la Unión Soviética.

¿Qué opina el tercer elemento de ese esquema tripolar? El Kremlin, como si el estupor le hubiese cortado la palabra, continúa sin demostrar reacción alguna ante el sensacional acontecimiento. Es evidente que una nueva demostración verbal, por violenta que fuera, no tendría el menor efecto sobre los hechos. Por otra parte, una contraofensiva soviética podía dirigirse contra Estados Unidos —endureciendo su postura en Berlín, en Europa en general y en Oriente Medio— o bien contra China, renovando las agresiones fronterizas en la zona del Amur-Ussuri y presionando con fuerzas abrumadoramente superiores a lo largo de los tres mil kilómetros de frontera común.

—Pero quizá Moscú espera una mayor precisión en lo tratado por Kissinger y Chu En Lai para hacer a su vez el movimiento que ahora le corresponde en este «gran juego» de la hegemonía universal. Además, parece seguro que Washington está insistiendo a través de muchos conductos para tranquilizar a los rusos sobre sus intenciones. A los pocos días de la histórica entrevista en Pekín, un grupo de personalidades norteamericanas se entrevistaban en el Kremlin con Kosygin: la entrevista fue cordial, pero no se mencionó para nada la noticia trascendental que estaba en la mente de todos.

Se ha sugerido la probabilidad de un viaje de Nixon a Moscú... después de estar en Pekín. Esta sería también una importantísima nueva, puesto que ningún presidente norteamericano ha visitado Rusia desde que, en 1933, los Estados Unidos reconocieron al régimen soviético. Pero Nixon —que ya visitó la Unión Soviética en un ruidoso viaje cuando era vicepresidente con Eisenhower— puede atreverse también a ello.

Es significativo que, inmediatamente después de ampliarse la noticia de las entrevistas chino-americanas, la atención de los especialistas se dirigiera sobre Moscú. ¿Qué opinará el Kremlin del plan chino de ocho puntos que, se cree se verá, sería el borrador de un acuerdo general sobre Asia?

Dicho plan es aún desconocido, pero se sabe que afecta a los tres grandes temas: Vietnam, Formosa y el Ingreso de China en las Naciones Unidas.

## LOS «VIEJOS AMIGOS» EN PELIGRO

Se espera, como es natural, que un acuerdo chino-americano sea el apagafuegos que ponga fin al conflicto armado que, bajo una u otra forma, desgarró hace un cuarto de siglo la península Indochina. El Gobierno de Saigón ha acogido con entusiasmo la noticia proponiendo inmediatamente una tregua, pero los comunistas (Hanoi y el Viet Cong) sólo han hablado de «perfidia americana» y han expresado su fe en la ayuda china con unas precauciones que revelan su desconfianza. Por otra parte, los comunistas vietnamitas dependen mucho más de la ayuda —usa (el Gobierno de Hanoi es más bien prosoviético) que de la china. Así, pues, ¿hasta qué punto podría influir una intervención apaciguadora de Pekín?

Formosa está siendo la víctima ofrecida en holocausto para el mejor entendimiento de los grandes. Es comprensible la furia de los dirigentes de Taiwan, que no se conforman con las buenas palabras con que Rogers ha asegurado «no abandonar a los viejos amigos». Por lo pronto, una mala señal: el Consejo de la SEATO (la NATO del Pacífico Sur) ha rechazado una propuesta de asegurar la defensa del derecho de Formosa a «representar a China en las Naciones Unidas. ¿Llegará Formosa a ser —como se ha sugerido en estos días— una provincia autónoma de la China continental?

## CHINA TEME A JAPON

Pagos y contratos son también el rompecabezas de otro gran descontento: el Japón. «Nos han tratado como a ratas», dicen los japoneses indignados por no haber sido informados de lo que se tramaba. En el caso del Japón no se trata tanto de seguridad y defensa como de la economía, que es el aspecto menos tratado, y por cierto, no el menos importante de las nuevas relaciones entre Washington y Pekín.

Hay motivos serios para asegurar que China teme en primer lugar a la Unión Soviética, que tiene metafóricamente apoyada la punta de la bayoneta sobre su espalda; en segundo lugar, al Japón, que es el usuario fuerte en su potencial económico, y sólo en tercer lugar teme China al «tigre de papel» que, según ellos, son los norteamericanos.

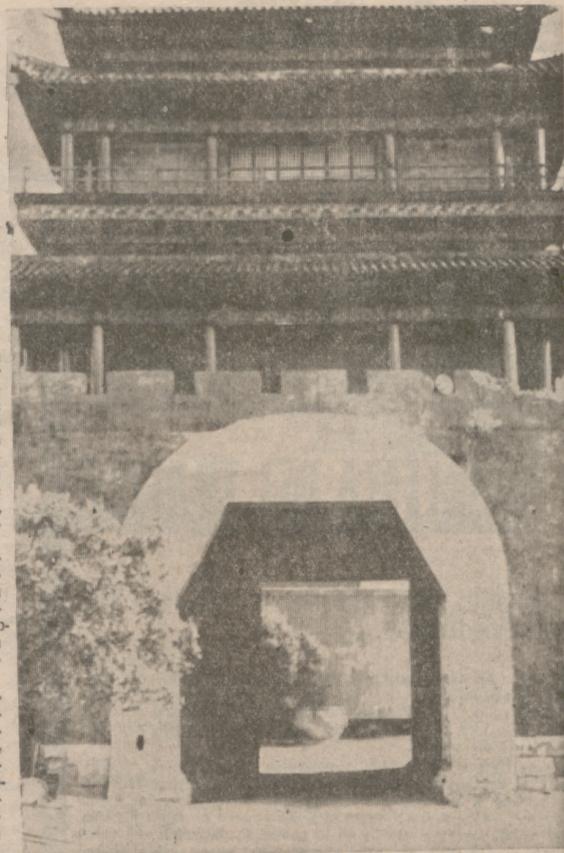
Para Norteamérica, además de liquidar una guerra insostenible (Vietnam) y desprenderse de aliados costosos (Formosa y Corea del Sur), el acuerdo con China puede suponer el acceso a un fabuloso mercado, previa eliminación de los competidores japoneses. El tráfico japonés con China (de la que es proveedor y comprador principalísimo) pasará este año de los mil millones de dólares (setenta mil millones de pesetas). Pero los norteamericanos tienen ya previstas ventas e inversiones que alcanzarían en breve la fabulosa cifra de siete mil millones de dólares anuales, es decir, más de veinte mil millones de pesetas.

No es de extrañar esta enorme suma, pues, como decía hace poco el directivo de una gran empresa química americana, «en un mercado de 750 millones de clientes, venderle una sola aspirina a cada uno supone un negocio delirante».

Tal es, simbólicamente la explicación de fondo de la importancia de esta nueva relación. Tanto si altera el equilibrio mundial provocando un endurecimiento soviético o un progresivo acercamiento entre Rusia y Europa, como si realmente significa el principio de una era de paz tanto si es para bien como para mal, es indiscutible que, después del viaje de Nixon a Pekín, el mundo será distinto y la Historia habrá entrado en otra etapa.

(Pyresa)

Francisco Ignacio DE CACERES



Entrada al recinto de la Ciudad Imperial de Pekín



Ω  
OMEGA



Constellation-Cronómetro con certificado de "Resultados sobresalientes". Automático, calendario, impermeable.



Seamaster-Cosmic. Protegido por una caja blindada. Automático, impermeable, calendario, antichoque.



Chronostop-Genève. Provisto de un pulsador que acciona una manecilla que registra el quinto de segundo.

Un reloj OMEGA posee siempre la elegancia apropiada para cada ocasión.

Los relojes OMEGA están diseñados especialmente para que le acompañen en sus actividades sociales, deportivas, de recreo... En toda circunstancia apreciará su robustez y su alta precisión

**PEDRO CARDENAS**  
Agencia Oficial OMEGA  
Muro de la Mata, 11 (Espolón)

Un emirato del Golfo Pérsico

## BAHREIN SE DECLARA INDEPENDIENTE

El emirato de Bahrein se ha declarado independiente, cancelando los acuerdos político y militar que había suscrito con el Reino Unido, según ha difundido la agencia de noticias árabe "Oriente Medio", en la mañana de hoy.

### UNO DE LOS NUEVE EMIRATOS DEL GOLFO PERSICO

Bahrein es un conjunto de islas situadas en el Golfo Pérsico o Golfo de Arabia, a unos 30 kilómetros de las costas de Arabia Saudita. Las seis islas principales son las de Bahrein, Hawar, Jidda, Muharrak, Sitra y Umm An-Nassam, con una superficie total de 598 kilómetros cuadrados y una población aproximada de doscientos mil habitantes. El ochenta por ciento de la población es árabe musulmana y el resto, árabe de otros territorios, iraní, india o europea. La capital es Manama (79.000 habitantes), en la isla de Bahrein.

Bahrein fue descubierta y ocupada por los portugueses en

1507 y en ella permanecieron hasta 1629 en que fueron expulsados por los persas (en esta ocupación se basan las reivindicaciones iraníes de hoy) que, a su vez, fueron arrojados por los árabes de la península vecina los cuales aceptaron el protectorado británico en 1820. En 1942, diez años después que se descubriera petróleo en las islas, el Reino Unido reconoció al Gobierno del Jaque Sulmán.

El petróleo y las refineras son hoy la principal riqueza de Bahrein, junto con el tránsito comercial facilitado por los puertos de Manama, la capital, y Mina Sulán, con modernas instalaciones. La producción de petróleo ascendió de tres millones de toneladas métricas en 1966 a casi cuatro millones en 1969. La de las refineras, de sesenta y siete millones seiscientos mil barriles en 1965 a ochenta y cuatro millones y medio de barriles en 1968. Otras industrias son las de materiales de construcción, vestuario, bebidas no alcohólicas, productos plásticos,

gases industriales, astilleros y pesca de perlas. El presupuesto estatal tiene unos ingresos de unos veintiseis millones de dólares (1969) y de gastos otro tanto aproximadamente, siendo las partidas principales de estos últimos las dedicadas a educación, salud, seguridad y Administración y Correos.

### REIVINDICADO POR IRAN

En 1970 se creó por real decreto un nuevo Consejo de Estado de doce miembros y un presidente (el Jaque Jalifa Bin Sulmán Al. Jalifa, desde abril de 1971), para la dirección de los asuntos internos y externos del Estado, reduciendo parcialmente la representación de la familia real y de los funcionarios británicos en la Administración. El emir reinante hasta hoy, es el Jaque Isa Bien Sulmán Al. Jalifa.

Bahrein estaba ligado con el Reino Unido por tratados para la protección contra agresiones extranjeras y dirección de los

asuntos externos. Los tratados, ahora anulados, habían sido firmados en 1820 (a través de la compañía de las Indias Orientales), en 1861 y 1892. Irán reivindicó el emirato en 1968, al anunciarse el proyecto de formación de la Federación de Emiratos Árabes. El caso fue llevado a las Naciones Unidas, que elaboraron un informe según el cual la mayoría de la población deseaba la independencia antes que la unión con Irán, y el shah abandonó sus reivindicaciones sobre el emirato.

### UNA DESERCIÓN EN EL PROYECTO DE FEDERACION

En febrero de 1968 se celebraron en Dubai unas negociaciones entre los representantes de Bahrein, Qatar y los siete Estados de la Costa de la Tregua (Abu Dhabi, Ahmán Foujeira, Charja, Dubai, El Qowam, Oum y Ras El Jaima) para la creación de la Federación de Emiratos Árabes, ante el anuncio del Gobierno laborista británico de retirarse del Golfo Pérsico en breve plazo. El proyecto de constitución preveía la creación de un Consejo Supremo de príncipes o emires, un Consejo Federal de administradores y un Consejo de Justicia Supremo. La Federación tendría una representación diplomática, y una capital común. Posteriormente se ha negociado también la creación de un Mercado Común, de una Constitución federal y de unas fuerzas armadas a las que se incorporarían las ya existentes de los exploradores de Omán y de la Costa de la Tregua.

El proyecto de Federación ha chocado hasta ahora, sin embargo, con la rivalidad entre los emires por desempeñar el cargo de presidente de la Federación o por la capitalidad de la Federación. En las negociaciones sostenidas por los representantes de los nuevos Estados entre 1968 y octubre de 1969, en principio se acordó conceder la capitalidad temporal de la Federación a Abu Dhabi, la presidencia a su Jaque, Zeid, y la vicepresidencia al emir de Dubai, Rashid. Sin embargo, las negociaciones se rompieron ante el desacuerdo en la asignación de los diecisiete puestos del Gobierno Federal. Otro poderoso enemigo de la Federación es el Estado de Omán-Mascate, desde cuya capital, Dhofar, se alientan todos los llamados movimientos de liberación de los nuevos Estados, apoyados desde el Yemen del Sur y con el beneplácito de la China Popular.

La independencia de Bahrein, anunciada hoy por la agencia de noticias árabe "Oriente Medio", puede ser el golpe real más duro dado al proyecto de Federación de Emiratos Árabes, antes de los tres años del lanzamiento de la idea patrocinada por el Reino Unido. (Servicio de Documentación de "Pyresa").

## Un joven americano, condenado

ESTOCOLMO, 14. (Pyresa). — Un norteamericano de 29 años de edad, Harold Wilfred Cartledge, ha sido condenado por un tribunal de Copenhague a la pena más severa impuesta hasta la fecha por delitos relacionados con el tráfico de drogas: seis años de cárcel. Cartledge fue considerado culpable de haber introducido en

el país 1.638 cápsulas de "L. S. D.", 113 miligramos de solución-L. S. D. en polvo (unas 70.000 dosis). El reo, anteriormente condenado en los Estados Unidos por delitos similares, afirmó actuar como correo de un desconocido. Según el fiscal encargado del caso, éste ha sido el delito relacionado con el alucinógeno que mayor

importancia ha registrado en los anales criminales escandinavos y uno de los mayores en el resto de Europa.

La mayoría de los daneses consultados, sin embargo, se han mostrado partidarios de un recrudescimiento de las penas como medio para frenar en algo la terrible epidemia de drogadictos juveniles

## PROMOCION DE SABECO

ESPECIALISTAS EN ALIMENTACION

del 16 al 31 de Agosto

Queso en porciones EL CASERIO	17,80*	Aceite de Orujo PETALO, 1 L.	34,90
Puntas de Espárragos, 1/2 K.	22,50*	Atún en Escabeche ISABEL, 180 grs.	13,80
Calamar tinta LA FLORITA, 180 g	8,50*	Sardinas en Tomate, 180 grs.	7,70
Guisantes Trevijano, 230 grs.	6,20*	Zumos INFRULESA, Naranja y Limón 1 litro	17,80
Leche Condensada GLESA, 740 grs.	29,50*	Nescafé, 100 g.	59,40
Chorizo Pamplona KILIKI, 100 grs.	8,90*	Queso Manchego 100 grs.	9,60
Lunch LA PIARA, 100 g.	3,80*	Gaseosa LA CASERA, 1 L.	4,-
KAS Naranja y Limón	4,40*	COCA-COLA, normal	4,40
Horchata EVEL, 1 L.	22,-*	KAS Naranja, Limón y Kola, 1 L.	9,90
Batidos CLUZASA, 1 L.	12,30*	Detergente Azul, bolsa 220 grs.	4,40
Papel Higiénico GARBÝ	7,50*	Escamas LA CARPA, 400 g.	13,50
Laca Spray, Gigante	31,50*	Crema Nivea, Familiar	52,50
Laca de Uñas Henryette	19,80*	Aceite Bronceador Uve	39,-

Colonia Yervas Lin Abart, 1 L. 125

CONFIE EN LA GARANTIA DE SABECO, SU SUPERMERCADO

Recuerde que "SABECO" sigue regalando premios con su concurso "ESCALERA DE COLOR".

Los hay de 50, 100, 500, 2.500 y hasta de 5.000 PTAS.

(No desperdicie la oportunidad! Complete una de las muchas combinaciones que dan derecho a premio y disfrute comprando

## Cesa una actitud tolerante Francia pide a Carrillo que regrese a Suiza

PARIS, 14. — (Del copresponsal de "Pyresa", Enrique Laborde, para NUEVA RIOJA).

El Gobierno francés ha pedido al secretario general del partido comunista español, Santiago Carrillo, que regrese a su domicilio oficial, en Suiza, según se informa en fuente autorizada. Con esta «sugestión», se aplica la orden de expulsión que fue dictada contra Santiago Carrillo el dos de septiembre de 1950, siendo jefe del Gobierno y ministro del Interior el radical Henri Queille, orden que ha sido aplazada año tras año por una actitud tolerante hacia el citado dirigente político que, en numerosas ocasiones, ha residido en territorio francés en razón de una serie de reuniones o actos a los que tenía que asistir. Así, en el curso del pasado año, estuvo dos veces en París, en agosto y en diciembre (en la primera ocasión se reunió con el compositor griego Mikis Theodorakis, que es presidente del «frente patriótico de liberación de Grecia»), y en el año actual estuvo en la capital francesa el pasado mes de junio.

### ATAQUE VIOLENTO

Precisamente —según se informa— fue en esta última estancia que constituyó un acto más de tolerancia en orden a sus permisos accidentales de residencia limitada, cuando se provocó la situación que ha dado paso a la práctica de la orden de expulsión, pendiente desde hace más de veinte años. En efecto, el 20 de junio, Santiago Carrillo participó, junto a Dolores Ibarruri y otros dirigentes comunistas, en un acto que se celebró en Montreuil (Seine-Saint-Denis). En esta ocasión, Santiago Carrillo pronunció un discurso de una gran violencia, se cree que constituyó el elemento decisivo por lo que se refiere a los problemas que, en el orden internacional, crean las actividades de los refugiados políticos. Como Santiago Carrillo no se encontraba en Francia sujeto a esta-

tuto especial de refugiado político, sino a una autorización provisional de estancia, y como todo hacía suponer que el juego iba a proseguir en el curso del año, el Gobierno ha utilizado la orden de expulsión que se encontraba pendiente.

Todo parece indicar que el acto de Montreuil fue objeto de una protesta por parte del Gobierno español y que el Gobierno de París, interesado en mantener sus buenas relaciones con el de Madrid, procura evitar cualquier motivo de fricción.

Por último, en relación con esa «invitación» para que el secretario del P. C. E. regrese a su domicilio habitual de Suiza, se indica que así como las autoridades francesas no prohíben de modo categórico a los refugiados políticos el que se interesen, de cerca y colectivamente, en los asuntos de su país de origen, siempre y cuando ese interés no se saque de unas actividades normales, las autoridades suizas prohíben rigurosamente toda manifestación política de los refugiados y, en caso contrario, expulsan a quien no respete esa norma. De todos modos, Santiago Carrillo viaja entre Italia, Bélgica y Francia, con reposos en Suiza, donde tiene su residencia.

### Nueva conquista científica

## Un microscopio electrónico

NUEVA YORK, 14. (Pyresa). — Un millón de diámetros de ampliación ha sido lograda por un nuevo microscopio electrónico, cuyo perfeccionamiento ha sido conseguido por el Centro de Investigación y Desarrollo de Schenectady, Estados Unidos.

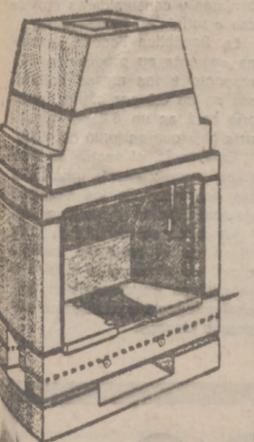
Este microscopio electrónico permite ver detalles de menos de ocho mil millonésimas de pulgada de anchura en su pantalla, pudiéndose de esta manera observar la estructura atómica de un metal o aleación, lo cual es de gran importancia para la tecnología moderna.

Esta nueva conquista científica ha sido conseguida por los doctores Víctor A. Phillpuz y John A. Hugo, que han utilizado para su trabajo un microscopio de la mayor empresa electrónica holandesa, con la transmisión modificada.

A diferencia del microscopio óptico que no resuelve detalles menores de la longitud de onda de la luz, el microscopio electrónico envía haces de electrones, que llevados a una lente magnética por un foco tienen longitudes de onda cien mil veces más cortas que la de la luz visible.

Talleres Juan José Cabezon Reparación de tractores y cosechadoras de todas las marcas VELEZ DE GUEVARA 17

CHIMANGO



La chimenea prefabricada que GARANTIZA un funcionamiento perfecto

El secreto de su buen funcionamiento se esconde detrás de la decoración

FABRICADAS POR: CHIMENEAS PREFABRICADAS CHIMANGO

Villamediana, 15. Telf. 215391. LOGROÑO.

## HOY, LAS FERIAS DE AGOSTO

ROMA, 14. — (Del corresponsal de "Pyresa", Alejandro Pistolesi, para NUEVA RIOJA).

Firme a lo largo de los siglos, la gran efemérides pagana de las «ferias de Agosto» se renueva puntualmente en Italia cada 15 de agosto. Fiesta popular, con obligadas aunque breves excursiones a los alrededores de las ciudades, el «ferragosto» italiano, hasta el advenimiento de la motorización de masa, era el pretexto para salir al campo a celebrar el vértice del estío. Pollo asado, vino blanco muy fresco, sandías a porrillo, eran y son el menú tradicional del día. Pero ahora, las muchedumbres motorizadas de la sociedad de consumo ya no se contentan con la breve excursión «fuera de las murallas» («fuori le mura», como decían los viejos romanos), y se esparcen por todo lo ancho y lo largo de la Península, creando tremendos problemas de tráfico y alojamiento. Millones de ciudadanos, millones de coches, decenas y decenas de trenes extraordinarios, y un balance final de muertos y heridos que resulta indignante como dato sociológico por la falta de respeto recíproco que supone hacia la vida humana, incluso en situaciones de pura diversión y recreo.

EFFECTIVOS DE SEGURIDAD

El servicio de vigilancia a lo

largo de las carreteras y autopistas de mayor tráfico es impresionante. Setenta mil policías y carabineros, coadyuvados por helicópteros en la red principal y otros treinta mil en las secundarias, controlan y controlarán la situación: casi una patrulla motorizada cada setecientos metros. Hay que tener en cuenta que, además del enorme tráfico de vehículos nacionales, se halla presente en estos momentos un número muy elevado de coches de turismo de otros países de Europa, a los que hay que añadir los centenares de miles de trabajadores emigrados italianos que vuelven en estos días a sus casas para una breve vacación, procedentes sobre todo de Suiza y Alemania.

El éxodo de las grandes ciudades será casi total durante tres días. Algunos se quedan precisamente para disfrutar de una calma y de una soledad que es pura arcadía. Un clima ideal, sin embargo, para los desvalijados de pisos abandonados, por cuyo motivo la Policía teme que estar constantemente con los ojos bien abiertos. A este respecto, las autoridades han dirigido llamamientos a los ciudadanos que abandonan sus casas para que tomen todas las medidas de seguridad que la técnica moderna y la experiencia aconsejan en estos casos. Los turistas tendrán las ciudades a su completa y entera disposición, pero sólo para recorrerlas a su gusto y bañarse en las fuentes, porque todos los comercios, Bancos y oficinas permanecerán cerrados hasta el martes, día en que volverán a salir los periódicos.

## Irlanda del Norte Prosiguen los disturbios

BELFAST, 14 (Efe-Reuter). — Tropas inglesas mantuvieron anoche un intercambio de disparos con supuestos guerrilleros del IRA cerca de la frontera de la República. Afirman que hirieron a varios terroristas.

Un portavoz del Ejército manifestó que el choque armado se produjo a varios kilómetros de la carretera y vía férrea que une Belfast y Dublín. La refriega indica que las patrullas del Ejército inglés intensificaban su vigilancia en la frontera a fin de neutralizar los movimientos del IRA.

El incidente nocturno de ayer puso fin a una noche de continuados disturbios a raíz de los cuales once personas resultaron heridas al hacer explosión una bomba de gelatina, ocurrida en una posada cerca de Antrim.

Ocho de los heridos fueron trasladados al hospital.

En una conferencia de Prensa celebrada ayer en una escuela de Belfast por Jpa Cachill, jefe de Estado Mayor del ala militante de IRA, manifestó que solamente dos hombres de la organización habían resultado muertos durante las recientes operaciones y que el resto eran civiles.

Entretanto, el jefe de Estado Mayor del Ejército inglés, dijo que el IRA había sufrido 50 bajas —entre 20 y 30 de ellas eran muertos.

Se han producido violentos encuentros entre fuerzas del Ejército británico y unos mil manifestantes que esta tarde se han reunido en Londonderry para escuchar a la diputada católica Bernardette Devlin.

Bernardette ha exhortado al vecindario católico de Londonderry a no pagar las rentas de las casas ni de ningún servicio público, como protesta por la actual situación en el Ulster. Asimismo, ha pedido una huelga general en la provincia para el lunes próximo.

«Ha llegado el momento de una acción conjunta —dijo Bernardette—. Es lo mejor que nosotros podemos hacer y las autoridades no pueden internarnos a todos juntos».

Cuando acudieron gran número de soldados para disolver el mitin, se han producido choques y pedradas y bastonazos, usando los soldados cartuchos de gas "CS" y balas de goma para dispersar a los manifestantes.

### HACIA LA LIBRE CONCURRENCIA

## TARIFAS AEREAS

de excursión que permite una BONN, 14. (Pyresa). — «Lufthansa no ha dado su acuerdo a las nuevas tarifas para el Atlántico Norte acordadas en Montreal durante la reunión de la IATA porque este nuevo sistema sólo servirá para complicar aún más la confusión anterior», ha manifestado un portavoz de la compañía aérea alemana en el curso de una rueda de Prensa celebrada en Koln. «Las proposiciones de Montreal —manifestó dicho portavoz— no representan ningún progreso en dirección de una simplificación de las tarifas, reclamada desde hace varios años

por la Lufthansa».

«Si como todo parece indicar, se llega a una situación de libre concurrencia, Lufthansa ofrecerá sus propias tarifas, que simplificarán definitivamente el sistema y llevarán hacia un abaratamiento de los billetes». Mientras que la tarifa de primera clase permanecerá en su valor actual, los billetes de clase turística serán rebajados, contrariamente a lo que propone la IATA.

Al mismo tiempo se harán verdaderamente interesantes las tarifas especiales, librándolas de las limitaciones actuales.

Lufthansa propondrá una tarifa estancia en los Estados Unidos de 14 a 60 días. La tarifa para viajes en grupo fuera de temporada será acordada a partir de cinco pasajeros de siete a 21 días y será también inferior a la propuesta en Montreal, igual que ocurrirá con los billetes para jóvenes de 12 a 35 años.

Además de Lufthansa, la British Overseas Air Company (BOAC) y la Air Canadá, están en desacuerdo con los sistemas de tarifas propugnados por la IATA para los vuelos sobre el Atlántico Norte

## LA CRISIS OTAN - MALTA

ROMA, 14. — (Del corresponsal de "Pyresa", Alejandro Pistolesi, para NUEVA RIOJA).

No ha causado sorpresa ni sensación alguna en los ambientes políticos y militares de la OTAN en Italia la noticia del abandono de Malta y del probable traslado a Nápoles del Mando Naval Estratégico "Navsouth", que tenía su sede en La Valetta a las órdenes del almirante italiano Gino Birindelli. La decisión se daba aquí por descontada tras las dificultades planteadas por Mintoff, al cual no le han parecido suficientes las ofertas de Gran Bretaña y de sus aliados para el uso en exclusiva de la importante base mediterránea.

De lo único que se preocupan mucho esta tarde los comentaristas políticos y militares italianos es de los rumores acerca de posibles acuerdos entre Dom Mintoff y el presidente de Libia, Gheddafi. En realidad, un acuerdo estrictamente limitado a Libia no levantaría objeciones en Roma y en los ambientes de la OTAN. Se opina aquí, en efecto, que un arreglo entre Trípoli y La Valetta le vendría muy bien al coronel Gheddafi por cuestiones de prestigio, para reforzar sus planes de liderazgo a la cabeza de los países árabes, frente a los cuales podría presentarse como "el jefe que prácticamente ha expulsado a Inglaterra de Malta".

EL FANTASMA RUSO

Un acuerdo entre Malta y Gheddafi preocuparía a los ambientes romanos y de la OTAN sólo en el caso de que abriera la puerta a las Fuerzas Estratégicas de la Unión Soviética. Base peligrosísima porque permitiría el aterrizaje de los aviones militares de la URSS. ¿Hasta dónde llegará, pues, la maniobra de Mintoff y de Gheddafi? Si Mintoff fuera realista y prudente —como subrayan hoy los ambientes diplomáticos— aceptaría la oferta "menor pero segura" que le hacen la OTAN y sus aliados, y no ya la del coronel libio, "que hoy puede ofrecer la luna, pero dentro de un año, quién sabe...".

Se espera mientras tanto la noticia oficial de que el Consejo Atlántico ha escogido Nápoles como sede del Mando Estratégico del "Navsouth". El Ministerio italiano de Asuntos Exteriores, hasta esta tarde, no se ha pronunciado aún, "porque —según afirman las fuentes oficiales interpeladas— no ha llegado ninguna solicitud al respecto". En los ambientes militares se había pensado escoger la ciudad de Tarento, antigua base de la Marina italiana y gran centro industrial siderúrgico, pero parece casi seguro que la decisión definitiva recaerá sobre Nápoles, donde tienen ya su sede el mando de la OTAN para el Sur de Europa y otros centros neurálgicos muy importantes de la Organización Militar del Pacto Atlántico.

## Un reportaje de «La Croix»

### LA POLICIA ESPAÑOLA

PARIS, 14. (Efe). — Bajo el título de una serie general sobre «La Policía en los países europeos», el diario «La Croix» (católico) publica un reportaje firmado por Joseph Bidabe, sobre la Policía en España.

Después de destacar en los titulares del citado reportaje que la Policía española «está bien organizada y bien entrenada» y que sus efectivos son «relativamente reducidos», «La Croix» destaca las declaraciones hechas al periodista por un teniente coronel de la Policía Armada, cuyo nombre no se incluye en la información que manifiesta: «Tenemos la confianza y el respeto de la inmensa mayoría de la población.

Nuestra Policía es fuerte, bien organizada, bien entrenada. Y aunque sea una de las menos numerosas del mundo hace su trabajo admirablemente».

El articulista compara después la Policía francesa a la española y dice que «la organización general de la Policía en España es bastante parecida a la que hay en Francia».

Bidabe cita después en este reportaje, unas palabras del ministro de la Gobernación, Tomás Garicano Goni, ante las Cortes, en las que comparando las fuerzas policiales de la segunda República con las de la actualidad indica que «en 1935 España contaba un guardia de asalto por cada 490 personas y hoy

hay un policía por cada 925 habitantes», en los dos casos en los centros urbanos.

Según sigue consignando el periodista de «La Croix», en esta declaración se incluye una comparación numérica de las más importantes ciudades españolas con las mundiales en cuanto al número de policías que reproduce el periódico y que es ésta: «En Berlín existe un policía por 157 habitantes, en Londres por cada 208, en París por cada 285 y en Nueva York por 330 habitantes. En Barcelona existe un policía por cada 407 habitantes y en Madrid por cada 576. Esta es la realidad de este Estado político que algunos dicen que es nuestro país».

### UNA CASA ROMANA

LONDRES, 14. (Pyresa). — Una casa romana, casi completamente intacta, ha sido desenterrada por un equipo de arqueólogos en la ciudad de Dover.

La casa, cuya antigüedad ha sido estimada en unos 1.700 años, fue llenada y cubierta de tierra por los romanos durante la construcción del Fuerte de Dubris, levantado para protegerse de los ataques sajones.

Los muros de la casa, que se conservan en perfecto estado, están pintados de verde, amarillo, naranja y rojo, y adornados con motivo decorativos, como pájaros y flores.

## La siderurgia mundial

BRUSELAS, 14. (Pyresa). — Treinta y cinco millones de toneladas de acero obtuvieron durante el mes de mayo los 24 países controlados por el Instituto Internacional del Hierro y del Acero, advirtiéndose una disminución del uno por ciento con respecto al mismo mes de 1970 y un aumento del 2,6 por ciento con respecto a la producción registrada en abril pasado. La producción total en los primeros cinco meses producidos por los 24 países ha sido de 171,7 millones de toneladas, lo que supone un descenso del 1,6 por ciento con relación a la producción del mismo período de 1970.

La Comunidad Europea del Carbón y el Acero tuvo una

producción en el período enero-junio de 53,1 millones de toneladas, inferior en un seis por ciento a la alcanzada en ese espacio el año anterior.

Sin embargo, los pedidos recibidos por la Comunidad ascendieron a más de 6,96 millones de toneladas, con un aumento del 18,5 por ciento con respecto al mes anterior.

En Estados Unidos se hace sentir la reducción de la actividad industrial en los sectores de producción y transformación del acero, y se incrementará en las semanas sucesivas sino se incrementa el número de ventas. El motivo de esta disminución se basa en la demanda adicional originada por las com-

pras por precaución ante una posible huelga, ha disminuido y los stocks en poder de almacenistas y consumidores empiezan a influir en la demanda.

La República Federal Alemana aumenta su producción con respecto a los meses anteriores en un 8,9 por ciento, pues aún está en un 6,7 por ciento más baja que en junio de 1970.

En Francia, el sector se mantiene favorablemente gracias a las demandas de los sectores de automóviles y construcción.

En Japón se debilita la actividad en el mercado internacional de siderurgia debido a la política de contención preconizada por las principales empresas niponas.

### EL SISTEMA - CARBOX

# UN SECRETO TECNOLOGICO

ESTOCOLMO, 14. — (Del corresponsal de "Pyresa", Modesto de la Iglesia, para NUEVA RIOJA).

La empresa más misteriosa del país ha sido puesta al descubierto por uno de los periódicos menores, el "Ystad Allehanda". Se trata de la empresa "Carbox", cuyos proyectos industriales han sido tan sumamente secretos que tan sólo han estado al corriente de los mismos el ministro sueco de Industria y un puñado de técnicos altamente especializados. Se ha sabido que la "Carbox" «ha venido trabajando en un aparato de altas presiones, único en el mundo, que se cree revolucionará las actuales téc-

nicas siderúrgicas. En los Estados Unidos, y por encargo de las Fuerzas Aéreas, existen únicamente dos aparatos similares, que desarrollan una presión de 50.000 toneladas. En la Unión Soviética se dispone de otro que llega hasta las 70.000. El sistema de la "Carbox", además de desarrollar presiones muy superiores, cuesta una miseria comparado con los anteriores. De ahí que dicha empresa haya sido rodeada de los máximos efectivos de seguridad y que su existencia haya constituido un verdadero secreto de Estado.

La "Carbox" fue fundada en el otoño de 1968, con un capital social equivalente a 1,5 millones de pesetas. El Estado sueco, a través de su em-

presa "Suab", se convirtió en único accionista de la misma. En agosto de 1969 se dio la primera paletada, en presencia de los representantes municipales de "Ystad", quienes ignoraban por completo el destino de la misteriosa construcción. En cuanto los edificios fueron cobrando cuerpo, se alzó una alta valla metálica y todo el recinto se sometió a vigilancia intensiva. La sociedad, se afirmó, tendría por objeto el desarrollo de algunas innovaciones del famoso tecnólogo Baltzar von Platen, famoso incluso por su contribución al descubrimiento de la primera nevera eléctrica.

SECTORES BENEFICIARIOS  
El descomunal efecto del

sistema "Carbox" y su ridículo coste hace que pueda ser empleado en casi todos los procesos de fabricación en la industria pesada, incluso en los que habría estado vedado por razones económicas. Entre los sectores industriales en los que el sistema tendrá grandes repercusiones se nombran los del automóvil y construcciones aeronáuticas. Otro sector de gran importancia es el de los reactores atómicos, algunas de cuyas más sensibles piezas han tenido que lograrse por medio de complicados procedimientos de soldadura que, a pesar de todo, no dejan de ofrecer riesgos cara al futuro. Los grandes astilleros también se han mostrado muy interesados en el proyecto, por cuanto que,

además de ganar en calidad y precisión, les solucionaría la actual escasez de soldadores. En todo caso, es obvio que este revolucionario sistema no podrá estar al alcance de cualquiera. Una técnica que partiendo de metales pulverizados y mezclados en cierta proporción a los que se somete a presiones hasta ahora desconocidas, presupone un conocimiento tecnológico que no todos los países están en condiciones de ejercer. Por otra parte, si Suecia —conocida es la fama de sus aceros— afirma que el sistema "Carbox" permitirá la fabricación de mejores aceros que los actuales y a precios más competitivos, es obvio que los intereses militares no tardarán en hacer su

aparición. El sistema, que se dice es válido para la obtención de otros metales de gran dureza a partir de una base de óxidos metálicos, podría aplicarse a tan amplia y peligrosa gama de ingenios defensivos u ofensivos que su licencia en países extranjeros será probablemente denegada.

La Prensa de esta mañana se hace eco de la noticia con grandes titulares. Después del pregón inserto en el "Ystad Allehanda" y del sensacionalista artículo aparecido ayer en el liberal "Expressen", la cosa no podía ocultarse por más tiempo. En todo caso, saliendo al paso de esta misteriosa indiscreción del rotativo local, los corresponsales extranjeros

se preguntan si la revelación no habrá sido consciente y provocada. La necesidad de mayores capitales y el hecho de que ya hayan sido presentadas las patentes en el mundo de la industria internacional habría podido catalizar el nacimiento de la noticia y comunicar así al sistema "Carbox" una prestigiosa publicidad de carácter gratuito. Sea o no cierta la sospecha, es evidente que la nueva técnica, de mantener lo prometido, revolucionará la industria siderúrgica y reducirá enormemente los presupuestos destinados a las grandes obras, en las que ya no será la soldadura el más seguro y económico sistema de fabricación.



José Antonio López y la planificación de la Rioja

# Tres años para levantar el plano de «Logroño-ciudad»

José Antonio López, jefe del Gabinete Técnico de Logroño, es uno de esos hombres que se han parado a pensar, en medio de su juventud, sobre los problemas y las posibilidades de la tierra que habitan. Por este espíritu juvenil, se trata de personas orientadas hacia el futuro. Con una visión que supera los intereses y cacicadas que, en tantas ocasiones, amenazan el presente.

La labor de estas personas —que desgraciadamente no suelen abundar— se traduce enseguida en hechos concretos. José Antonio López acaba de culminar, al frente de un fenomenal equipo, los trabajos que han fructificado en el plano de Logroño capital. Una obra perfecta, que asombra por su minuciosidad, y en la que está presente esa visión de futuro a la que antes aludíamos.



—En efecto —me dice el señor López en su despacho, frente a un amigable vaso de cerveza—, el Ayuntamiento ha hecho gala de un espíritu previsor muy de elogiar. Y, así, hemos podido contar con el nombre de calles que aún no existen, con la designación de otras que se abrirán en su día. Esta circuns-

tancia hace que el plano pueda ser una obra con una cierta permanencia, que no tendrá que sufrir alteraciones en un lapso de tiempo bastante considerable.

Las más modernas técnicas han sido utilizadas para la elaboración de este trabajo. Un geodímetro AGA, mod. 6, ha

medido las distancias. El material fotográfico que se ha recogido es impresionante. También hemos visto dos curiosos aparatos: el autógrafo Wild A-8 y el aviógrafo Wild B-8, que han servido para hacer más rápida y precisa la obtención de datos.

—¿Qué tiempo les ha llevado la elaboración de este plano?

—Alrededor de tres años. Se ha movilizad un equipo muy completo, que ha aportado el trabajo de cada especialidad, hasta hacer posible esta muestra de ingeniería cartográfica.

—¿Material previo?

—Para desembocar en este plano general, hemos tenido que realizar muchos trabajos parciales. Con ellos podríamos empapelar —y no exagero un ápice— todo el Paseo del Espolón.

—Un trabajo caro, ¿no?

—Depende por donde se mire. Yo creo que, al utilizar un equipo eficaz con medios técnicos adecuados, se avanza más rápidamente. Entonces, en obras de una cierta envergadura, se ahorra mucho tiempo, que es dinero. Sinceramente, no creo que estos trabajos, hechos a conciencia, resulten caros si tenemos en cuenta los beneficios que de ellos se desprenden.

—¿Quiere fijarme alguno de estos beneficios?

—En primer lugar, hay un general, que está a la vista. Y es que, a través de esta obra, puede conocerse la ciudad de forma gráfica, rápida y directa. El industrial, por ejemplo, sabe al momento dónde está ubicado tal o cual edificio en el que ha de realizar sus gestiones. En definitiva, se trata de que el ciudadano y los que nos visitan tengan una visión de conjunto de la ciudad donde viven o están.

—Estos trabajos, ¿son muy corrientes en otras capitales

españolas?

—Sinceramente puedo decirle que Logroño ha de estar orgulloso de esta obra que ahora se ha culminado. Un gabinete técnico es un grupo de hombres preparados para hacer frente a cuantos problemas aquejen a la ciudad en que viven. Para ello se cuenta con unos colaboradores de primer orden, con un cuadro de especialistas amplio y con unos medios técnicos adecuados. Este es uno de los primeros gabinetes de España y la ciudad puede sentirse orgullosa de que así sea. Porque los trabajos de este grupo rewerten, primeramente, en beneficio de la ciudad y de la provincia donde radica la dirección del gabinete.

—A través de los estudios que acaba de realizar, ¿ha observado algún problema primario en Logroño?

—Hay una situación de gran trascendencia. Y es que estamos a punto de alcanzar los cien mil habitantes. Esto es indudable que provocará una crisis. Porque ese núcleo urbano donde todos se conocían, donde el ambiente sonaba "a pueblo" va a verse convertido en una ciudad donde la gente irá por la calle sin conocerse, donde crecerán calles y edificios nuevos que hagan al núcleo menos íntimo. Estamos a las puertas de un nuevo clima.

—Los trabajos del gabinete, ¿han terminado?

José Antonio López sonríe. Es aquí donde empieza la noticia, a punto de cerrar el reportaje.

—Nuestro trabajo comienza con cada día, porque pretendemos estar en vanguardia y plantearnos los problemas, antes de que se produzcan. Esa "visión de futuro", de la que tanto hemos hablado. Nuestro deseo es planificar toda la provincia. La ingeniería cartográfica tiene multitud de matices, que van desde el núcleo rural hasta las grandes capitales.

—Pero la utilización de es-

tos medios de primer orden, ¿no encarecerán excesivamente los trabajos en lugares reducidos? ¿Cómo podrá hacer frente un pueblo minúsculo a estos gastos?

—Nuestro intención es abarcar grandes zonas. Integrar los núcleos en comarcas y comenzar a trabajar sobre esa base. Naturalmente, necesitaremos el consentimiento de todos y cada uno de estos núcleos. Sería tristísimo que alguno de ellos se negase porque tendríamos que orillarlos en un trabajo necesario. Y luego, un estudio parcial si que le resultaría carísimo a esa pequeña zona.

—¿Han iniciado ya algunas gestiones en este sentido?

—Queremos cubrir toda la provincia. De momento ya estamos trabajando en la parte Este. Se realizan ya trabajos en Alfaro y comarca.

Las ventajas, a grandes rasgos, son las mismas que citá-

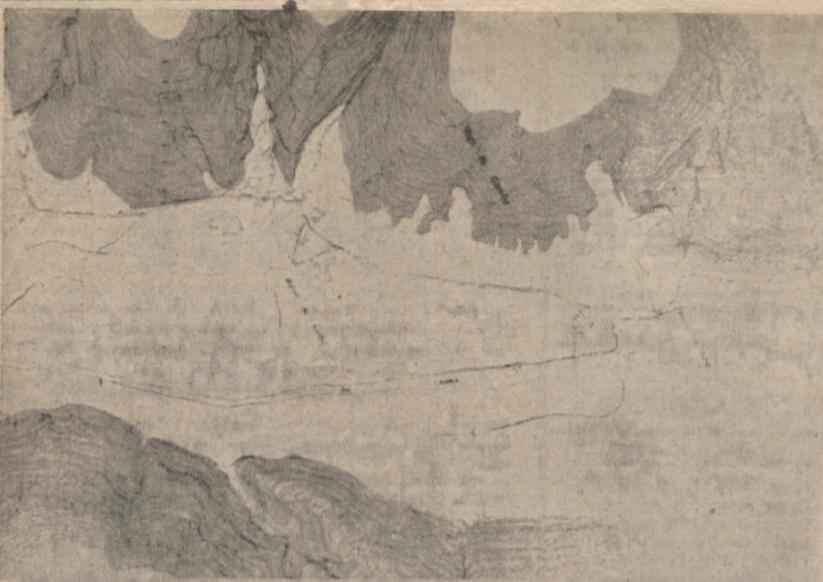
bamos a la hora de reseñar el plano de la ciudad de Logroño. Se tendría cada zona en la palma de la mano. Con una minuciosidad impresionante. Porque los estudios del gabinete técnico hacen ver cómo es cada trozo de terreno, profundizan sobre cada palmo.

Los aviones D. O. 28, con sus cámaras fotogramétricas Wild R. C. 8, uno de los medios a primera vista más espectaculares, volverán a sobrevolar el cielo riojano. Y, junto a ellos, un impresionante despliegue de técnicos y de material. Logroño está a las puertas de una nueva época.

—Y piense, por un momento, la labor que puede realizar un grupo de hombres especializados —abogados, ingenieros, etc.— entregados a resolver los problemas de su zona.

Campo no falta. Entusiasmo parece que tampoco. Y, así, la provincia está en vísperas de la más minuciosa planificación.

(Fotos HERCE)



## EN VISPERAS DEL POLO

Sorprendente la conclusión del equipo que ha redactado, a escala nacional, el horizonte demográfico de la década de los setenta. Según los índices que acaban de darse a conocer, Logroño aumentará su población por debajo de la media nacional.

Resulta un tanto extraña esta afirmación, ya que el punto final de la estadística es 1980, año en que estará en pleno funcionamiento el Polo de Desarrollo Industrial. Aún contando con que hay un buen número de provincias que experimentarán una progresiva despoblación, no parece muy optimista el panorama riojano en lo que a punto de atracción se refiere. El "primer tiempo" de la década es el más importan-

te para la Rioja. Y donde puede considerarse el avance que, según el estudio, no parece tan fácil de sostener.

Las provincias de la costa son las que tienen mejores perspectivas. De las mediterráneas, todas presentan el índice máximo, salvo Castellón, que presenta el mismo panorama que la Rioja. En el centro, únicamente Madrid aumentará la población sobre la media nacional. El resto de las provincias, todo el anillo, presenta unas perspectivas contrarias. Las zonas de Toledo, Avila, Ciudad Real, etc., están llamadas a un aumento muy bajo.

En las Islas Baleares, el crecimiento será de tipo medio, de acuerdo con la tónica de la media nacional. Por contra, las

### La población aumentará por debajo de la media nacional

Canarias se dispararán en lo que a demografía se refiere.

Este estudio es una primera base para la implantación del próximo Plan de Desarrollo Económico Social. Un Plan que tiene, como armas principales, el crecimiento de la renta nacional, el aumento de la productividad, y el trabajo serio y responsable de todos los españoles.

Se advierte claramente que una serie de provincias —diecisiete exactamente— van a tener que hacer frente a un apretado crecimiento demográfico. Es indudable que esta circunstancia influirá decisivamente en el ritmo de trabajo y en el aumento de la riqueza. Pero no es menos verdadero que, junto a este detalle positivo, habrá que afrontar problemas propios

de la congestión, como son la contaminación atmosférica, el tráfico, etc. Esto habrán de tenerlo muy en cuenta las provincias de la España periférica (cantábrica, mediterránea y galaica), además de Madrid y Valladolid.

Para zonas como la Rioja el panorama es más tranquilo. No habrá despoblación. El crecimiento será más reposado. Parece que los altibajos no habrán de producirse.

Sin embargo, este estudio que ha tratado de fijar las perspectivas no es infalible. Se trata de una apreciación general que puede experimentar sensibles variaciones. Pero vale como primera impresión, que el tiempo puede encargarse de confirmar.

# CHAUVINISMO



Uno de los mayores escollos contra los que han de combatir sin descanso las «fuerzas vivas» de los Municipios es el falso optimismo inmovilista de ciertos «grupos de presión», que ejercen su influencia directa e indirecta, con análisis aparentemente ponderados en los que se intenta demostrar, con sofismas y argumentos falaces, que todo está muy bien como está, que cualquier evolución resultaría incómoda, antipática, molesta y desagradablemente felices, y que nada bueno puede suceder si nos empeñamos en mejorar, porque hemos llegado al límite de lo inmejorable.

Pongamos un ejemplo para ser más claros: el mito de la hospitalidad riojana. Claro

que no vamos a destruir lo que en ese mito hay de exacto, de cierto y aún de poco corriente. Pero sí a advertir que, como mito, algunos de sus elementos tienen la costra entumecida y se han quedado en palabrería hueca y, lo que suele ser peor en estos casos, en excusa para justificar posturas anacrónicas y hasta de mal gusto. Porque, en efecto, en la Rioja se siente y se vive un tipo de hospitalidad que, como «El castellano viejo» de Larra, ofrece perspectivas sanas y tradicionales que hay que conservar, y otras populacheras y subdesarrolladas que es preciso extirpar cuanto antes. La hospitalidad no consiste, para su loa, en hartar al visitante de presiones y condimentos, ni en transportarlo de bodega en bodega obligán-

dole literalmente a probar todos los vinos del término, ni en tronzarlo con golpes en la hombrera, ni en violar su intimidad «porque aquí somos muy sinceros» y «decimos al pan, pan, y al vino, vino». La hospitalidad tiene, ha de tener, sus matices, sus delicadezas y sus exquisiteces. Y sólo puede alcanzar su puesto, su adecuación, cuando está combinada con la cultura y el humanismo.

No, no somos inmejorables. Ni vivimos en la «Jauja» dichosa de la sonrisa permanente. Necesitamos madurar, evolucionar y transformarnos. Quienes se oponen a esa maduración y evolución sólo intentan, con el «chauvinismo» fácil, desbarolar cualquier intento de amputación de sus privilegios feudales. Y nos parece que la época del feudalismo ya voló.

*Manuel de las Rivas*

## HUCHA POPULAR



Caso atendido en el día de ayer:  
Para una enferma necesitada, un frasco de «Ampli Páido», doscientas veintinueve con treinta (229.30) pesetas, y una caja de «Dolvirán», treinta y dos (32) pesetas.

De donativos hemos recibido, «recordando a Chera», quinientas (500) pesetas.

Por lo tanto, el fondo, que ayer se encontraba en diez mil ochocientos veintitrés (10.823) pesetas, pasa a ser de once mil sesenta y dos (11.062) pesetas.

Muchísimas gracias.  
A partir del lunes, las actividades de la «Hucha» tendrán un descanso que creamos no será óbice para que a nuestro regreso, el mes que viene, se reanuden y podamos seguir atendiendo casos, contando siempre con la reconocida generosidad de los logroñeses. Hasta entonces.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Asunción de Nuestra Señora, Alipio, Tarsicio y Saturnino.

### SERVICIO FARMACEUTICO

Hasta las siete de la tarde:

Don Santiago García Baquero, General-Mola, 12, y don José María del Campo Angulo, Pérez Galdós, 44.

Servicio nocturno:

Don José Antonio González Garnica, Gran Vía, 65, y don José Pérez Oribe, Vara de Rey, 9.

Para mañana, lunes:

Doña Elena Blázquez Marzol, Doctores Castroviejo, 30, y don Fernando Martínez Muñoz, Hermanos Moroy, 28.

### SERVICIO DE GUARDIA PARA VEHICULOS

Talleres Pérez Galdós, Pérez Galdós, 56 (taller completo). Teléfono 22 59 70. Grúas: Señor Coterón, Santos Ascarza, 48. Teléfono 21 27 09.

### GRUPO DE PANADERIAS

#### TURNO CUARTO

Expendedurías de pan que permanecerán abiertas hoy, domingo, de las ocho a las doce horas.

- Calvo Sotelo, 13.
- General Franco, 88.
- Gran Vía, 67.
- Marqués de Murrieta, 2.
- Pérez Galdós, 31.
- Rodríguez Paterna, 1.
- Vara de Rey, 58.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Taxi:	Servicio de urgencia calle Sagasta 4	22398
Estación Autobuses	Cuerpo de Bomberos	211010
Espolón	Cuerpo de Bomberos	211019
Murrieta	Comisaría de Policía	211610
222626		
222333		
Estación Ferrocarril		
Guardia Civil		
Urgencia nocturno de la Guardia Municipal		
Casa de Socorro		
RENFE (Información)		
RENFE (Información)		
Cruz Roja (ambul.)		
Cruz Roja (chófer)		
Hospital Provincial		
Seguridad Social Residencia Sanitaria		

### CUPON PRO CIEGOS

Número premiado ayer:

4 4 8

## Un adiós para siempre al campamento riojano en Laga

Tal como estaba previsto, el pasado día 12, a las cinco de la tarde, tuvo lugar la ceremonia de clausura del tercer y último turno de la Campaña de Campamentos de 1971.

Se celebró con arreglo a la sencillez característica de nuestros actos y bajo la presidencia del subjefe provincial del Movimiento, don Justo Rodríguez González, al que acompañaron desde Logroño don Moisés Ramón Gil Morano, secretario de la Delegación de la Juventud, en funciones de delegado provincial, y don Santiago Hidalgo Ibañez, consejero provincial del Movimiento.

Abrieron el acto unas sencillas palabras del jefe de campamento, don Francisco Javier Ramos Baz, que hizo una pequeña presentación indicando el conocimiento completo de la niñez, de la juventud y de la vida del campamento que tienen los que con nosotros pasarán unas horas e hizo una semblanza particular de don Moisés Ramón Gil, hombre —dijo— que tantas y tantas veces pasó por este campamento, con entrega y con pasión, única forma de servir a la juventud en estas actividades.

Por su parte, el secretario provincial trazó una semblanza plena de añoranzas de la estancia a lo largo de veinte años del Campamento "Juan Yagüe".

años en los que fueron unos 13.000 niños y jóvenes los que se beneficiaron de la formación recibida y de las magníficas condiciones de Laga.

Indicó que para los riojanos Laga seguirá plenamente en el recuerdo y que la unión de los que por aquí pasaron, quedará siempre patente.

Finalmente tomó la palabra don Justo Rodríguez, subjefe provincial del Movimiento, hombre que desde los primeros instantes vivió la gran aventura de la instalación de nuestro campamento provincial en la playa de Laga y que en emocionadas palabras hizo un auténtico panegírico de las excelencias del lugar, de sus hombres, del entorno completo y, aludiendo a los que pasarán por allí —dijo—, no quería dejar de tener un recuerdo para cuantos formaron a lo largo de veinte años los cuadros de mandos de los distintos turnos. Hombres todos ellos que sintieron con plenitud la res-

ponsabilidad del mando, las dificultades del mismo y se entregaron con auténtica pasión.

Los gritos de ¡Arriba Español y ¡Viva Franco! cerraron este acto.

Trasladados a la plaza del campamento, se procedió a arriar por última vez las banderas.

El jefe del campamento ofreció las drizas al subjefe provincial, secretario provincial de la Juventud y al consejero provincial señor Hidalgo. Previo a este acto, y pidiendo el oportuno permiso, indicó que para tal momento estimaba era conveniente, y más aún necesario, dejar por un día de entonar el "Prietas las filas" y hacerlo a los acordes del "Cara al Sol", como se izaron el primer día.

Así, con esta sencillez y con esta emoción, arriamos —físicamente— las banderas del campamento de Laga, no diciendo adiós, sino hasta siempre.

Laga, 13 de agosto de 1971.  
JAVIER RAMOS

## Reunión de la Junta Provincial de Educación

La Junta Provincial de Educación, en sesión extraordinaria celebrada el pasado día 17 de julio, adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

«Creación de las Comisiones Provinciales de Trabajo establecidas en el artículo 18 del decreto 3855/1970, de 31 de diciembre.

El secretario da lectura al artículo 18 del referido decreto en el que se especifica que las Juntas Provinciales funcionarán en Pleno, en Comisiones y en Grupos de Trabajo, que estas Comisiones se crearán con carácter permanente y que el número y denominación de las mismas será fijado por el Pleno que designará al presidente y a sus miembros correspondientes, una vez dada lectura al referido artículo, se aprueba por el Pleno las siguientes Comisiones permanentes de la Junta Provincial de Educación.

Comisión Permanente de Promoción Cultural y Bellas Artes. Presidente: Don Francisco Rodríguez Maimón, delegado pro-

vincial de Información y Turismo.

Vocales: don Fernando Ramos López Vadillos, presidente de la S. A. R.; don José María Lope Toledo, director de NUEVA RIOJA; don Julián Ruiz-Navarro Pérez, consejero provincial de Bellas Artes; don Javier Angel Cañada Sauras, consejero provincial de Archivos y Bibliotecas; don José Arrieta San Miguel, delegado provincial de Educación Física y Deportes, y don Roberto Tobalina Aberturas, del Consejo provincial de Empresarios.

Lo que trasladado a usted para su conocimiento.

Dios guarde a usted muchos años.

Logroño, 13 de agosto de 1971.

El Delegado

## HACE 25 AÑOS

15 DE AGOSTO DE 1946

### DOS MUERTOS EN ACCIDENTES

Fue desgraciado el día de hoy. Dos convecinos encontraron la muerte, cuando se dedicaban a sus habituales trabajos. Uno, Martín Montalvo Gil, de cuarenta años, natural de Luezas, atrapado por la máquina trilladora que alimentaba en la era cuando se ocupaba en las faenas de trilla. Otro, el peón albañil, de cuarenta y dos años, casado, Angel de Marcos Grijalba, que trabajando en una obra de Avenida Bailén recibió un fortísimo golpe con un tablón, sufriendo la fractura de la base del cráneo.

—Dio a luz un niño a quien se impondrían los nombres de José María Ignacio, doña Rosa María Aranz Tamayo, esposa del ingeniero don José María Moreno Abecia.

—Con gran animación dieron comienzo las fiestas en Alfaro.

—Obtuvo en Haro un gran éxito la "Agrupación Recreativa pro-Arte", poniendo en escena la comedia de Linares Rivas "Cobardías". Recibió una interpretación muy esmerada a cargo de las señoritas Angelita López, Margari Sagredo, Anita Ruiz, Angelines Román y Esther García, y los jóvenes Fernando Díaz, Rafael Lejardi y Eusebio Martínez.

## HACE 50 AÑOS

### SACA DE TABACO

Hubo saca de tabaco en los estancos de la capital y como se venía notando su carencia, el público se aprovisionó bien pero sucedió que hubo muchos "vivos reincidentes" que hicieron recolección en abundancia, mientras que otros no pudieron lograr ni una cajetilla, por lo que se produjeron escandalosas protestas. En esta saca se expendieron por primera vez en Logroño unas cajetillas de picadura entrefina al precio de treinta y cinco céntimos.

—Se leyeron las primeras amonestaciones matrimoniales de la señorita María Teresa Farias y el secretario de este Ayuntamiento, don Federico Sabrás Gurra.

—Se jugó un partido de fútbol entre los equipos "España" y "Deportiva", venciendo el primero por uno a cero.

## MUY PRONTO VD. SERA CLIENTE DE



## CONTINENTAL

VARA DE REY, 34.

TELEFONO 22-41-30.

(A 50 metros de la Estación de Autobuses)

Si Ud. desea "construir su propio negocio"

# UNASE A PATTON

### ¡EXITO GARANTIZADO!

Las técnicas americanas de "franchising" le ayudan, si Ud. dispone de dos horas semanales en su tiempo libre, para su control financiero.

Lucrativa oportunidad, realizando una inversión entre 112.000 y 310.000 ptas. para residentes en Logroño o su provincia.

(No hay que vender nada).

Simplemente, ganar entre 4.000 a 13.000 ptas. semanales o un 26,1% anual mínimo.

Para mayor información escriba a:

**PATTON CAR PRODUCTS SPAIN, S.A.**

Miembro de la Cámara de Comercio de los Estados Unidos.



Travesera de Gracia, 15-6.ª. BARCELONA (6)

### DISTRIBUIDOR

DE MATERIAL SANITARIO Y DE CALEFACCION «ROCA» ACCESORIOS PARA CUARTOS DE BAÑO

## - PERÉ -

PIO XII, 5.

Junto a la Estación de Autobuses  
Teléfono 22 54 67



# LOGROÑO: CIUDAD

## 2 FIGURAS DE NUESTRA «TELE» Y LA ESCENA

ANGEL PICAZO

### «EL NIVEL MEDIO DE NUESTRO TEATRO ES CADA DIA SUPERIOR»

«¿AUTORES ESPAÑOLES?:  
HAY POCOS PERO BUENOS»

Angel Picazo, esa voz grave, ese rostro bigotudo y amplio, está en Logroño. Por tercera vez consecutiva nuestra ciudad ha quedado incluida en su gira de verano. En esta ocasión la obra que representa la compañía del Teatro Arlequín, cuyo cartel encabeza Picazo, es "Juegos de medianoche", original de Santiago Moncada. Sobre este joven autor versa mi primera pregunta:

—¿Quién es Santiago Moncada?

—Un autor con sentido del humor y un hombre suave y cordial. Estas virtudes quedan reflejadas en su obra, la cual empieza a estrenar con asiduidad.

—¿Y "Juegos de medianoche", pasa de ser una comedia veraniega?

—Tras su aparente desenfadado, en esta comedia aparecen plasmados algunos de los problemas de muchos matrimonios como son la mecanización y el

tedio. Este tedio que es lo que yo llamo uno de los negativos del matrimonio.

—¿La calidad en la producción de un autor queda condicionada por su comercialidad?

—Cada vez el nivel medio de nuestro teatro es superior porque el público va evolucionando favorablemente. Conozco el teatro de París y Roma y no creo que nos aventajen demasiado.

—¿Y el actor en España tiene problemas extra-profesionales? Recientemente ha aparecido en la Prensa la noticia de un manifiesto firmado por casi cincuenta actores en el cual, a raíz de la suspensión del "Retablo del flautista", se protestaba de la intromisión de la Administración en la labor de los profesionales del teatro.

—Yo estoy de acuerdo con mis compañeros en la necesidad de independencia. La censura —siendo realista— hay



que admitirla como mal menor, pero siempre que sea previa a todo trabajo de montaje.

—Algo que preocupa a todos los actores es la necesidad de la función única.

—Yo no sé si eso lo verá, pero lo deseo firmemente. Creo que se debe resaltar que el público debiera ser el primero en pedir la función única. Los precios efectivamente subirían algo; por otra parte, todos los actores estarían obligados a rendir siempre al máximo y el teatro mejoraría considerablemente. Recientemente he estado en París viendo teatro durante quince días consecutivos. Daba gusto ver a los actores sudar cada función. Hoy terminaremos a las diez y a las once tendremos que actuar de nuevo. Así no hay manera.

—¿Qué es el teatro?

—Sustancialmente, un arte. Ahora bien, susceptible de muchas modalidades, abarca lo social, lo cómico, lo político, lo humano...

—¿Y qué debe ser el actor?

—Siempre distinto a sí mismo y siempre cambiante con cada personaje. En un teatro tan dinámico como el actual la expresión corporal es muy importante.

—¿La voz?

—En teatro, al no existir el primer plano, es decisiva. Tengo la suerte de poseer una voz muy peculiar que me ayuda mucho. A veces me reconocen en la oscuridad por la voz.

—Pero la televisión ha sido el medio que más popular le ha hecho.

—Sí, por lo que sea, no puedo quejarme: siempre he hecho papeles francamente buenos, que me han permitido lucirme.

—¿Cuál no ha hecho y desearía hacer?

—"Otelo". Existe el peligro de quedar eclipsado por el personaje de Yago, pero es un tipo muy atrayente.

—¿Los autores españoles?

—Pocos, pero buenos.

PEDRO JOSE RAMIREZ  
(Fotos MERCE)

ANA MARIA VIDAL

### «La Televisión y el teatro no se hacen la competencia»

Ana María Vidal y Vicente Haro, pareja unida por el amor y el teatro, se presentaron ayer en Logroño con la obra "Juegos de medianoche", original de Santiago Moncada. Pieza de magnífica factura, que merece el aplauso del público por su original concepción y bien dosificado desarrollo.

El año pasado mantuve una larga charla con esta pareja de actores, que ahora hemos vuelto a reproducir. Ana María y Vicente son dos formidables enamorados del teatro, que nunca se convertirán en jornaleros de las tablas. Tienen vocación y saben valorar la calidad. Y, en su trato particular, son dos personas sencillas, exentas de toda pose y afectación. De ahí que su presencia en un reparto sea garantía de buen hacer.

El año pasado, Ana María se presentó con "Tres testigos", pieza en la que Pemán dejó la mejor esencia de su hacer teatral. Ahora, "Juegos de medianoche", de Santiago Moncada, sigue en esa línea de calidad que caracteriza a las obras elegidas por estos actores.

Hemos recordado nuestra charla del día pasado, y hemos vuelto a cambiar impresiones sobre la actual situación teatral. Las respuestas son, indistintamente, de Ana María y Vicente. Junto a ellos, un chavalín saludísimo, fruto del matrimonio.

—Polémica al canto en esta temporada. Ahora con motivo de las dos funciones. ¿Cuál es vuestra postura?

—Que había que aceptar la función única. Porque lo contrario es agotador para los actores.



—Sin embargo, comprendemos que existen varios inconvenientes. Habría que acostumbrar al público, cobrar más por las entradas, etc.

—¿Cobrar más no alejaría el teatro del pueblo?

—Se podrían estudiar algunas soluciones. Y, por supuesto, el

público tendría la garantía de ver a unos actores en mejor forma. Creo que esto es importante.

—¿Responde la juventud?

—La juventud se va animando y acude a ver un teatro de interés. Esta obra que llevamos, por ejemplo. Se ha abierto camino a las obras de vanguardia.

—¿Teatro-televisión?

—No se hacen la competencia. Al contrario, la televisión ha elevado el nivel cultural y eso repercute en beneficio del teatro.

—Ana María Vidal se ha apartado un poquito de la televisión...

—Sólo por exceso de trabajo. No puede una llegar a todo.

—Comparadme la temporada actual con la anterior.

—Esta ha sido, tal vez, menos brillante. Pero el público empieza a distinguir la calidad.

—¿Cómo os ha ido con "Juegos de medianoche"?

—Magníficamente. Llevamos con ella desde el Domingo de Resurrección. Y volvemos a Madrid en septiembre.

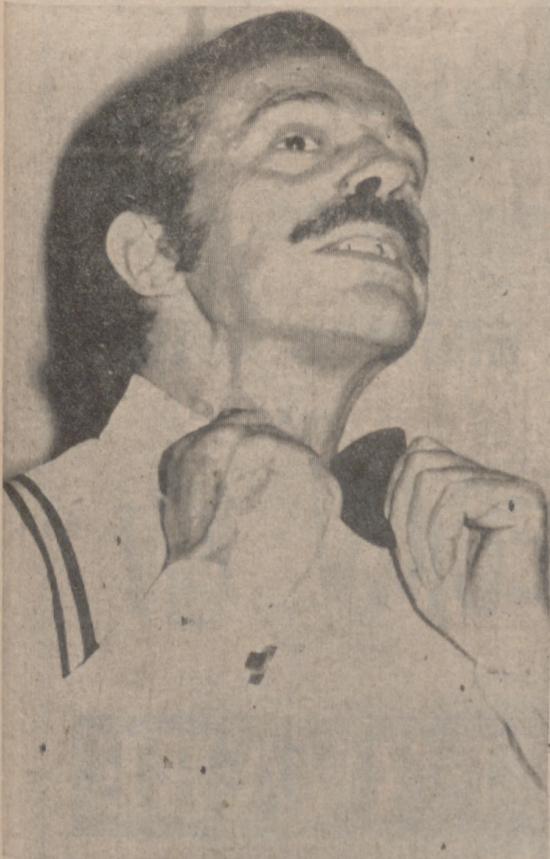
—¿Algún proyecto?

—Seguramente, estaremos algo de Pemán. Aún no sabemos el título.

—¿Qué género teatral gusta más?

—Ya se está pasando la fiebre erótica. Ahora, además del erotismo, también ha de haber otros problemas. La comedia que sabe conjugar bien los ingredientes es la que tiene mayor aceptación.

Pronto, muy pronto va a comenzar la función. "Juegos de medianoche", una obra francamente interesante, en escena.



El Alfaro vendió cara su derrota

## Osasuna juega la final

Nadie esperaba al comienzo del encuentro jugado en La Florida entre el Osasuna y Alfaro, que el «match» resultara tan emocionante en su fase final.

A las órdenes del señor Peñalver, que fue muy discutido, el Osasuna presentó dos alineaciones distintas:

La primera: Lanás; Sánchez-Rubio, Erviti, Calvo; Torrens, Esparza; Ortega, Ostivar, Osaba y Gonzalo.

Por el Alfaro: Vicente; Juanín, Egués, Revilla; Jiménez, González; Diego, Marín, León,

Gurría y Zunzarren.

El comienzo es de tanteo con ligero dominio local y muchos ánimos por el público.

A los siete minutos se aplaude una bonita jugada de Marín. Poco después, Ostivar pierde una clara ocasión. Sin embargo, en el minuto 16, marca aprovechando un fallo defensivo. A los 26, Vicente se luce en un parador, repitiendo la hazaña en el minuto 35.

Con 0-1 terminó la primera parte.

En la segunda, el Osasuna,

como decimos, cambió todos sus jugadores, menos el portero, actuando los ex alfareños Palacios y Javi. Las filas del Alfaro van a poblarse poco a poco de juveniles, como consecuencia del cansancio de los titulares. Sin embargo, contra todo pronóstico, el Alfaro va manteniendo bien el 0-1, ya que por otra parte este segundo equipo navarro no es ni sombra del primero.

El juego entra en una fase anodina, pero en el minuto 32 es cuando la cosa empezó a to-

mar la verdadera historia del encuentro, que resultó brillante, emocionante de verdad y de una garra y fondo físico que nadie sabe de dónde lo sacaron los jugadores alfareños.

Se domina más a Osasuna y, fruto de ello, a los 44 minutos, Sanz, recogiendo un medio pase de Esteban, empalma un chutazo que se cuele por toda la escuadra. Es el empate a un tanto, acogido con un enorme entusiasmo.

Ahora es el Alfaro quien se lanza al ataque buscando la victoria.

Pero el partido, mejor dicho, el tiempo reglamentario, termina con el citado empate.

Se juega una prórroga de 20 minutos en fases de diez cada mitad. Los entrenadores hacen volver al campo a sus mejores jugadores y comienza una noble pugna, un afán insuperable de victoria que mantiene al público en vilo. Vicente es el héroe de esta prórroga, lanzándose una y otra vez a los pies de los jugadores, sujetando balones que llevaban sello de gol. Se endurece el juego por parte de Osasuna, que ya cantaba victoria, teniendo que ser retirado de la defensa central alfareño, Egués.

El señor Peñalver tiene varios fallos de bulto seguidos, siendo abroncado.

Termina la primera parte de la prórroga y, en la segunda, nada más comenzar, es León el que tira muy bien dando la pelota en la escuadra. A todo esto, el público, que se había ido

al final del tiempo reglamentario, comienza a llegar nuevamente a toda prisa al campo de deportes. Efectivamente, los dos equipos se están vaciando, viéndose un encuentro como hacia mucho tiempo no se contemplaba.

Esta segunda mitad de la prórroga termina con el consabido empate a uno, siendo necesario tirar cinco penaltis en cada puerta.

Comienza el Alfaro con Gurría, cuyo disparo da en el poste. León y Sanz marcan sus goles. Falla González y marca Esteban.

Cinco tiros, tres goles.

Es ahora Osasuna quien, por medio de Lanás (portero), Larra, Euba y Ortega consiguen las dianas que le daban la victoria final.

Muy bien el Alfaro. La acusada superioridad técnica y física del Osasuna la supo contrarrestar a fuerza de pundonor y entrega. Todos fueron dignos de ser destacados y, si se perdió, fue con el suficiente honor de vender cara la derrota.

Mañana, lunes, se presenta otra emocionante final, con un Logroñés-Osasuna, que está llamado a dar mucho que hablar.

El saque de honor corrió a cargo del primogénito de don José Luis Bosqued, siendo muy aplaudido por el público que acudió a La Florida no tan numerosamente como era presumible.

González VICENTE

Esta tarde, en Tudela

## El Logroñés abre el fuego

Después del descanso del día anterior, la plantilla blanquirroja reanudó los entrenamientos ayer. El preparador, León Lasa, dirigió unas pruebas suaves, sin forzar, a base de gimnasia, concluyendo con un partidillo de unos veinte minutos de duración. Terminado este entrenamiento, el Logroñés se dispone a iniciar sus partidos amistosos como antesala de la campaña que está a punto de comenzar. Estos partidos amistosos se abren hoy en Tudela, donde el Logroñés se enfrenta en encuentro amistoso con el titular de aquella ciudad navarra.

Después del descanso del día anterior, la plantilla blanquirroja reanudó los entrenamientos ayer. El preparador, León Lasa, dirigió unas pruebas suaves, sin forzar, a base de gimnasia, concluyendo con un partidillo de unos veinte minutos de duración. Terminado este entrenamiento, el Logroñés se dispone a iniciar sus partidos amistosos como antesala de la campaña que está a punto de comenzar. Estos partidos amistosos se abren hoy en Tudela, donde el Logroñés se enfrenta en encuentro amistoso con el titular de aquella ciudad navarra.

PERNOCTARAN EN TUDELA

Terminado el partido, la expedición se quedará en Tudela, donde pernoctarán en la noche de hoy, domingo y salir mañana temprano hacia Alfaro. Como saben nuestros lectores, la confrontación del Trofeo Bosqued ha sido fijada para las once y media de la mañana en el campo de La Florida.

JUGARAN TODOS

Mañana, lunes, el partido será en Alfaro, una confrontación mucho más interesante donde se celebrará la final del III Trofeo Bosqued. En ella el Logroñés puede adjudicarse un valioso trofeo, valorado en unas 30.000 pesetas.

DOS PARTIDOS FUERA

Tanto el encuentro de Tudela como el de Alfaro suponen un desplazamiento para el conjunto de la capital riojana. Hoy, a la una y media de la mañana, los jugadores de la plantilla blanquirroja están situados en el restaurante Villa Iregua, para comer y salir a continuación hacia la Meiana. El entrenador, León Lasa, nos confirmó ayer que los expedicio-

Terminado el entrenamiento de ayer preguntamos al preparador, León Lasa, las alineaciones del Logroñés que actuarán en estos dos encuentros.

—Jugarán todos —respondió—, porque tengo intención de realizar muchos campeonatos.

—Pero... ¿quiénes son los primeros que saltarán al campo?

—Todavía no lo he decidido. Seguramente formaré los equipos sobre la marcha. Me interesa conocer primero el estado del campo.

Por tanto, hoy el Logroñés abre fuego con sus partidos amistosos, preparándose para la Liga. Muchas cosas han de suceder en poco tiempo.

ZOSIMO GARCIA

### PELOTA

## Badarán, Villoslada y Tudelilla ofrecen esta tarde festivales

Mañana, en Badarán, Barberito y Arriarán contra Chicuri y Elorza

Dentro del amplio programa que por imperativos de las fiestas patronales se celebran hoy, por fuerza nos tenemos que referir a los que se desarrollan en canchas riojanas.

Badarán, Villoslada y Tudelilla nos han hecho llegar sus programas para hoy.

En Badarán comienzan primeramente los aficionados Paragayo y Sáenz frente a Choca y Treviño, para jugar después Compañón y Madinaveitia frente a Nalda I y Garmendia, cuatro profesionales que procurarán hacer honor a su condición.

En Villoslada se enfrentan Arroyo y Sacristán II frente a Leiva y Ramírez.

En Tudelilla se desarrolla un programa organizado por la Agrupación Riojana de Pelota, compuesto por tres partidos. Comienzan Blanco y Martos frente a Martínez y Arenzana. Después juegan Del Pozo II y Hervias contra Corral III y Malla-garay, para terminarse con un mano a mano entre Carmelo y Ostiategui.

### EL LUNES, EN BADARAN

El lunes habrá un festival de altura en el Frontón "Elola", de Badarán. Nada menos que Barberito y Arriarán II frente a Chicuri y Elorza componen el "estelar", que será precedido de un partido de aficionados "para hacer hora", un mano a mano entre el "caracolero" Sacristán III y Herreros.

También el martes habrá festival. Pero de éste ya tendremos tiempo de ocuparnos.

### AYER, EN SUMBILLA

Pierola y Arriarán II, 22; Ber-saluce IV y Echave X., 13.

### EN LEIZA

Barberito y Echave XI, 22; Chicuro y Chichán, 18. Maiz e Ituarte, 22 Oreja y Barandiarán, 16.

### CARTELETA PROFESIONAL HOY

EN AZCOITIA.—(A las cinco) Pierola y Lajos contra Vergara y

Azcárate. Ochoa e Ituarte contra "Cho" de Bermeo y Echen-día.

EN ZARAUZ.—(A las cuatro y media). Erostarbe y García Ariño II contra Oreja III y Andueza. Pascual y Alegría contra Arriola y Martínez. Naparra y Ayerbe contra Alzpurúa y Rioja.

EN ARECHAVALETA.—(A las cinco y media). Irizar y Elorza contra Del Val II y Sáiz. Moreno y Aidanondo contra Maiz e Inchaurrenda.

### MAÑANA

EN AZCOITIA.—(A las cinco) Tapia hermanos contra García Ariño y Soros. Ezcurra y Oreja II contra Iribar y Echave XI.

EN ARECHAVALETA.—(A las cinco y media). Pascual y Juaristi contra Erostarbe y Barros. Oregui y Madinabellia contra Chiquito de Bernedo y Barandiarán.

EDUARDO

## HOY, EN EL MAZO, LOGROÑES PR. - HARO

En la mañana de hoy, domingo, en el campo municipal de Deportes de "El Mazo" en partido amistoso, como principio de temporada, se enfrentará nuestro titular con el Logroñés Promesas.

Como el presidente del Haro Deportivo, don Francisco Lorenzo San Miguel, conoce todos los secretos de este deporte, se muestra muy activo, y se va encontrando abiertas las puertas a las que acude, recibiendo alientos, ayudas y facilidades en el camino que quiere recorrer con sus directivos que no es otro que el logro de que el Haro retorne a Primera Regional, y como además en este partido amistoso va a sacar a todos los jugadores fichados hasta ahora, Arbaizar, Ochoa y

Urruchi (mirandeses que jugaron en la temporada pasada en el Haro) Arbaizar (del juvenil mirandés) Arizaga, Aparicio, Martínez, Tricio, Carro, Barahona, Abalos y otros el público aficionado seguramente que acudirá para ver este preparado "jarrero-mirandés", y como por otra parte siempre que ha jugado el Logroñés Promesas con el Haro, ha despertado expectación y nunca los aficionados han salido defraudados, es de suponer que han de tener los jugadores de uno y otro bando público para animarles durante el juego.

### TIRO AL PLATO

Por la tarde, volverá a repetirse en este mismo campo de

El Mazo, la segunda velada de tiro al plato, si en la pasada fueron muchísimos los que se presentaron e inscribieron, y los premios y trofeos repartidos numerosos, y en la presente ocasión a los ganadores se les volverán a entregar otros tantos, seguramente que va a haber "tiros" para inscribirse en esta edición, aunque es de suponer que las primicias se las llevará ese grupo de guipuzcoanos de la colonia veraniega que por lo general están muy acostumbrados y son todos ellos excelentes escopeteros.

La Asociación Riojaleña de Caza y Pesca, que es la organizadora, demuestra que sabe montar bien y en los momentos oportunos, esta clase de pruebas.

JUAN BELMONTE

« GARCIA »

ACADEMIA DE CONDUCTORES

EN SUS NUEVOS LOCALES DE GRAN VÍA N.º 16. VISITE LA MAS MODERNA INSTALACION DE AUTO-ESCUELA TELEFONO 22-07-00

ALMACENES

SAN BERNABE

TRILLA DE PRECIOS / 1971

## CALENDARIO DE SEGUNDA REGIONAL

El campeonato de Segunda Categoría Regional, de acuerdo con lo aprobado en la Asamblea general celebrada el día 27 de junio último, se jugará en tres grupos de catorce equipos cada uno.

Los dos primeros clasificados de cada grupo tienen derecho, salvo renuncia oportuna, a participar en la fase de ascenso, y los dos últimos deberán jugar la fase de permanencia, salvo renuncia oportuna, que no acarreará más consecuencias que la de ser colocado en el último puesto de tal fase.

Los tres primeros clasificados de la fase de ascenso ascenderán automáticamente a Primera Regional, mientras que los tres restantes adquirirán el derecho a jugar la promoción de ascenso por el orden inverso a su clasificación.

En la fase de permanencia, los dos primeros clasificados mantendrán la categoría, mientras que descenderán los cuatro restantes, siempre que los descendidos de Primera Regional fuesen tres clubs, ya que de ser más aumentaría en igual número el de descendidos de Segunda Regional, y a la inversa.

### PREMIOS A LA DEPORTIVIDAD

En la mencionada Asamblea se acordó también establecer para las categorías regionales diez premios de 12.000 pesetas cada uno, procedentes de los fondos de Ayuda a Clubs Modestos y Material Deportivo.

Los premios asignados a las categorías regionales se otorgarán a los equipos que a lo largo de la temporada obtengan menor Cociente de Deportividad, que será el resultado de dividir los puntos negros acumulados por sanciones del Comité de Competición conforme al baremo aprobado, por el número de partidos oficiales jugados por cada equipo.

La clasificación para los equipos regionales se hará conjunta para todas las categorías, de forma que lo mismo pueden obtener todos los premios los equipos de Primera Regional como los de Segunda o Tercera, sinodo el Cociente de Deportividad el único factor determinante de la asignación.

### CALENDARIO DE SEGUNDA REGIONAL

Grupo Primero  
Primera y segunda vuelta  
5-9 — 12-12  
Albelda-Riojano

Loyola-Varea  
Yagüe-Vianés  
Mendaviés-Lodosa  
Calahorra Ind.-Haro  
Berceo-Pradejón  
Río Ebro-Alberite  
12-9 — 19-12  
Riojano-Río Ebro  
Varea-Albelda  
Vianés-Loyola  
Lodosa-Yagüe  
Haro-Mendaviés  
Pradejón-Calahorra I.  
Alberite-Berceo

19-9 — 26-12  
Riojano-Varea  
Albelda-Vianés  
Loyola-Lodosa  
Yagüe-Haro  
Mendaviés-Pradejón  
Calahorra I.-Alberite  
Río Ebro-Berceo

26-9 — 2-1  
Varea-Río Ebro  
Vianés-Riojano  
Lodosa-Albelda  
Haro-Loyola  
Pradejón-Yagüe  
Alberite-Mendaviés  
Berceo-Calahorra Ind.

3-10 — 9-1  
Varea-Vianés  
Riojano-Lodosa  
Albelda-Haro  
Loyola-Pradejón  
Mendaviés-Berceo

Yagüe-Alberite  
Río Ebro-Calahorra I.

10-10 — 16-1  
Vianés-Río Ebro  
Lodosa-Varea  
Haro-Riojano  
Pradejón-Albelda  
Alberite-Loyola  
Berceo-Yagüe  
Calahorra I.-Mendaviés

17-10 — 23-1  
Vianés-Lodosa  
Varea-Haro  
Riojano-Pradejón  
Albelda-Alberite  
Loyola-Berceo  
Yagüe-Calahorra Ind.  
Río Ebro-Mendaviés

24-10 — 30-1  
Lodosa-Río Ebro  
Haro-Vianés  
Pradejón-Varea  
Alberite-Riojano  
Berceo-Albelda  
Calahorra I.-Loyola  
Mendaviés-Yagüe

31-10 — 6-2  
Lodosa-Haro  
Vianés-Pradejón  
Varea-Alberite  
Riojano-Berceo  
Albelda-Calahorra I.  
Loyola-Mendaviés

Río Ebro-Yagüe

7-11 — 13-2  
Haro-Río Ebro  
Pradejón-Lodosa  
Alberite-Vianés  
Berceo-Varea  
Calahorra I.-Riojano  
Mendaviés-Albelda  
Yagüe-Loyola

14-11 — 20-2  
Haro-Pradejón  
Lodosa-Alberite  
Vianés-Berceo  
Varea-Calahorra I.  
Riojano-Mendaviés  
Albelda-Yagüe  
Río Ebro-Loyola

21-11 — 27-2  
Río Ebro-Pradejón  
Alberite-Haro  
Berceo-Lodosa  
Calahorra I.-Vianés  
Mendaviés-Varea  
Yagüe-Riojano  
Loyola-Albelda

28-11 — 5-3  
Pradejón-Alberite  
Haro-Berceo  
Lodosa-Calahorra I.  
Vianés-Mendaviés  
Varea-Yagüe  
Riojano-Loyola  
Albelda-Río Ebro

## FUTBOL FEMENINO EN NALDA

Con motivo de las notables y simpáticas fiestas que el Ayuntamiento de Nalda organiza para honrar a su Santo Patrón, San Roque, dedica el martes, 17, como el día deportivo.

A las once de la mañana se inicia con un concurso polideportivo, para a continuación celebrar una tradicional chuleta en las bodegas, como broche mañanero.

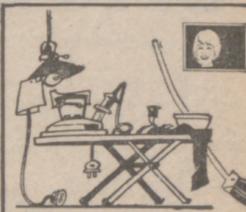
A las seis de la tarde, gran carrera ciclista con salida de la plaza, con itinerario por Valdecha, Islallana, carretera de Moljalgarra y regreso por Rosales a la meta.

Como final, el plato más fuerte del día, que a no dudar ha de llevar al simpático, noble y acogedor pueblo de Nalda, número público de los pueblos limítrofes y, por que no, de la misma capital, ya que se trata de la celebración de un partido de fútbol femenino, entre el equipo "Quijotes Show" (local) y el "Sanchoanzas In" (forasteros).

Ambos equipos durante toda la semana han realizado intensos entrenamientos, por lo que se espera con gran interés la disputa de este "I Gran Trofeo San Roque", que dará comienzo a las siete de la tarde en el

Stádium de La Tela. Después del mismo, la animación seguirá en la villa y más en sus clásicas bodegas, donde como es costumbre se invitará a todos los forasteros a degustar el buen zurracapote.

SANTOS GONZALEZ



pequeño electro-doméstico



gral. mola, 36

vuelta al hogar y al colegio

YA LLEGO

LA MEJOR OCASION DEL AÑO

TODO PARA LA DECORACION  
TODO PARA LAS NOVIAS  
TODO PARA EL HOGAR  
TODO PARA EL COLEGIO DE LOS NIÑOS

GRANDES DESCUENTOS

EN... CORTINAJES - ALFOMBRAS  
MOQUETAS - TAPICERIAS

Y... RECUERDE **Simeón**

DISPONE DE TALLERES PROPIOS  
CON PERSONAL ESPECIALIZADO  
PARA TODAS LAS INSTALACIONES

Visítenos, con gusto le haremos su presupuesto sin ningún compromiso



EN 22 CIUDADES DE ESPAÑA SU DIA DE COMPRAS EN

**Simeón**

# PEATON:

## CRUZA POR EL LUGAR MAS SEGURO

Es un consejo de la Jefatura Central de Tráfico



### CIRCULAR POR LA ACERA

- \* guardando la derecha.
  - \* si se va de prisa, adelantar por la izquierda.
  - \* si se va acompañado de otras personas, no estorbar la marcha de los demás.
  - \* En caso de tener que detenerse, no interrumpir el paso.
  - \* atención a las entradas y salidas de garajes.
- #### NO HAY ACERAS
- \* ir arrimados a las casas.
  - \* cuando sea posible, ir de cara al tráfico, para ver venir los coches de frente.

HELSINKI, 14. — (Del envío especial de «Pyresa», Manuel Gómez Aróstegui).

Todo el interés de la jornada de hoy estaba centrado en la carrera de 5.000 metros. Se llenó el estadio, que de nuevo vibró de emoción y alegría por el nuevo triunfo del que ya es poco menos que héroe nacional. Una especie de rugido acogió la entrada de los atletas en la pista cuando se dirigían al punto de salida. El nerviosismo creció a medida que los preparativos se realizaban, y Vaatainen fue aclamado cuando, como buscador de los aplausos, dio unas carreras por la pista. Primero tomó el mando el ruso Afonin, que pasaría los primeros 400 metros en 66 segundos y cinco décimas, ritmo lento que rompió Javier Alvarez Salgado, poniéndose en cabeza, acompañado siempre por el inglés Baxter y el francés Wadoux. Sin hacerse no-

## CAMPEONATOS EUROPEOS DE ATLETISMO

tar iba Vaatainen detrás, pues el pelotón siguió compacto, sin que se produjese ningún tirón. Fallando tres vueltas a poco Baxter, y Vaatainen se adelantó para ponerse detrás del inglés y de Alvarez Salgado, que volvió a tomar el mando sin que nadie diese señal de querer atacarlo en serio. Por eso sólo al comenzar la última vuelta, al toque de campana, Wadoux y el polaco Malunowski se adelantaron y ya en la recta de enfrente de la tribuna se produjo el furibundo ataque de Vaatainen, que imprimiendo un ritmo endiablado deshizo el pelotón y se fue raudamente en busca de la victoria, mientras los finlandeses espectadores lanzaban al

aire los programas y se enardecían al ver cómo su atleta superaba a todos. Javier Alvarez Salgado, cerrado cuando se produjo la decisiva batalla, quedó entre los últimos para iniciar una carga impresionante antes de entrar en la última curva y empezar a superar a rivales para entrar en la meta en quinta posición. Es una clasificación buena y nunca se sabrá si con otro desarrollo de la carrera hubiese conseguido algo mejor.

Los ases no han querido dar la cara y ha faltado picardía para situarse bien en el momento decisivo, que dado el comportamiento de Norpoth, Wadoux y los demás, había que suponer se iba a producir en cuanto la campana anunciase la última vuelta. Vaatainen ha sabido esperar y como no ha sido atacado nunca, ha ido en conserva esperando su fuerte final, pues no hay que olvidar que ha sido un velocista y un

gran corredor de 400 metros, y ha dejado a todos los demás destrozados para caminar hacia la meta en plan de gran triunfador. Su fuerte final ya lo conocían todos; por eso es inexplicable que no le hayan atacado antes.

Los tiempos parciales tomados siempre a Alvarez Salgado, que ha sido el que ha dirigido

el pelotón, han sido: 800 metros, 2.12.8; 1.000 metros, 2.45.8; 2.000 metros, 5.31.7; 3.000 metros, 8.18.5, y 4.000 metros, 11.04.0.

Por la mañana se celebraron las pruebas de calificación para la final de triple salto, y en ellas Areta, con un solo salto, el primero que se realizó en el estadio, superó la marca de

16,41 que se exigía al saltar de España si no hubiera soplado un viento de cuatro metros por segundo. Saneev se ha mostrado en gran forma y ha saltado 16,85 y 16,99, sin batir en la tabla en ninguna de las dos ocasiones. El salto de Areta fue bueno de ejecución, y conseguida la calificación no saltó más. De los 19 atletas inscritos, como no todos han conseguido la marca exigida han sido repescados los rusos Bessonov y Salevitsh y el rumano Corbu. Entre los que han quedado fuera están el francés Firca y el húngaro Kalocsai.

### Según un diario mejicano Mando Ramos - Carrasco, en Madrid

MADRID, 14. (Pyresa).—Es muy posible que el combate entre Mando Ramos y Pedro Carrasco, valedero para el título mundial de los pesos ligeros, se celebre en Madrid el próximo mes de noviembre, según noticia sin confirmar publicada en un diario mejicano.

A este respecto, el padre del pugil español ha respondido que "Pedro no sabe nada de esto. Está en Punta Umbría y se enterará mañana por los periódicos. Mañana se abre la red y se irá a cazar alguna que otra tórtola. Aquí tampoco sabemos nada, porque llevo ya

tres días intentando hablar con Branchini y no lo he conseguido". El italiano Humberto Branchini es el hombre de negocios que lleva los asuntos económicos de Pedro Carrasco.

#### CITACION DEL TARDIO

Se ruega a todos los jugadores juveniles e infantiles que hayan pertenecido al C. D. Tardío la pasada temporada se personen en el domicilio social mañana, lunes, sin falta, a las 8 de la tarde, para tratar de un asunto de gran interés.

### Hércules - At. Madrid, el miércoles

MADRID, 14. (Pyresa).—El próximo miércoles, el Atlético de Madrid jugará un amistoso en Alicante frente al Hércules. Los jugadores rojiblancos, que

hoy juegan otro amistoso en Toledo, disfrutará de vacaciones durante el domingo y el lunes próximos.

### El campeonato provincial de tenis entra en los cuartos de final

Ya estamos en los cuartos de final del IV campeonato provincial de tenis. Van quedando atrás los partidos y comienzan a esclarecerse las posiciones y los posibles semifinalistas. Se ha dado alguna sorpresa ya, y es que en tenis nadie puede decir que ha ganado sin jugarse la última pelota. Una nota a destacar es la continuación en el torneo de un calahorranero: Bella. Los demás son de la capital. Cada día los partidos son más com-

plicados y la competición sufre de altura tenística. Gente y aficionados no fallan ningún día.

#### RESULTADOS

Estos son los últimos resultados:

Alacid vence a Mario por 6-0, 6-1; Urrutia a Matute por 6-2, 6-3; Diviny a Pérez, por 6-0, 6-4; Coloma a Ruiz por 6-3, 6-1, y Bella a Magaña por 6-3, 6-3.

#### BALONCESTO

## Reajuste federativo después de una temporada brillante

En estos momentos, casi toda la Prensa española se viene ocupando del baloncesto nacional. Desde la última Asamblea de este deporte, hace pocas fechas, con la dimisión de don Anselmo López y del señor Saporita, las cosas se han puesto algo difíciles para el nuevo presidente, don Enrique Menor, ya que el relevo hecho hace unas semanas está dando mucho que hablar en todos los círculos deportivos, y principalmente del baloncesto. El baloncesto va cada vez a más en nuestro país y al mismo tiempo gana prestigio internacional. Creemos que el relevo puede influir más o menos, pero al nuevo presidente le va a ser muy difícil en los

primeros momentos encontrar a una persona como Saporita, entregado vocacionalmente a este deporte.

¿Qué pasa en el baloncesto nacional? Creemos que no pasa nada, pues por el momento sigue en la Federación todo el equipo anterior. Es de suponer que los directivos seguirán ocupando los puestos a los que un día llegaron con ilusión y luchando con las mismas fuerzas que hasta ahora. Con ello se podrá salvar el bache que produce todo relevo y que el deportista acusa más que el directivo, pues a la larga el que sufre todas las consecuencias es el deportista de primera y última fila.

Podemos decir que la temporada última ha sido un período de realizaciones a cargo de una "élite" deportiva muy entusiasta, compuesta por directivos, clubs, árbitros y jugadores que han prestado cada año más este deporte.

La Federación Española de Baloncesto es una de las más fuertes de nuestro deporte, no en lo económico, sino en lo deportivo. En la temporada 1970-71, el baloncesto ha movilizó en la Liga Nacional 142.663 personas entre jugadores de Primera, Segunda y Tercera División, junior, infantiles, minibasket, femenino y técnicos.

El fútbol, según los datos oficiales del Anuario de la Federación Española de Fútbol ha movilizó 121.894. Naturalmente, estas cifras son relativas, ya que son deportes distintos y el baloncesto es más moderno que el fútbol. Pero sí puede apuntarse que el baloncesto se supera visiblemente cada día, aunque también se nota, como en otros deportes, la escasez de instalaciones deportivas.

Dentro de este deporte hay que destacar que la labor del pasado año ha sido notablemente fructífera. La Escuela Nacional de Preparadores realizó ochenta y cuatro cursos en diferentes localidades, titulando 600 preparadores. Asimismo se han desarrollado dos cursos de actualización y perfeccionamiento en Madrid y Barcelona, y cursos en Macolín (Suiza) con carácter internacional.

El Colegio Internacional de

Árbitros realizó una magnífica labor con la organización de 20 cursillos para la selección y unificación de criterios y capacitación de nuevos colegiados.

La actuación de los colegiados ha sido muy intensa, ya que 2.652 árbitros participaron en 1.326 encuentros. En el campo internacional se titularon cuatro nuevos árbitros, con lo que la plantilla de la Federación Internacional cuenta ya en total con 14 españoles.

Cabe destacar la actuación en dieciséis encuentros de la Copa de Europa, masculina y femenina, y en la Recopa, así como en otros numerosos encuentros que han merecido numerosas felicitaciones a la Federación Española y la gran estima y consideración en que la FIBA tiene a los colegiados españoles, manifestada por la Comisión de Organización Internacional de la misma.

Dentro de la Federación Española, hay que destacar al Gabinete de información que hasta la fecha ha venido cumpliendo puntualmente y sirviendo al periodismo con gran eficacia, ya que Eusebio Castrillo, deportista profesional se ha esforzado por prestar toda clase de ayuda informativa, incluso buscando datos referentes al extranjero, muchas veces, difíciles de encontrar en un archivo. Su labor en estos años ha sido de entrega periodística al baloncesto que bien pudiera tomarse como ejemplo en otras Federaciones.

## HOROSCOPO

(GALIANA PUBLICIDAD. Teléfono 21-22-30)

### ENI BOUTIQUE

CREACIONES DE PUNTO  
Villamediana, 20 Logroño

TAURO (Del 21 de abril al 21 de mayo) — Importancia de una decisión. Alternativas de humor, a veces, demasiado acucadas. Ilusión pronto desvanecida. Contrariedad de orden sentimental. Facilidad de tercera persona. Satisfacción íntima. Evite la autosuficiencia.

### ALBRE

MOQUETAS - PARQUET - ACUCHILLADO - BARNIZADO - PULIDO DE PAVIMENTOS - PERSONAL ESPECIALIZADO  
C/ Oviedo, 12. - Telf. 215448. LOGROÑO

CANCER (Del 22 de junio al 22 de julio) — Importancia de una nueva amistad. Luchas íntimas. Correspondencia interesante. Encuentro no agradable o muy poco oportuno. Coincidencia o experiencia de carácter extraño. Emotividad acentuada. Sea ágil.

PROXIMAMENTE  
Un nuevo ESTABLECIMIENTO  
Con nuevas ideas de venta.

### CONTINENTAL

VIRGO (Del 23 de agosto al 23 de septiembre) — Compás de espera. Cierta decepción en la esfera sentimental. Importancia de una decisión. Luchas íntimas y dudas. Conocimiento o experiencia de gran interés. Contrastes de humor. Siga el camino iniciado.

### Lavanderías Logroñesas

SERVICIO A DOMICILIO  
TELEFONO 22-10-65

ESCORPION (Del 24 de octubre al 22 de noviembre) — Efectos inesperados y evolución complicada de todos los asuntos. Satisfacciones recreativas y deportivas. Importancia de una negativa. Encuentro casual muy interesante. No demore las pendientes. Sea muy activo.

VD. SERA CLIENTE DE

### CONTINENTAL

"EL ESTABLECIMIENTO  
MAS REVOLUCIONARIO EN  
SISTEMA DE VENTA"

CAPRICORNIO (Del 22 de diciembre al 20 de enero) — Dudas. Variedad de experiencias y contrastes de humor o de suerte. Imprevisto en los proyectos recreativos, viaje, etc. Amistad que interesa. Proyectos utópicos sin posible realización. Sea práctico.

El éxito de su belleza en

PERFUMERIA  
samanha

PISCIS (Del 21 de febrero al 20 de marzo) — Necesidad de saber esperar y evitar toda impaciencia. Buenas noticias. Duda sobre determinada proposición. Cambio en la casa. Encuentro con antigua amistad. Oportunidad económica. Evite el pensar inútilmente.



ARIES



TAURO



GEMINIS



CANCER



LEO



VIRGO



LIBRA



ESCORPIO



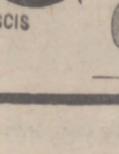
SAGITARIO



CAPRICORNIO



ACUARIO



PISCIS

ARIES (Del 21 de marzo al 20 de abril). — Dudas que se resuelven posteriormente y de forma espontánea. Esclarecimiento de otras cosas. Tramitación necesaria. Fiesta o excursión grata. Nueva amistad o amistades. Gasto necesario. Actúe con amplitud.

¡¡CAZADORES!!

### FINISTERRE, S. A.

Les tramitará INMEDIAMENTE el Certificado del Seguro Obligatorio de Caza  
HERRERIAS, 39.-TLF. 220382

GEMINIS (Del 22 de mayo al 21 de junio). — Dificultades de carácter familiar. Ingreso mayor de lo esperado. Facilidad o motivo de satisfacción. Ruego que no se logre nada. Contraste en la suerte. Actúe con gran sentido de la oportunidad.

¡¡CAZADORES!!

### FINISTERRE, S. A.

Les tramitará INMEDIAMENTE el Certificado del Seguro Obligatorio de Caza  
HERRERIAS, 39.-TLF. 220382

LEO (Del 23 de julio al 22 de agosto). — No se deje llevar por las primeras impresiones. Vea a determinada persona. Encuentro o hallazgo de interés. Reunión, fiesta o excursión interesante. Satisfacciones sentimentales. Concilia la amplitud con la moderación.

OPTICA

### KOMAR

LIBRA (Del 24 de septiembre al 23 de octubre). — Luchas y dudas íntimas. Dificultades pronto superadas. Riesgo de espejismo sentimental. Alternativas en la suerte. Ofrecimiento o proposición interesante en principio. Error en un trabajo. Actúe oportunamente.

ARTICULOS REGALOS

### KANOS

MUEBLES DECORACION  
Avda Portugal, 5. - Telf. 22-37-85.

SAGITARIO (Del 22 de noviembre al 21 de diciembre). — Error en algún trabajo. Importancia de una rectificación. Nueva amistad. Necesidad de una colaboración, ayuda o enseñanza. Ausencia o enfriamiento. Fiesta agradable. Evite ser autosuficiente.

### José L. García Beroiz Saneamientos «SCALA»

CUARTOS DE BAÑO EN COLOR,  
GRIFERIA, etc.  
Chile, 32. Telf. 223187

ACUARIO (Del 21 de enero al 20 de febrero). — Ligera indisposición o cualquier tipo de contrariedad. Retraso en noticias esperadas. Ilusiones exageradas. Contratiempo sentimental. Discusión en el lugar de trabajo. No pretenda cosas perfectas.

MUY PRONTO... SU

### NUEVO ESTABLECIMIENTO CONTINENTAL

## Blowtherm



QUEMADORES FUEL-OIL, GAS-OIL Y PETROLEO — GENERADORES AIRE CALIENTE — TODO TIPO DE INSTALACIONES INDUSTRIALES O DOMESTICAS DE CALEFACCION, SECADO, AMBIENTACION. CONSULTENOS SIN COMPROMISO. LOS PRECIOS MAS ECONOMICOS. DEL FABRICANTE AL CONSUMIDOR

Fábrica: Blowtherm Española, S. A. Burgos, Ctra. Madrid-Irún.  
Apartado de Correos 307. Telf. 201406-07  
Servicio Asistencia Técnica: S. A. T. Logroño: Gregorio Beni Jorge Vigón, 38. Telfno. 223775.

ESCRIBE:  
H. REY

# La oscura sombra del muro berlinés

El muro que hace diez años divide a Berlín aún arroja su oscura sombra a través de la Alemania Oriental comunista.

Aunque este muro ha hecho confiar en su supervivencia a los gobernantes de la Alemania Oriental, también ha inspirado a la abrumadora mayoría de la población de esa Alemania un hondo resentimiento.

La perduración del muro, que cumplió su décimo aniversario el día 13 de agosto de 1971, ha movido a la población a hacer un profundo examen de conciencia, incluso a los alemanes del Este que simpatizan con el régimen comunista.

El mejor compendio de su actitud quizá sea el que ha hecho un catedrático de la Universidad de Humolt, en la Alemania Oriental, al decir: "Comprendo plenamente los motivos que llevaron a los comunistas a cerrar la frontera con el Berlín Occidental y a alzar el muro. Pero si ese terrible muro es necesario para crear una sociedad comunista, no puedo aceptarlo. El mundo ya ha llegado a la conclusión de que el comunismo que seguimos es incapaz de crear una sociedad equitativa detrás de alambradas erizadas de púas".

La gente de la Alemania Oriental tiene poca fe en las promesas políticas y económicas de sus gobernantes. En tanto que otros gobernantes comunistas del Este de Europa pueden paliar la inquietud de la población y la presión popular a que están sometidos atenuando las medidas económicas, como en Polonia, o las restricciones políticas, como en Hungría, los más de los alemanes del Este piensan que sus gobernantes no pueden hacer nada a derechas.

Ni siquiera el permiso que el régimen ha concedido a las personas jubiladas de más de sesenta y cinco años para que vayan al Berlín Occidental o a la Alemania del Oeste, con la esperanza de no regresar jamás, ha beneficiado al Gobierno.

Los jóvenes sencillamente se sienten pospuestos injustamente y los que tienen más de cincuenta años encuentran insufrible tener que aguardar a cumplir los sesenta y cinco.

—Ojalá cumpliera hoy los sesenta y cinco —dijo un alemán oriental de edad mediana—. Podría entonces abandonar este "paraíso comunista" y reunirme con mis hijos en la Alemania Occidental para encontrar allí paz y libertad. Quiero respirar el aire libre antes de morir.

Desde que se alzó la muralla el 13 de agosto de 1961, unos 26.000 alemanes han hui-



do a Occidente entre ellos 4.000 a accidente, entre ellos 4.000 miembros de las fuerzas armadas de la Alemania Oriental.

Pero estas cifras no expresan en absoluto las tensiones y tragedias que los impulsaron a escapar a la libertad del Berlín Occidental. Un antiguo soldado de la Alemania Oriental, que escapó en 1969, dijo que le había inspirado su decisión la repugnancia que le inspiró la orden militar que exigía a las tropas fronterizas disparar contra los que escapaban y darles muerte sin avisarlos.

Un músico que llegó a territorio occidental en 1970 manifestó que no abandonó el Este por encontrarse económicamente descontento, sino porque "la separación de mis hermanas y hermanos, que viven en el Berlín Occidental, fue dema-

siado para mí. Traté de conseguir permiso para venir y verlos. Pero me lo negaron. A partir de entonces, nunca puede olvidar que estaba preso. Económicamente, yo estaba en situación privilegiada en el Este, pues ganaba entre cinco y seis veces más que el alemán corriente de esa zona. Pero no sólo de pan vive el hombre".

Los motivos económicos ya no predominan como factor en la mente de muchos refugiados. El muro ha ayudado a los comunistas a crear un sistema económico más viable y a impedir la huida de trabajadores diestros al Oeste, trabajadores que les son muy necesarios.

Pero las constantes presiones a que el individuo se ve sometido para que acepte obedientemente las instrucciones

del partido, para que ingrese en filas, para que produzca más en su trabajo, para que se transforme en activista político y en sopión ha impulsado a muchos a huir del país.

Al encontrar insalvable la cerrada frontera con el Oeste, muchos alemanes orientales han huido por la Europa Oriental. Según los diplomáticos húngaros destinados en el Berlín Oriental, por lo menos ciento cincuenta muchachas de la Alemania Oriental han contraído matrimonio con húngaros destinados temporalmente en ella para escapar a Hungría, "país de ideas más liberales".

Quienes se ven obligados a vivir en la Alemania Oriental se han hecho fatalistas. Quienes hablan con franqueza están convencidos de que están destinados a morir en la Alemania

Oriental y por ello han abandonado la esperanza de que algún día pudieran salir del país.

Un hombre de edad mediana, sentado ante un vaso de cerveza en un bar del Berlín Oriental, se quejaba con estas palabras:

—Por qué no huiría cuando tuve ocasión de hacerlo! Ahora me encuentro condenado a vivir y a morir aquí en contra de mi voluntad. Incluso si llego a cumplir los sesenta y cinco años, no podré ir al Oeste porque a nadie tengo allí que me invite a hacerlo.

Pese a la amargura, no existe indicio alguno de una nueva rebelión. En 1953, los obreros y estudiantes de la Alemania Oriental se alzaron contra el régimen y pronto quedaron aplastados por las tropas y los carros de combate de los soviéticos. La revuelta húngara de 1956, de desgraciado final, y la invasión de Checoslovaquia en 1968 encabezada por los soviéticos han conseguido que los alemanes orientales consideren con mayor objetividad el probable resultado de otra rebelión.

En la actualidad, por cada veinte personas de la Alemania Oriental una viste uniforme y lleva armas y es un soldado soviético, un miembro del ejército popular de la Alemania Oriental, de la Policía o de las fuerzas de seguridad.

A todo lo largo del lado occidental del muro de Berlín, los berlineses del Oeste han alzado pequeñas plataformas de observación desde las cuales pueden ver a los centinelas comunistas que vigilan la frontera arma al brazo, cuyas siluetas se recortan junto con las metralletas contra el cielo.

Cada una de estas plataformas tiene una historia que contar. Aquella es la casa desde la cual una mujer saltó al Berlín Occidental y murió al caer. Más allá hay otra casa desde la cual se construyó un túnel a través del cual escaparon al Berlín Occidental treinta hombres, mujeres y niños. Allí, en aquel punto de la orilla del río, un hombre, su mujer y un hijo pequeño treparon a tierra silenciosamente después de cruzar la corriente nadando de noche.

A frecuentes intervalos se ven en el muro cruces y flores. Se hallan el lugar en el que los que trataban de escapar del comunismo encontraron la muerte a manos de los centinelas de la Alemania Oriental.

—Aquí murió un muchacho que trató de saltar a la red y cayó demasiado lejos —dice una anciana—. En aquella parte del río murió acribillado por las

ametraladoras de los vigilantes de la frontera oriental un hombre que trató de alcanzar la libertad nadando.

El contraste entre el Berlín Occidental y el Oriental lo ha

descrito un hombre que hace poco que ha escapado del segundo:

—Tuve que huir del Berlín Oriental. Ya no podía respirar allí.

## TIEMPO NUBOSO EN ESPAÑA

Tiempo previsto para hoy: Los mapas del tiempo parecen orientados hacia un cambio notable en la situación general meteorológica. Sitúan una borrasca sobre Dinamarca, con una secundaria en Vascongadas. Esta está atravesada por un sistema frontal y acompañada de una inestabilidad de la atmósfera, que trae consigo un empeoramiento notable del tiempo en el Cantábrico Oriental, Nordeste del Duero y cabecera y Norte del Ebro.

Habrán nubes en el Cantábrico y Norte de Galicia, con algunos chubascos, y nubosidad variable en el Duero, que por la tarde se extenderán a Galicia y posiblemente al Centro, comarcas orientales de Andalucía y resto de la cuenca del Duero, donde habrá nubes y chubascos de inestabilidad. Es probable, incluso, que a última hora se registre alguna tormenta en el área del Centro. Las temperaturas iniciarán un descenso.

## EN LA RIOJA

DATOS FACILITADOS POR EL OBSERVATORIO DE LOGROÑO

Máxima, 34 grados, a las 17 horas. Mínima, 16,4 grados, a las 7 horas. Media, 25,2 grados. Presión atmosférica, 725,5, estacionaria. Humedad relativa: Máxima, 94 por 100, a las 8 horas, y mínima, 52 por 100, a las 14 horas. Lució el Sol 11 horas y 30 minutos. Lluvia, 6,5 litros por metro cuadrado. Sale el Sol a las 4,59 horas y se pone a las 6,51. Índice de peligrosidad de incendios: 14 (muy alto).



EL SEÑOR

### Don Onofre Gregorio Mendiola Ruiz

QUE FALLECIO EN SANTA MARIA DE NIEVA (SEGOVIA) EL DIA 17 DE JULIO DE 1971, A LOS 72 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los S. S. y la B. A. de Su Santidad D. E. P.

Su resignada esposa, doña Pilar Ubillos Alonso; hijas, María del Pilar, María Soledad y María de los Angeles; hijos políticos, don César Triñiño Camarero y don Juan Azcuna Aguirre; hermana, doña Segunda; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA FUNERAL que se celebrará PASADO MAÑANA, MARTES, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia parroquial de Ezcaray, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Ezcaray, 15 de agosto de 1971.



Primer Aniversario  
EL JOVEN

### Don Ramón Alonso Moreno

QUE FALLECIO, VICTIMA DE ACCIDENTE, EL DIA 16 DE AGOSTO DE 1970, A LOS 22 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los Santos Sacramentos R. I. P.

Sus apenados padres, don Juan y doña Pilar; hermana, doña Blanca-Pilar; hermano político, don Julián Hernández Marcarro; abuelos, sobrinos, tíos, primos y demás familia y amigos ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia al FUNERAL DE CABO DE AÑO que se celebrará en Hervías, el 17 de los corrientes, a las DOCE horas, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Hervías, 15 de agosto de 1971.



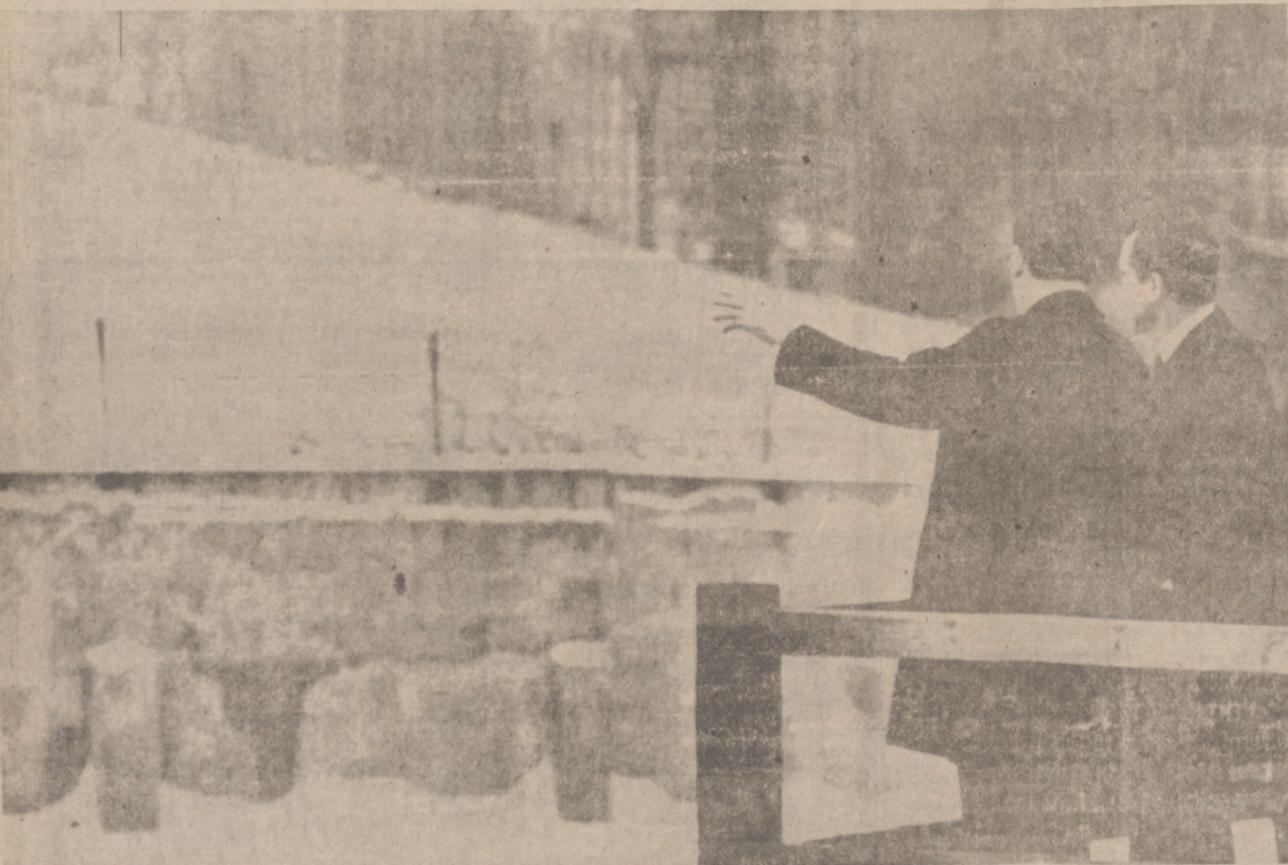
Segundo Aniversario  
EL SEÑOR

### Don Enrique Baquerín Ruiz

Jubilado de Bodegas Franco-Españolas  
QUE FALLECIO EL DIA 18 DE AGOSTO DE 1969, A LOS 67 AÑOS DE EDAD habiendo recibido los Santos Sacramentos R. I. P.

Su viuda, doña Juana Navazo Gallo; hijas, doña Carmen, doña Esther, doña Aurora, doña Rosa, doña María del Carmen y doña Blanca; hijos políticos, don Francisco Gonzalo, don Mariano Grande, don Justo Terreros, don José Sáenz, don Vicente Puso y don Rafael Sáenz; hermanos, don Felipe, doña Rosa, doña Milagros y doña Sabina; hermanos políticos, nietos, sobrinos, primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará el MIÉRCOLES día 18, a las OCHO de la TARDE, en la Parroquia de San Antonio de Padua, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 15 de agosto de 1971.



# UN PEINADO QUE SE BASA EN EL CORTE

Ahora que estamos de vacaciones podemos apreciar la trascendencia que el corte tiene en el peinado. Porque cuando ha sido hecho por un buen peluquero, el corte constituye por sí mismo un mercado. Y qué cómodo bañarse en el mar o en la piscina, sin preocuparse del peinado, sabiendo que luego con un buen champú y un aclarado a fondo, bastará para recuperar la suavidad del cabello, y un peinado moderno, sencillo, atractivo como éste, con sólo dar con el peine la forma original.

El pelo corto es sin duda lo más cómodo para las vacaciones, y por otra parte se adapta mejor a la ropa más simple y más informal de la temporada. Supone asimismo una oportunidad de cortar las puntas un

poco estropeadas y darle la oportunidad de crecer con nuevo rigor, para someterlo a la vuelta de las vacaciones a las nuevas coloraciones y fórmulas para aumentar su belleza y su atractivo.

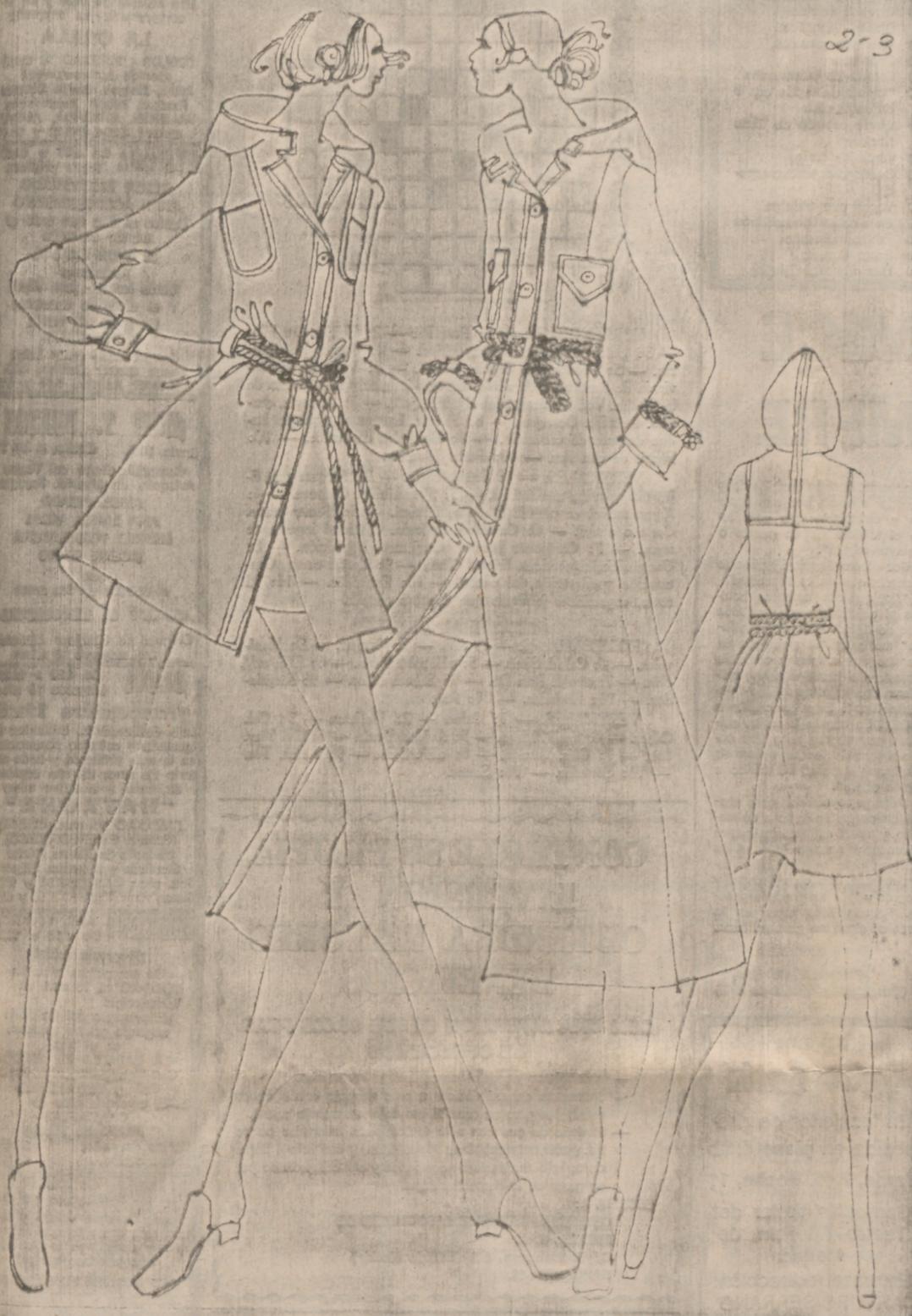
Quizás esta idea de Patrik Alés es la que estabas esperando, nada más simple y al mismo tiempo más encantador! Todo es cuestión de decidirse y muy especialmente de acudir a un buen profesional, porque la técnica del corte de pelo exige expertos.

**OIDO AL PASAR...**

Liz Taylor sólo utiliza para lavar sus cabellos champú a la médula. Su peluquero es Alexandre, pero en este punto se muestra inflexible, su experiencia le dice que gran parte de la belleza de sus cabellos la

debe a esta fórmula. Rachel's tuvo una buena idea para el verano, cabellos cortísimos y lisos, como los que lleva Twigy, y para las grandes ocasiones, adornos con pequeños postizos y mariposas de bisutería, que parecen delicadamente posadas en las cabezas. Bonito y práctico!

Nadie peinó la moda española, en los recientes pases para la Prensa nacional y extranjera. Todas las maniqués llevaban los cabellos muy tirantes y recogidos con un peñisimo moño en la nuca. Tres peluqueros asistieron como espectadores: Cebado, Durán y el más joven de los Blanco: Isaac. Es justo que los cazadores en peluquería tengan curiosidad por la moda del vestido, y debía invitarles a los que realmente se dedican a crear.



## PRENDAS DE LLUVIA

### PELETERIA RICINDBER

Realiza los más bellos modelos en las pieles más selectas, para la próxima temporada otoño - invierno. Astrakanes - visones - patas de visón - murmel etc. Elija su abrigo en la colección más extensa y de mejor calidad.

Ricindber Avda. Gral. Franco, 18

Para este tiempo caluroso, el Instituto Nacional Coordinador de la Moda Española aconseja, como más apropiadas, las prendas rústicas, ligeras y sin forros, que no solamente protegen de la lluvia, sino que son adecuadísimas para el deporte en general, y especialmente para el de la playa. Toman las características del anorak y de los estilos Safari y Montgomery. Se acompañan de capuchas y cinturones. Muy nuevos los cinturones de cuerdas.

En cuanto a los estilos Rendogot y Trench - Coat, más distinguidos, en el primero, una línea bastante estructurada con fuelles en la espalda y anchas piezas en la cintura. Esta es muy importante, ya que mediante cinturones transformables se consiguen dos versiones de la misma prenda. Las variaciones sobre el segundo de los estilos indicados, o sea el Trench-Coat estriban en el largo justo debajo la rodilla. Por medio de cinturones incrustados se puede conseguir el efecto de Jean y falda en una sola prenda.



SON DE TODO SU INTERES LAS ACTUALES

## REBAJAS DE VERANO EN AGOSTO MAS OPORTUNIDADES

LOS PRECIOS SON LOS MAS  
BAJOS ACTUALMENTE



ALMACENES

Marañón



RADIO RIOJA

8,00 Cadena SER  
8,15 Aires vascos  
8,45 Concierto matinal  
9,30 Santa misa para enfermos  
10,10 Hoy domingo  
12,00 El Gran Musical  
13,30 La ciudad despierta  
14,30 Radio Nacional  
15,00 Café, copa y puro  
15,20 Discos dedicados  
16,00 Tiempo de verano  
18,00 Carrougell taurino  
20,00 Santo Rosario  
20,15 Variedad en la tarde del domingo  
22,00 Radio Nacional  
23,00 Teatro del aire presenta: «Melchor y los otros», de Horacio Ruiz de la Fuente  
24,00 Buenas noches  
1,00 Noche de concierto

Radio Cantabria

DOMINGO  
9,05 Primera hora.  
10,00 De todo un poco  
11,30 Hermana Radio.  
12,00 Angelus.  
12,05 Programa musical  
12,30 Ofrenda musical  
Discos dedicados  
13,00 Aperitivo musical.  
13,30 Deportes.  
13,40 Boletín de Información  
14,15 Compás de espera con la orquesta de...  
14,30 Diario hablado de Radio Nacional.  
15,00 Tarde de fiesta  
16,00 Domingo deportivo español.  
18,30 Voces que triunfan.  
19,00 Balle usted con nosotros.  
19,30 Tablao flamenco.  
20,00 Santo Rosario.  
20,20 Una orquesta famosa.

# PAQUITA RICO PERMANECE EN LA BRECHA DE SIEMPRE



renovarse, aunque también debe guardar siempre ese arte popular y entrañable que constituye el folklore de un pueblo o de una región.

Por último Paquita, ¿cómo te gustaría que se te recordara? "No quisiera nombres bonitos ni adjetivos pomposos, con que se dijero, "Fue Paquita Rico" me basta. Si algún día se escribe una amplia y completa historia del cante español, quisiera que sólo se dijese "Paquita Rico", Esto en cuanto a artista. En cuanto a mujer, quisiera que se me recordara como señora de Arocha; señora de Guillermo Arocha, mi marido a quien adoro".

Paquita se marcha para proseguir paseando junto a su marido y unos amigos. La gente, jóvenes y no tan jóvenes se vuelven para admirar su belleza, morena, sus ojos grandes y negros y toda su gracia española. Paquita Rico sigue en la brecha; sigue en primera línea.

A. OSABA

Fotos: LAVANDEIRA (Servicios especiales de EFE)

Ojos grandes, muy grandes; la piel morena, bronceada al máximo, "pero no creas "mi arma", que es de tomar el sol en la playa, sino en la terraza de mi casa" —dice—. Su simpatía corre pareja con su gracia, su salero y sus tablas, sus muchos años de tablas en cine, cante y televisión. Cuando le preguntan cómo le gustaría que se la recordara asegura: "como lo que fui, como Paquita Rico; no quiero que se diga más de mí".

Efectivamente señores. No hace falta elogios, calificativos ni alabanzas. Con decir Paquita Rico todos sabemos sus muchos méritos y el puesto que, desde hace 18 años, ocupa en el mundo del cante y del cine.

### "TRABAJO, SIEMPRE TRABAJO"

Paquita lleva tres años sin descansar. "No paro —asegura ella—. Hoy aquí, mañana allí. Siempre viajando y trabajando".

Estas últimas semanas la "folklórica" Paquita Rico —y conste que no se enfada por llamarla folklórica—, ha aprovechado un pequeño hueco entre gala y gala para descansar un poco. Asturias ha sido la región escogida por ella para ello. Aquí, algunos días con sol y la mayoría con lluvia, nuestra primera figura del cante, descansa junto a Guillermo Aro-

cha, su marido, y aprovecha también para hacer proyectos y gestionar nuevos contratos. La actriz y cantante aprovecha una tarde para recorrer Avilés.

Paquita también gusta de salir "de vinos" como ella dice. Y, por supuesto, también le agrada ser reconocida y admirada por las gentes de Avilés. Gijón y de todos aquellos lugares donde acude. "Lo ves chiquillo —dice riendo—, también los jovencitos me reconocen. a ellos también gusto".

Por supuesto que gustas Paquita. Eso podemos comprobarlo sin esfuerzo; lo único que hay que hacer es prestar un poco de atención a esos piropos que te dicen por la calle. Piropos a tu belleza, a tu gracia, a tu arte.

Paquita Rico lleva la friolera, nada más y nada menos, que de 18 años actuando ante públicos de todas las latitudes. Quien no recuerda a la reina Mercedes de "Donde vas Alfonso XII", película que batió entonces todos los records de taquilla. Quién no la recuerda cantando "Debla la Virgen Gitana", o interpretando cualquier ritmo moderno que tan maravillosamente bien le van.

¿Para cuándo has pensado retirarte, Paquita?

"De momento no tengo la menor intención; estoy como nunca. Me retiraré cuando mejor me parezca, aunque eso sí, no dejaré que me retire el público, lo haré yo, pero en su momento".

### "HE TENIDO GRAN SUERTE CON EL PUBLICO"

"Siempre he tenido mucha suerte con el público, muchos han sido los recuerdos agradables a lo largo de mi carrera artística. En todas partes, tanto en España como en América, la gente me ha querido, aplaudido y animado a proseguir. Guardó muy buen recuerdo de mi última gira por Méjico hace tres años, donde el público se volcó con el corazón en la mano, durante semanas enteras, para verme actuar".

¿Y recuerdos desagradables? "Nunca. Jamás tuve ni uno siquiera. Mi carrera, tanto en

la canción, desde hace 18 años, como en las 39 películas que he interpretado surgió el menor desquite, al menos incidente que me haya hecho tener un recuerdo desagradable".

Los ojos de Paquita, grandes y negros sonríen y se emocionan cuando hace memoria y recuerda todos esos momentos de su fructífera carrera en que públicos de todas las edades la aplaudieron y aplauden después de esa interpretación. Es una mujer con carácter firme, pero a la vez con una gracia innata que la hace doblemente agradable ante los ojos de cualquiera.

¿De qué películas guarda especial recuerdo?

"De muchas; pero especialmente de "Donde vas Alfonso XII". Aquella película me lanzó universalmente a la fama; significa mucho en mi carrera y fue el papel más agradable que interpreté entonces. También significaron muchos "Lona de Sangre" y "Reina gitana".

### "SOY FOLKLORICA Y MODERNA"

Paquita Rico encuadrada, no hace aún mucho tiempo, entre las "folklóricas", al hacerse la diferenciación entre cantantes femeninas de "folklóricas" y "modernas". Paquita ante esto, responde:

"Me considero folklórica y también moderna. "Folklórica" soy por nacimiento, por afición y por arte. Pero mi estilo ha sabido adaptarse con el tiempo; ahora también me considero moderna porque la música española debe ser moderna; debe

### ¡¡HOY!! BRETON

Gran función INFANTIL A las DOCE de la mañana (Todos los públicos) El film de aventuras del rey de la selva

### El tesoro de Tarzán

Con Johnny Weismuller Maureen O'Sullivan  
Butaca de patio 10 ptas.  
Segundo piso, 5 ptas.

### ¡¡HOY!!

## Teatro Bretón

En funciones de despedida en pleno éxito  
Tarde, 7,45. Noche, 11

Compañía titular del Teatro Arlequin, de Madrid

Empresa y dirección: ARTURO SERRANO

Presenta

Angel Picazo

Ana - Maria Vidal

Manuel Torremocha

Vicente Haro

en

## Juegos de medianoche

Obra en dos actos, original de Santiago Moncada

Una comedia audaz, divertida, interesante, de un autor nuevo!!  
Dirección: Cayetano Luca de Tena

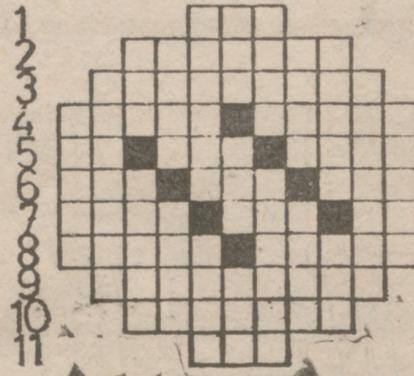
Advertencia: Taquilla abierta de once a una y media de la mañana y desde las cuatro en adelante.

Aut. mayores 18 años

En escena, muebles O R U E

## CRUCIGRAMA

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11



HORIZONTALES. — 1: Poseedor. — 2: Unidos con hilo. — 3: Unidades de peso o capacidad. — 4: Curad. Hendiduras. — 5: Pronombre. Gracia. Cortas. — 6: Valle de la provincia de Santander. Al revés, extremo inferior y más grueso de la antena. Vocablo árabe que significa jefe. — 7: Al revés, destino. Donaire. Obsequi. — 8: Hurtar. Lanzar al agua un buque después de carenado. — 9: Bordados de realce. — 10: Partes de una flor. — 11: Parte del altar.

VERTICALES. — 1: Somnolencia. — 2: Persona que fija precios a las mercancías. — 3: Preposición. Conoces. — 4: Aumentativo, en plural. Produce, fabrica. — 5: Poner suave. Corta o afeitada. — 6: Cantidad. Artículo. Cantidad ingente de agua. — 7: Componer poesías. Conjetura, suposición. — 8: Composiciones poéticas, líricas. Cieno. — 9: Cortar carne. Contracción y dilatación del pecho. — 10: Extraídas. — 11: Al revés, expresiones jubilosas que denotan alegría.

### SOLUCION AL ANTERIOR

HORIZONTALES. — 1: Aló. — 2: Cavalir. — 3: Manivelas. — 4: Calad. Sitos. — 5: aT. roM. Pana. — 6: LIG. saV. San. — 7: azaM. Ras. Do. — 8: Sabed. Ritos. — 9: Regulador. — 10: Rodados. — 11: Aso.

VERTICALES. — 1: Calas. — 2: Matizar. — 3: Cal. Caber. — 4: anaR. Mego. — 5: Avidos. Duda. — 6: iV. Mar. Las. — 7: Olés. Varado. — 8: aliP. Sido. — 9: Ratas. Tos. — 10: Sonador. — 11: Sanos.

## CONTROLE SU PROPIA INVERSION Y OBTENDRA MAYORES BENEFICIOS

CON UNA INVERSION DESDE 98.000 PTAS. LE OFRECEMOS

- Instalarle un negocio que controlará Vd. mismo.
- Solamente deberá dedicar a este negocio cuatro horas semanales para su control, sin dejar su trabajo actual.
- Si duda de que con sólo 98.000 ptas. invertidas puede Vd. ganar mensualmente 10.535 ptas., y con sólo 4 horas de trabajo semanales; escribanos y sin compromiso por su parte se lo demostraremos.

ESCRIBA A:

CHEMICAL FRANCHISE ASSOCIATION DE ESPAÑA, S. A.  
C/ Floridablanca, 146 (Edificio Florida)  
BARCELONA-15.

## EL LUNES 16 EMPIEZA LA TAN ESPERADA LIQUIDACION

# DE CALZADOS NESTOR

VEA SUS ESCAPARATES

MUDANZAS DE MUEBLES  
CON CAMION-CAPITONE  
LOGROÑO Y PROVINCIAS  
DE PISO A PISO



Teléfono 21-33-94. LOGROÑO

PARA SU CHALET *Forlady* PARA SU PISO



DISTRIBUIDOR: GUILKA-Somosierra, 17.

## VENDEDOR

Introducido en el ramo de la construcción, se necesita para Logroño. Dirigirse al Apartado 321. Referencia 209. San Sebastián.

## HOGAR NAVARRO

Se convoca a concurso la plaza de consejero abastecedor del Hogar Navarro, en Logroño, sito en Hermanos Moroy, 8. bajo pliego de condiciones que se encuentra en la Secretaría del citado hogar.

La Directiva

## CARTERA

ASTORIA De 4,30 a 12,30 Mayores 14 años

Salón refrigerado  
Excepcional éxito

Una barrera de odio y de incompreensión les separaba

LA ORILLA  
(COLOR - TODD-AO 70 mm.)  
(Sonido estereofónico)

Jullian Mateos, María Dolores Pradera, Dianik Zurakowska (VALIENTE, ATREVIDA, AUDAZ), aprox.: 4.40-6.40-8.40 y 10.50

AVENIDA De 4,30 a 12,30 Todos públicos

SALON REFRIGERADO  
GRAN ACONTECIMIENTO  
Vuelve el film que todo el mundo esperaba

EL GRAN CARUSO  
Technicolor  
Mario Lanza - Ann Blyth  
Y el divertido reestreno

TRES EN UN SOFA  
TECHNICOLOR  
Jerry Lewis - Janet Leigh  
Pasos aprox.: Caruso, 4,30-7,45-10,45. Reestr., 6,15 y 9,15

HOY! T. BRETON  
Tarde, 7,45. Noche, a las 11

Compañía titular del Teatro Arlequin, de Madrid. Presenta

ANGEL PICAZO  
ANA MARIA VIDAL  
MANUEL TORREMOCHA  
VICENTE HARO

en el estreno en dos actos

«JUEGOS DE MEDIANOCHE»

Original de Santiago Moncada (Aut. mayores 18 años)

DIANA De 4,30 a 12,30 Mayores 18 años

¡¡Temperatura ideal!!  
Lujo desbordante, brillantez igualada y colorido sensacional en la más profunda y bella historia de amor de una espléndida, bella y atractiva mujer

«NATACHA»  
(TODD-AO 70 mm. COLOR) (Sonido ESTEREOFONICO)  
Liudmila Savellieva, Victor Stanitsin y Angelica Stepan

Pas. sur: 4,30-6,30-8,30 y 10,30  
Pasos film: 4,50-6,50-8,50 y 10,50

MODERNO AUT. 14 AÑOS De 4,30 a 12,30

¡Programa doble!  
1.—Un excepcional film en TODD-AO en 70 mm. en Technicolor!

¡El principio del fin de la segunda guerra mundial, en el film

«LA BATALLA DE ANZIO» Con Robert Mitchum, Peter Falk y Earl Holliman

2.—El divertido film de CANTINFLAS

ABAJO EL TELON  
Butaca de patio, 35 ptas.  
Segundo piso, 18 ptas.

OLYMPIA De 4,30 a 12,30 Mayores 18 años

¡Puede llamarse «plan» y aventura amorosa a lo que sólo dura una noche, en la que él la hizo sentirse mujer?

«SU NOMBRE ES DAPHNE» (Technicolor - P. Panorámico) Genevieve Grad, Michel Subor

Y el film de aventuras

«LAS GARRAS DEL DRAGON ROJO»

CinemaScope - Technicolor  
Tony Kendall y Brad Harris  
Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00  
Reestr. aprox.: 6,00 y 9,20

SAHOR De 4,30 a 12,30 Mayores 18 años

Salón refrigerado  
GRANDIOSO EXITO

Un western tan ardiente como el propio infierno

CIAK MULL  
Technicolor Leonard Man. Woody Stroode, Peter Martin

Y el divertido reestreno

JUICIO DE FALDAS  
Technicolor. Manolo Escobar, Conchita Velasco, Gracita Morales

Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-10,55 Reestreno, 6,15 y 9,20

## ALBRE

CALIDAD y SERVICIO

MOQUETAS  
Venta y limpieza de ellas con maquinaria moderna

PARQUET  
ACUCHILLADO BARNIZADO

PULIDO DE PAVIMENTOS  
LLAME VD. AL

TELEFONO 215448  
Y SERA ATENDIDO POR PERSONAL ESPECIALIZADO

EXPOSICION y VENTA:  
Calle Oviedo, 12.  
LOGROÑO

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## TARIFA PARA ESTA SECCION

Precio por palabra ... .. 2,00 ptas  
Se admiten solamente en ventanilla.

### QUIERES

**SIMCA 1.000, 600-D, Citroen Berlinas, Formichetta-D, 600 normales, baratos. Facilidades. Razón: Garaje Central y España.**  
**R-8 vengo, muy bueno. Guillén de Brocar, 17.**  
**SEAT 600 D, en muy buen estado, se vende. Razón: Garaje Victoria.**

### COLOCACIONES

**PINTOR para maquamaria, se necesita O Colocación 18.367**  
**PEONES para especializar, se necesitan. O Colocación 143.771.**  
**PEONES y oficiales para obras en Logroño, necesita Construcciones León, Avda. Colón, 53, primero. O. Colocación 137.771.**  
**BARNIZADORES y ebanistas se necesitan, Muebles «Rodovic», Yagüe. Telf. 224641. O. Col. 231.871.**  
**CHICAS se necesitan para fábrica de calzado. Informes: Teléfono 222300. O. Col. 225/871.**  
**SE PRECISAN aprendices adelantados de ebanistería en Muebles Blanco, Ronda Cuarteles, 14. O. Col. 213/871.**  
**AJUSTADORES, se necesitan. O. Colocación 142/771.**  
**SE PRECISA oficiala peluquería de señoras. Calle República Argentina, 42, tercero izq. Presentarse en horas de 2 a 4 de la tarde. O. Col. 245/871.**  
**CARPINTERO ebanista se necesita. Inútil presentarse sin amplios conocimientos. Informes: Corresponsal de NUEVA RIOJA en Arnedo.**  
**SE PRECISA chica o señora para la limpieza, buen sueldo, fiesta semanal y alojamiento, manutención. Hotel Tres Marqueses. Telf. 220816. O. de Col. 126/771.**  
**CHOFER, carnet de primera, necesita Maderas Vargas, Haro. O. C. Ref. núm. 296.**  
**GANANCIA, premios. Pueden ser suyos con Avon. Llante ahora, señora, mientras existan oportunidades para la distribución cerca de su domicilio. Llame al teléfono 215003 de Logroño, o escriba al Apartado 14.875 de Madrid, sin compromiso.**  
**SE NECESITA aprendiz bien retribuido. Gallarza, 9. O. Colocación 224/771.**  
**SE NECESITAN torneros de primera o segunda. Santa Isabel, 11. O. Col. 259/871.**  
**AJUSTADORES con servicio militar cumplido se precisan en Talleres Gaba. Vélaz de Guevara, 15. O. Col. 167/771.**  
**OFICIALES especialistas en caravista necesita Construcciones Salvador Martínez, Razón: Pino y Amoreno, 5, bajo, de 8 a 9. Teléfono 212097. O. Col. 185/771.**  
**SE NECESITAN peones para Logroño. O. Col. 265/871. Construcciones Serrano. Pérez Galdós, 63.**  
**CHOFER carnet primera precisa Muebles Duque o Antonio Tozas. Final calle Eibar o D. Victoria, 54, primero izq. O. Col. 269/871.**  
**SE NECESITAN aprendices y oficiales metalisteros, en Industria Riojana del Aluminio, Lardero. O. Col. 260/871.**  
**AUXILIAR sanitaria para clínica dental. Interesadas presentarse días 16-17 de 7 a 8 tarde. Vara de Rey, 4, primero izq. O. Col. 267/871.**  
**FACILITAMOS labor para tejer a domicilio. Informes, Luña Murrieta, 3.**

**SE NECESITA oficiala para el repaso de prendas, con experiencia, en taller de confección, buen sueldo y primas. Interesadas, presentarse en Creaciones Yuhita. Madre de Dios, 74, bajos. O. Col. 261/871.**

**NECESITA representante empresa alemana de extintores, posibilidad de ascender a delegado de provincia, trabajo a comisión. Dirigirse a: Señor Bernardo Jzuru. Marcelo Celayeta, tercer grupo. Olco, 7, quinto izq. Telfs. 225214, 830048. Pamplona.**

**MAESTRO industrial se ofrece para trabajar en Logroño, estudios y experiencia adquiridos en Bilbao. Telf. 220640, Logroño.**

**ASPIRANTE administrativo femenino se precisa en fábrica de relojes desarmadores «Caldas». Dirigirse por escrito de puño y letra a: Ruperto Gómez de Segura, 1. O. Colocación 273/871.**

**AUMENTE sus ingresos colaborando ventas a plazos con artículos mucha venta. Apartado 9.217. Madrid.**

**SE PRECISA personal femenino para limpieza. Informes: Hotel Carlton Rioja. Teléfono 222600. O. Col. Ref. número 219/771.**

### SERVICIO DOMESTICO

**SE NECESITA chica para dos de familia, buen sueldo. Santa Isabel, 8, primero d.**  
**ASISTENTA con informes se necesita para piso y tienda independientemente. Tlf. 213398.**  
**PRECISO chica o señora. Carretera Villamediana, 13, primero izda., y Colón, 53, Bar.**  
**SE PRECISAN mujeres para limpieza para hotel, precio a convenir. Razón: Telf. 220816. O. Col. 126/771.**

**SE NECESITA sirvienta de obtención con experiencia. Villamediana, 19, cuarto derecha. Telf. 222703.**  
**ASISTENTA, dos horas por la mañana, dos por la tarde, se necesita. Telf. 220330.**  
**CHICA para Madrid, buen sueldo. Telf. 211752.**

**EMPLEADA hogar se necesita, 25-45 años, fija o hasta 4 tarde. Gran Vía, 10, quinto dcha.**  
**SE OFRECE chica para limpieza de escalera. Martínez Zaporta, 10, segundo.**  
**ASISTENTA se necesita. Calvo Sotelo, 14, primero izq.**

**COMPRES**  
**MUEBLES en buen uso. Telf. 215392.**

**EN BRETON, 58, entresuelo libre, restaurado, 5 habitaciones, cocina y baño, precio interesante. Telf. 211376.**

**VENDO piso libre, exento. Teléfono 221390.**

**SE VENDE piso ático, pequeño, económico, a estrenar, con ascensor bajada. Razón: misma casa. Franco, 55, séptimo E. 3r. Codes.**

**SE COMPRA piso semicéntrico de 5 habitaciones. Tlf. 224761.**

**CHALETs, se venden dos en Carretera Soria, con piscinas, grandes facilidades, también se admite cambio. Informes: Teléfonos 223313 - 215246.**

**VENDO piso, calefacción, facilidades 10 años. Informes: Calle Huesca, 26, séptimo D.**

**OCASION: Piso 5 habitaciones, exteriores, mediodía, barato. Teléfono 220394.**

**VENDO casa con planta baja, primer piso libre. General Molina. Ideal cualquier negocio. Solicitar información: Teléfono 213417.**

**SI DESEA vender, comprar o alquilar su piso, lonja, solar o finca. Solozábal se lo solucionará. Muro de la Mata, 6. Teléfono 215007.**

**SE VENDE piso, 6 habitaciones, céntrico, con ascensor subida bajada, calefacción industrial, pocos gastos. Telf. 215039.**

**LONJA vengo o alquilo, 173 m<sup>2</sup>, en Duquesa, 47, facilidades. Cervantes, 7, primero.**

**PISO apartamento vengo, terraza, 3 habitaciones, junto al Espolón. Teléfono 215217.**

**URGE venta piso por ausencia, calefacción, pocos gastos. Vara de Rey. Telf. 223797.**

**CONSTRUCCIONES San Mateo S. A. Venta de lonjas, facilidades, en Manzanera, 1 y 3, y en 12 Ligero, 24, 26 y 28 Razón, oficinas, en 12 Ligero, 24. Teléfono 221638.**

**PISO en Gran Vía, 5 habitaciones, servicios, calefacción central. Razón, Zaporta, 4. Perfumería Rex.**

**SE VENDE o alquila piso nuevo. Razón: Calle Nueva, 2, segundo D. Telf: 221560 (esquina Marqués de Murrieta).**

**VENDO piso exento, sin ascensor, exterior, en Ensenada, 7, segundo derecha.**

**PISO exento, barato, vengo, 4 habitaciones y servicios. Razón: Pérez Galdós, 16, interior, séptimo centro (frente Parque)**

**VENDO piso, 5 habitaciones, decorado, parquet. Duquesa Victoria, 38, cuarto. De 12 a 2 y 7 a 9.**

**PABELLON 900 metros, exento, vengo barato, alquilo, propio textiles, garaje, zapatillas. Telf. 220823, mañanas.**

**HUERTA 2 fanegas, cerca Carretera Soria. gran entrada. 220823, mañanas.**

**LOCALES Campa, 8, esquina, 26, 34 y 44 m<sup>2</sup>, dos alturas, exentos, facilidades. 220823, mañanas.**

**SE VENDEN dos lonjas de 90 y 70 metros, juntas o separadas, económicas. Telf. 214257.**

### GANADOS

**OVEJAS, 140, mayores, con 120 crías, vende Agustín Rocandio, Viniegra de Abajo.**

**SE VENDEN 325 ovejas vida, juntas o en partidas, parir septiembre. Razón: Emiliano Vargas. Hervias. Telf. 3.**

**PERRA pointer, dos años, a toda prueba, vende Abel Fernández. Castroviejo.**

**OVEJAS vengo, 20, Eugenio Alvarez, Medrano.**

**DESEMBARCO domingo noche terneros de leche y comedores y vacas lecheras. Carretera del Cristo, Samalar. Valentín Pérez Revuelta. Teléfono 213098.**

**PERRO pointer, 3 años, toda prueba. Razón: Ferrería Galdós. Pérez Galdós, 11.**

**OVEJAS, 126, con sus terneros, más 22 corderos, juntos o separados. Josefa Amestoy. Lancelgo (Alava).**

**TERNEROS, vacas, vengo. Cra. Cristo. Samalar. Valentín. Teléfono 213098.**

**VENDEMOS excelentes sementales puros berrincones con pedigree. Montserrat. Rector Esperabé, 10. Salamanca.**

**JESEMBARCO domingo noche vacas procedentes de la montaña. Razón: Cabo Novat. Larraño Revuelta. Telf. 214578.**

**SE VENDE perra de caza. Telf. 220492.**

**DESEMBARCO hoy noche vacas recién paridas y terneros comedores. José Pérez. Carretera del Cristo, P. S. Teléfono 213256.**

### HUESPEDES

**PENSION económica. Chile, 29, bajo.**

**PENSION económica. Razón: Cervantes, 3, tienda.**

**PENSION completa. Primo Rivera, 19, quinto D.**

### PERDIDAS

**CADENA y medalla de oro grabada María Elena, extraviada el jueves. Gratificarán: Vara de Rey, 40, primero derecha.**

### TRASPASOS

**IMPRESA bien situada, Razón: NUEVA RIOJA.**

**PESCADERIA, buen sitio. Razón: Calle Ebro, 10, segundo d.**

**BAR céntrico, con poca renta. Razón: Telf. 220164.**

**GRAN oportunidad. Negocio en marcha de café bar chocolatería Iris, facilidades. General Franco, frente Cine Atena.**

**OCASION: Bar Manolín. Travesía Laurel.**

**TIENDA comestibles con despacho de pan. Razón: NUEVA RIOJA.**

### VEHICULOS

**HERGUETA, Calvo Sotelo, 39. Vende las siguientes vehiculos, presdentes de cambio: RENAULT R-8. PEUGEOT 404. FURGONETAS Renault 4 E. CAMION Ebro B-45. TRACTOR Ebro. TRACTOR Super Ebro. TRACTOR Barreiros. TRACTOR Lanz. trutero. CAMION Pegaso Comet.**

**VENTA de DKW F-1.000, con motor Mercedes, buenas condiciones de funcionamiento y mantenimiento. Galletas Marbú Diana.**

**CICLOMOTOR Torrat vengo barato. Talleres Barcelona. Miliadas, 10.**

**MOTO Derbi 125, se vende barato. Razón: Calle Chile, 7, cuarto E.**

**VENDO moto M. V., 150 c.c., buen estado. Telf. 222563.**

### VENTAS

**TOLDOS ALUTIZ. San Bartolomé, 5. Teléfono 214176.**

**TRILLADORA Ajuria, número 80-R, seminueva, y una segadora atadora para tractor Cormick, también seminueva. Razón: Alejandro Simón, en Cenicero.**

**PLANTA alcachofa vende Jesús Arrondo. Villafranca. Teléfono 845254.**

**TRILLADORA Ajuria número 1, reparada y pintada, a toda prueba. Pedro Verón. Carretera Cristo, S. T. Telf. 214094.**

**COSECHADORA marca Santaña, modelo 77, 3 metros de corte, con tolva y segunda limpieza, a toda prueba, vende Hermanos Lubreras. Telf. 11. San Torcuato.**

**TIENDA camping 3 personas. Telf. 224973.**

**SE VENDEN maderas, cabios y tejas, en Navarrete. Luis Cillero. Telf. 23.**

### VARIOS

**TRABAJO para tejer en grueso. Telf. 225415.**

**MUEBLES CASTRO. Vara de Rey, 23. Un nuevo establecimiento de muebles que garantiza calidad, seriedad y buenos precios.**

**SASTRE vuelve abrigos y arregla trajes. H. Alcázar, 13.**

**SE CONSTRUYEN puertas metálicas, persianas, para locales y comercios. Telf. 224452.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**  
**ALQUILA casa para verano, con Simón García, en las de Río Tobia.**  
**ALQUILA, arriendo septiembre temporada, final Gran Vía, electrodomésticos, 8 parques, jardines, piscina, juegos infantiles. Precio económico. Razón: 222867.**

**NUEVA RIOJA 15 de agosto de 1971.**

**"NOVIOS": TRES ESTABLECIMIENTOS PARA SELECCIONAR SUS COMPRAS**

## EL SALON DEL MUEBLE

MOBILIARIOS DE ALTA CALIDAD Y ESTILO. B. DE LOS HERREROS, 33.

## MUEBLES EL BARATO

LO MAS NUEVO, PRECIOSOS MOBILIARIOS. B. DE LOS HERREROS, 25.

## EL SALON DEL MUEBLE

LO MAS SELECTO, EXCLUSIVAS EN MOBILIARIOS. M. DE LA MATA, 2.

**PRECISANSE diez personas dispuestas a ganar dinero, buena presencia, con posibilidad de viajar cuando sea necesario, para trabajo de realización de encuestas en la capital y provincia de Logroño. Interesados, escriban al señor Pons. Data, S. A. General Oraá, 68. Madrid-6 (5.477).**

**EMPLEADO administrativo se precisa en Avda. General Franco, 86, bajos, fábrica, servicio militar cumplido. O. Col. 271/771.**

**SE PRECISAN señoritas para servicio de recepción, buena presencia y simpatía. Interesadas, presentarse en Calvo Sotelo, 6, Seat, a partir lunes, de 11 a 13.30 mañanas y 6 a 8 tardes. O. Col. 277/871.**

**PARA industria de confección se precisa personal femenino con buena retribución. O. Col. 207/771.**

**CONSTRUCCIONES metálicas Burgos, necesita oficiales, peones y aprendices para carpentería. Carretera de Zaragoza, Km. 3. O. Col. 280/871.**

**SE NECESITA mujer para casa de comidas. San Agustín, 15. Telf. 220070. O. Col. 274/871.**

**LAMPARAS Escobar precisa aprendiz de segundo y tercer año, conocimientos electricidad o mecánica. O. Colocación 282/871.**

**CHICOS y chicas para fábrica se precian. Informes, teléfono 211820. O. Col. 278/871.**

**ENSEÑANZA**  
**FRANCES, profesor nativo, todos cursos, incluso universitario. Santos Ascarza, 3, 1.<sup>o</sup>**

**FINCAS**  
**SE VENDEN pisos a todo confort y lonjas y oficinas. Teléfono 222476. Informes, calle Jviado, 18. Portería.**

**SE VENDE hermoso local para oficina o pequeño negocio, en el mejor de República Argentina. Razón. República Argentina, 20. Portería.**

## DECIDASE HOY

Le entregamos las llaves de su

## PISO

En AVDA. GRAL. GRANCO

CON UNA ENTRADA PROPUESTA POR USTED, Y EL RESTO CON GRANDES FACILIDADES

De 3 y 4 habitaciones, con CALEFACCION CENTRAL Y AGUA CALIENTE

Informa SU TIENDA DE PISOS, en AVDA. PORTUGAL, núm. 1, entp. núm. 4.

PISO exento vengo. Vélaz de Guevara, 27, cuarta A.

**PISOS económicos en Escuelas Pías, 275.000 pts.; Avenida de Colón, 300.000 pts.; San Mateo (nuevos), 250.000 pts. Informes, Solozábal. Muro de la Mata, 6. Teléfono 215007.**

**PISOS 3, 4, 5, 6 habitaciones, con o sin calefacción, céntricos. Informes: Solozábal. Muro de la Mata, 6. Telf. 215007**

**PISO 5 habitaciones, a 2 calles, libre. Razón: Telf. 220289.**

**EN NAJERA, Villegas, 2, vengo casa todo exterior. Teléfono 222570**

**VENTA de chalets apartamentos**

**NUEVA COLONIA VIRGEN REINA**  
CRA. SORIA KM. 10

Albelda (LOGROÑO)

2ª FASE 1971

1ª fase - 69/70  
2ª fase - 69/69  
3ª fase - 68/69

GRANDES FACILIDADES  
Con entrada y resto a convenir

**REMON**  
Muro de la Mata, 2-21  
Telfs. 211397-215461-LOGROÑO

Carretera Logroño a Soria Km. 12

- 3 y 4 habitaciones (con armarios).
- Cocinas muy amplias con despensa.
- Gran Salón Comedor (con armarios).
- 2 baños (uno muy completo).
- Superficies Parques de 950 a 1.478 metros.
- Frontes calles particulares de 21 a 48 metros.
- Entradas coches amplias, con Lavadora, etc.

Todas las parcelas cercadas y ajardinadas - Fuerzas de 220 W. - Automáticos - Tuberías de riego a presión

Acuquies firmados de riego de pie - PISCINAS - Casetas baño - Almacén - CLUB PARTICULAR - SUPERMERCADO «CAPILLA VIRGEN REINA» - 2.331 metros de CALLES PARTICULARES y ELECTRICIDADES, etc. etc.

**SE VENDE finca redondo de Asa, orillas río Ebro y carretera general, de 32 Ha., de regadío, con casas y bodega, situada a 8 Km. de Logroño y 8 de Laguardia. Razón: Telf. 14 de Lancelgo (Alava), Telf. 225638 de Logroño.**

**PISO nuevo en calle Pino y Amorena, 11, quinto K. Verlo Jueves, de 12 a 2 (junto Estación).**

**SE VENDE casa todo exterior. Teléfono 222570**



Marisa Mell, Silvia Koscina y Stephen Boyd ruedan un film en el Cabo Peña

# 3 monstruos del cine



Marisa Mell, Stephen Boyd y Silvia Koscina. Tres nombres de prestigio nacional para una película. Tres estrellas para "Historia de una traición", película que dirige José Antonio Nieves Conde en el asturiano Cabo Peñas, y que narra la historia no del típico triángulo amoroso, sino del cuarteto amoroso. El cuarto es nuestro gran actor Fernando Rey, quien junto con los ya mencionados forman el grupo protagonista de una película que promete ser interesante y sobre todo, que es lo que interesa al productor, José Frada, muy comercial.

"Fue cuando rodé aquí, en Cabo Peñas, el film "Peces rojos" hace ya algunos años, cuando observé las peculiares características de esta parte de Asturias. Por un lado al impresionante Cabo Peñas; por otra una hermosa playa muy próxima al bosque y por último el mar bravo y la lluvia casi constante, fórmulas ideales para las escenas claves de una película".

#### DOS BELLEZAS Y UN DURO

Las dos bellezas son, evidentemente, Silvia Koscina y Marisa Mell, el duro, Stephen

Boyd. Los tres han visitado y rodado ya varias veces en España. La más asidua tanto en plan de trabajo como de turista, es Marisa Mell, a quien se le ha visto repetidas veces en Almería, nuestro "Hollywood" en pequeño.

"La última vez —dice— fue hace exactamente un mes, en que rodé unas escenas junto a Giuliano Gemma. España me encanta, sus gentes, su comida, sus costumbres, los toros... todo ello me gusta a rabiar".

El castellano de Marisa Mell, austriaca de nacimiento, no está del todo mal. "Entiendo todo —asegura—, pero no pue-

do hablarle más que un poquito".

Por su parte, Silvia Koscina, seria y guapísima como siempre estudia su papel junto a la "roulotte" del maquillaje. "He trabajado con tres directores españoles" —afirma— Isasi Isasmendi, con quien hice "Estambul 65", Fernando Merino, con quien rodé hace poco "No desearás la mujer de tu vecino" y ahora con Nieves Conde.

Silvia es alta, muy alta, muy guapa y muy seria. Últimamente ríe muy poco. Al preguntarle responde que está en un momento importante de su

vida y que por ello no tiene mucho humor.

El duro es Stephen Boyd, un tipo fuerte que cuando sonríe muestra una dentadura muy cinematográfica. En España le hemos visto en los últimos diez años en muchas películas: el era el Messala de "Ben-Hur", rival de Charlton Heston; el rodó en Pamplona y en plenos Sanfermines, "El robo de los toros de oro", el fue también el protagonista de aquella superproducción estilo Hollywood, "El Oscar", en que interpretaba el papel de un joven actor sin escrúpulos, que no vacilaba en nada para conseguir el "Oscar" cinematográfico.

Stephen Boyd es también serio, o al menos está serio actualmente. No es por falta de confianza, ya que trabajó con Nieves Conde, el año pasado, en "Marta", que por cierto está batiendo muchos records de taquilla. En aquella película también trabajó con él Marisa Mell.

Cada uno de los tres protagonistas, mejor dicho cuatro con nuestro Fernando Rey, aun que éste posiblemente no rueda en Asturias, hacen vida aparte entre sí. A Silvia le acompaña un joven italiano, que, al parecer, es "especialista" en films de acción. A Marisa Mell, a excepción de su manager y un intérprete americano no la acompaña nadie. Mucho se habló cuando el rodaje de "Marta" de un idilio entre Stephen Boyd y la Mell. No sé se será idilio o no, lo cierto es que son buenos amigos, aunque no se les vea muy juntos.

#### DOS MESES Y MEDIO DE RODAJE

Todo el equipo de "Historia de una traición" llega ya un

mes de rodaje, y aún les queda mes y medio más. Los interiores fueron rodados en Madrid hace algunos días. Por cierto, que en el rodaje de esta película, calificada como de "fuerte" y complicada, hay algunas escenas que no serán vistas en España, pero sí en el extranjero, ya que la productora "Atlántida Films", la misma de "Marta", tiene decidido exportarla al extranjero donde dará buenos dividendos. Tampoco hay por qué asustarse si se ruedan para el exterior escenas atrevidas, ya que esto suele hacerse en muchas películas, en las que hay dos versiones, una para España y otra para fuera de España.

En las escenas rodadas hoy; todas ellas en una playa próxima a Cabo Peñas participan los tres protagonistas en diferentes secuencias. En cada una de ellas, las dos actrices cambian de vestido, ya que el guión de la película lo requiere, y requiere el que a lo largo del film vistan 40 modelos diferentes.

Al caer la noche, y tras más de diez horas de trabajo, diez horas de repetir escena tras escena, se interrumpe el rodaje hasta el día siguiente. Al otro día será un escenario diferente, pero con los mismos actores, ya que Marisa, Silvia y Stephen intervienen en casi todas las escenas del film; un film que amoroso, de intriga y psicológico que no acaba precisamente bien y del que cada espectador podrá sacar las conclusiones que considere oportunas.

A. OSABA

(Fotos: Lavandeira)

(Servicios Especiales de "Efe").



PI  
A  
inc  
sus  
los  
un  
pañ  
gen  
mo  
con  
tra  
har  
con  
baj  
nef  
tes  
dad  
A  
D  
E  
La  
boni  
Y  
costu  
as de  
fondo  
No  
ro dos